

André Dosé, le patron de Swiss, est un incorrigible optimiste. Prudent, mais confiant, en pilote expérimenté, il a décidé d'infléchir la courbe montante des coûts de son entreprise à sa manière: en douceur et prudemment. En supprimant 300 emplois sur 12.000 et en retirant du service huit avions sur 135. On ne peut pas vraiment parler de mesures «brutales», surtout si l'on tient compte du fait que ces postes perdus dans l'exploitation des avions seront partiellement compensés par 200 postes nouveaux créés dans l'informatique et la technique...

OPINION

Le choix de Dosé

On le sait, pour éviter une nouvelle déconfiture, le déficit d'exploitation de Swiss doit rester en deçà de 1,1 milliard de francs et ses prévisions de trafic atteindre au moins dix millions de passagers. A la fin du troisième trimestre, statistiquement toujours le meilleur sur l'ensemble de l'année, la perte n'excédait pas 582 millions et, à fin octobre, quelque 9,8 millions de passagers avaient déjà emprunté les lignes de Swiss. Aussi, le pari financier des dirigeants de la compagnie devrait être gagné pour 2002, mais la cible de l'équilibre comptable pour 2003 ne sera en aucun cas atteinte sans plan de réduction des activités, donc de la flotte... et des emplois qui vont avec.

La gestion du commandant Dosé anticipe bien les ennuis à venir, mais sa stratégie est à nos yeux surprenante. Curieusement, il taille davantage dans le court et moyen-courrier, dévolu à l'ex-Crossair, que dans le long-courrier, qui est resté l'apanage des anciens de Swissair. Or, non seulement, faute de convention collective, les pilotes de Crossair coûtent largement moins cher que ceux de Swissair, mais ce sont bel et bien les vols européens qui offrent la meilleure rentabilité, du fait d'une politique tarifaire qui fait moins de concession à la concurrence que la vaste braderie qu'est devenu le trafic intercontinental.

Et même mesuré à l'aune de la priorité que s'est fixé Swiss de rejoindre l'alliance One-world - huit compagnies emmenées par American Airlines et British Airways -, le choix de Dosé reste difficile à comprendre. Notamment du fait que les Britanniques font toujours barrage à cet accord, arguant le déséquilibre structurel que provoquerait l'intégration de la flotte long-courrier de Swiss dans le groupe... Le prestige aurait-il pris l'avantage sur le bon sens?

Mario Sessa

Swiss réduit sa flotte et licencie

Aviation ■ La compagnie va supprimer 300 emplois et parallèlement en créer 200. Pilotes touchés de plein fouet. Les syndicats craignent la «tactique du salami»



Swiss réduit la voilure. La compagnie aérienne va supprimer huit avions sur 135, entraînant la disparition de 300 postes. Les syndicats craignent que ce ne soit qu'un premier pas. Les mesures d'économie annoncées hier s'inscrivent dans un programme visant à réduire les coûts de 400 millions de francs en 2003. Sur les 300 emplois supprimés, 100 touchent le personnel de cabine, 60 les effectifs au sol et 140 les pilotes. Parallèlement, le groupe va créer 200 nouveaux emplois, mais au sein des divisions technique (+ 130) et technologies de l'information (+ 70).

■ page 19

André Dosé, directeur général de Swiss, et Pieter Bouw, président du conseil d'administration, ont présenté hier à Berne des mesures pour s'adapter au marché.

PHOTO KEYSTONE

LE LOCLE Une usine revit



Fin novembre 2001, Johnson & Johnson rachetait l'usine du Chemin Blanc, désertée par Intermedics en 1999. Un an plus tard, elle inaugure le démarrage des activités de deux de ses sociétés, Codman Neuro Sciences et DePuy Acromed, spécialisées dans la fabrication d'appareils sophistiqués en neurochirurgie.

PHOTO LEUENBERGER ■ page 7

Le pétrolier «Prestige» coule

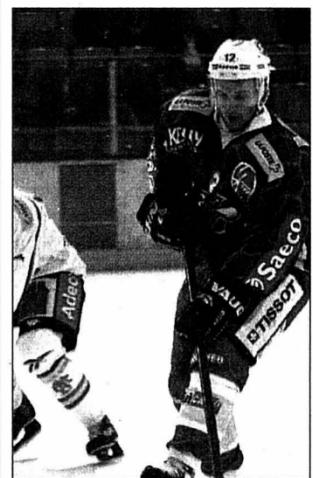
Galice ■ Une catastrophe écologique majeure menace désormais la région



Après s'être brisé en deux, le pétrolier «Prestige», chargé de 77.000 tonnes de fioul, a coulé hier au large de la Galice (nord-ouest de l'Espagne). La région, connue pour ses richesses halieutiques, est menacée d'une catastrophe écologique de grande ampleur.

PHOTO KEYSTONE ■ page 24

HOCKEY SUR GLACE Pas de pitié pour le HCC



Comme c'était prévisible, le HCC et Omar Tognini sont revenus bredouilles de Viège. Les Haut-Valaisans (vainqueurs 10-0) n'ont pas eu de pitié à l'égard des Chaux-de-Fonniers, qui évoluaient sans étranger.

PHOTO GALLEY ■ page 27

COLLABORATION

Neuchâtel et Vaud, acte II

Après avoir mis sur pied une promotion exogène unique, les gouvernements neuchâtelois et vaudois ont décidé d'étendre leur collaboration: les laboratoires cantonaux, la police de la navigation et la statistique sont dans le viseur politique.

■ page 3

RÉCRÉATION

Un renard au poil!



Son nom est McCloud, Fox McCloud (photo sp). Aussi galant que Zorro, secondé par un dinosaure, ce renard justicier est le héros d'une aventure exceptionnelle, située dans un décor de science-fiction. Possesseurs d'une console GameCube, précipitez-vous donc sur «Star-Fox Adventures»: le jeu confine à la perfection!

■ page 18

ASSISES

Meurtre sans passion

La Cour d'assises du canton de Neuchâtel a condamné à douze ans de réclusion un homme convaincu du meurtre de son épouse. Il l'avait tuée de 21 coups de couteau en février dernier à La Chaux-de-Fonds.

■ page 3

JURA

Plus de 130 vols élucidés

Le Tribunal correctionnel de Porrentruy juge trois Francs-Montagnards, prévenus de 130 vols commis sur le Haut-Plateau et dans le Jura bernois durant sept ans et qui ont rapporté un butin de plus de 400.000 francs.

■ page 14

A qui ira l'icône?

Monolithe ■ Nouveau délai fixé pour déposer des offres

La vente du Monolithe n'a pas fini de faire des vagues: tout acheteur potentiel peut encore présenter son offre jusqu'à lundi prochain, 20 heures. Par conséquent, Rolf Oberle n'est toujours pas l'heureux propriétaire de l'icône de Morat. Seul acheteur qui s'était manifesté lors de la vente aux enchères de lundi (notre édition d'hier), il avait pu dicter ses conditions: le prix de vente parti 2,222 millions (neuf, le cube en valait 222) n'avait cessé de dégringoler jusqu'à ce que le commissaire priseur s'adresse directement à l'entrepreneur allemand. «*Combien vous offrez?*» La vente est scellée à 400.000 francs.



Malgré sa mise de lundi, Rolf Oberle n'est toujours propriétaire du Monolithe.

PHOTO KEYSTONE

A la presse qui l'avait aussitôt assailli, l'homme d'affaires amateur d'art et d'architecture moderne a tout juste pu déclarer qu'il n'avait ni emplacement, ni projet pour le cube flottant, avant d'être déclaré hors-jeu par Nüssli Special Events: le propriétaire du Monolithe a brandi son droit de veto, jugeant le prix trop bas. Des négociations ont eu lieu hier entre les deux parties. Résultat: un nouveau délai pour faire des offres a été introduit in extremis; il court jusqu'à lundi prochain. Avec un prix plancher qui se

situerait autour de 1,2 million. La verrerie Glas AG, à Hergiswil (NW), souhaiterait voir l'édifice flotter sur le lac des Quatre-Cantons et en faire un lieu d'exposition, mais ne s'est pas présentée à la vente aux enchères parce qu'elle attend les autorisations nécessaires avant de poursuivre les démarches. Deux ou trois autres candidats seraient sur les rangs, a indiqué Stephan Rausch, chef de projet chez Nüssli. Qui a laissé entendre que «*compte tenu du faible intérêt, il est également possible que nous revoyions nos prix.*»/bre

Relations sans violence à l'école

Forum ■ Animations et présentations cet après-midi

Cet après-midi, à l'occasion de la Journée mondiale des droits de l'enfant, un forum public se tiendra à la Cité universitaire, à Neuchâtel. Il aura pour thème «*Développer la communication et des relations sans violence à l'école*», qui constitue l'une des 13 mesures décidées par le Conseil d'Etat pour lutter contre la délinquance juvénile et la violence à l'école.

Les élèves et les enseignants, mais aussi les parents sont conviés à découvrir di-

verses réalisations (textes, dessins, photos et vidéo) mises en place dans les écoles. De même, le public pourra prendre part à trois ateliers de réflexion animés par des psychologues et assortis d'exercices pratiques et de discussions. La conseillère d'Etat Monika Dusong ouvrira les feux, vers 13h30. /réd

Forum «Développer la communication et des relations sans violence à l'école», cet après-midi, de 13h30 à 17h45 à la Cité universitaire, Clos-Brochet 10, Neuchâtel

Répit pour les termineurs

Horlogerie ■ ETA SA devra continuer de livrer des ébauches à ses clients durant deux ans. La Comco a pris des mesures hier

Par
Françoise Kuenzi

Des mesures provisionnelles viennent d'être décidées: le Swatch Group sera contraint de continuer les livraisons d'ébauches à ses clients durant deux ans, soit aussi longtemps que durera la procédure ouverte par la Commission de la concurrence (Comco): une décision a été négociée en ce sens avec ETA SA, à Granges (SO), a annoncé hier la Comco. Mieux: ETA devra «*poursuivre les livraisons à ses clients existants sous forme de 85% d'ébauches et de 15% de mouvements terminés*», selon un communiqué.

«*C'est tout à fait exceptionnel que l'on règle des relations commerciales de façon aussi explicite*», relève Patrick Krauskopf, vice-directeur du secrétariat de la Comco. Qui précise que trois critères sont nécessaires pour prendre des mesures provisionnelles: il faut, d'abord, que les dommages subis par les producteurs de mouvements soit difficilement chiffrables; que le pronostic de violation de la loi sur les cartels soit relativement établi – «*or, en l'état actuel du dossier, on ne peut pas exclure qu'il n'y ait pas de violation*», selon les termes de Patrick Krauskopf; et enfin qu'il y ait un caractère d'urgence.

Moyenne du marché

Car les contrats se négocient à la fin de l'année déjà, et les termineurs, tout comme leurs clients, qui sont peut-être des marques du haut de gamme, doivent être sûrs que les livraisons d'ETA leurs seront garanties tout au long de l'année. «*La durée d'une enquête*



Grâce à ces mesures provisionnelles, Sellita Watch, à La Chaux-de-Fonds, évite une saignée dans son effectif.

PHOTO ARCH-GALLEY

dure en général entre 12 et 18 mois», ajoute le responsable du dossier.

Pour fixer cette proportion de 85% d'ébauches et 15% de mouvements terminés, la Comco s'est basée sur la moyenne du marché ces trois dernières années. Elle permet de maintenir, estime-t-elle, une situation concurrentielle. Aux dires de Patrick Krauskopf, le Swatch Group s'est montré «*tout à fait ouvert*» quant à ces mesures provisionnelles, lesquelles auraient de toute façon été prises, ex-

plique-t-il, de manière unilatérale.

La nouvelle politique d'ETA, qui consiste à réduire progressivement ses livraisons d'ébauches pour ne livrer que des mouvements terminés dès 2006, aurait dû entrer en vigueur dès janvier 2003. Plusieurs termineurs, et notamment Sellita Watch, à La

Chaux-de-Fonds, ont saisi la Comco cet été, estimant que près de mille emplois étaient en jeu dans l'Arc jurassien.

Du côté du Swatch Group, Hanspeter Rentsch, directeur général, était hier plutôt satisfait: «*Les deux parties (Swatch et clients) sont gagnantes dans l'attente du résultat de l'enquête de la Comco*». /FRK

Soixante emplois sauvés

Chez Sellita Watch, à La Chaux-de-Fonds, le soulagement était de mise, hier, après l'annonce par la Comco de mesures provisionnelles à l'encontre d'ETA SA: «*Cela évite le licenciement d'une soixantaine de personnes*», se réjouit Miguel Garcia, directeur général de l'entreprise. «*Nous aurions dû, en effet, supprimer un tiers de notre effectif à la fin de l'année, car ETA avait annoncé réduire d'un tiers, l'an prochain, sa livraison d'ébauches à notre entreprise.*»

Sur un effectif de 170 personnes, la saignée aurait été profonde. «*Mais nous avons fait confiance à la Comco dès le début de l'enquête et nous n'avons pas licencié une seule personne à ce jour*», ajoute Miguel Garcia, qui met toutefois un petit bémol à sa joie: «*ETA a tout de même réussi à grappiller une part de 15% de mouvements terminés; on sent la pression du Swatch Group sur la Comco*», relève-t-il. «*Mais avec cette part de 85% d'ébauches nous permet malgré tout de maintenir notre appareil de production.*» /frk

ENBREF

CLUB 44 ■ Afghanistan. A l'occasion de la sortie de leur dernier ouvrage, «*Portraits d'Afghanistan*», Pierre et Micheline Centlivres reviennent sur les longs séjours qu'ils ont effectués comme ethnologues depuis les années soixante. Ils seront demain soir au Club 44, à La Chaux-de-Fonds, à 20 heures. /ssp

EXPO.02 ■ Réédition. Le livre officiel d'Expo.02 vient de paraître encore une fois sous le titre «*ImagiNation*». Les deux premiers tirages, qui totalisaient 25.000 exemplaires, ont chaque fois été très vite épuisés. Cet ouvrage de 300 pages peut être commandé en librairie ou aux éditions NZZ, CP, 8021 Zurich (tél. 01 258 15 05). /ssp-comm

PUBLICITE

PHOTO VISION

DÉMONSTRATION OLYMPUS

Présentation des dernières nouveautés numériques et argentiques d'Olympus

Le vendredi 22 novembre 2002 de 14 h à 18 h avec le verre de l'amitié

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 59, 032 913 07 70

DELCL

DermaEsteticLaserCenter

Des capillaires rouges gênants?

La couperose est une dilatation des petits vaisseaux, visible sous la forme de petites ramifications rouges à la surface de la peau du visage. Ces petits vaisseaux peuvent être traités efficacement au moyen d'un traitement laser moderne. Chez DELCL, nous nous y connaissons. Appelez-nous!

Vous pouvez commander de la documentation concernant une peau saine et belle, les poils indésirables, la couperose et les taches de vieillesse, les rides et le peeling à l'adresse suivante: DermaEsteticLaserCenter, rue Général-Dufour 17, 2502 Bienne, tél. 032 325 44 33, e-mail praxis@delcl.ch, www.delcl.ch

006-395862

Une piqûre aux grands effets: donnez de votre sang

C+

Neuchâtel et Vaud: un pas de plus

Collaboration ■ Les gouvernements des deux cantons ont décidé, lundi soir, d'étendre leurs domaines de collaboration. Ils espèrent que d'autres cantons leur emboîteront le pas

Par
**Sandra Spagnol
et Brigitte Rebetez**

Fort du succès rencontré par le Dews, les cantons de Neuchâtel et de Vaud ont décidé d'élargir leur collaboration. Trois domaines sont dans le viseur politique: les laboratoires cantonaux, la police de la navigation et la statistique (lire encadrés).

Après avoir scellé, au début de l'année, un accord en matière de promotion économique exogène, les gouvernements neuchâtelois et vaudois franchissent aujourd'hui un pas de plus. Ils invitent leurs administrations respectives à coopérer dans quelques domaines d'activités. «Notre objectif vise tout à la fois à accroître notre efficacité, à

éviter les doublons et à faire des économies.» Cette intention a été officiellement décidée lors d'une rencontre qui s'est tenue lundi soir. Mais elle était déjà inscrite dans le programme de législature 2002-2005 du Conseil d'Etat neuchâtelois, rappelle Bernard Soguel.

Réseau à géométrie variable

«Il s'agit d'une démarche évolutive, d'autres domaines pourront être pris en compte.» Et à géométrie variable. Le responsable de l'Economie publique ne s'en cache pas: l'objectif, à terme, est de créer «un réseau de compétences pour l'Arc jurassien». Autant dire qu'il croit en la venue d'autres cantons. Pareil optimisme lui est insufflé par l'expérience du Dews: «Nous

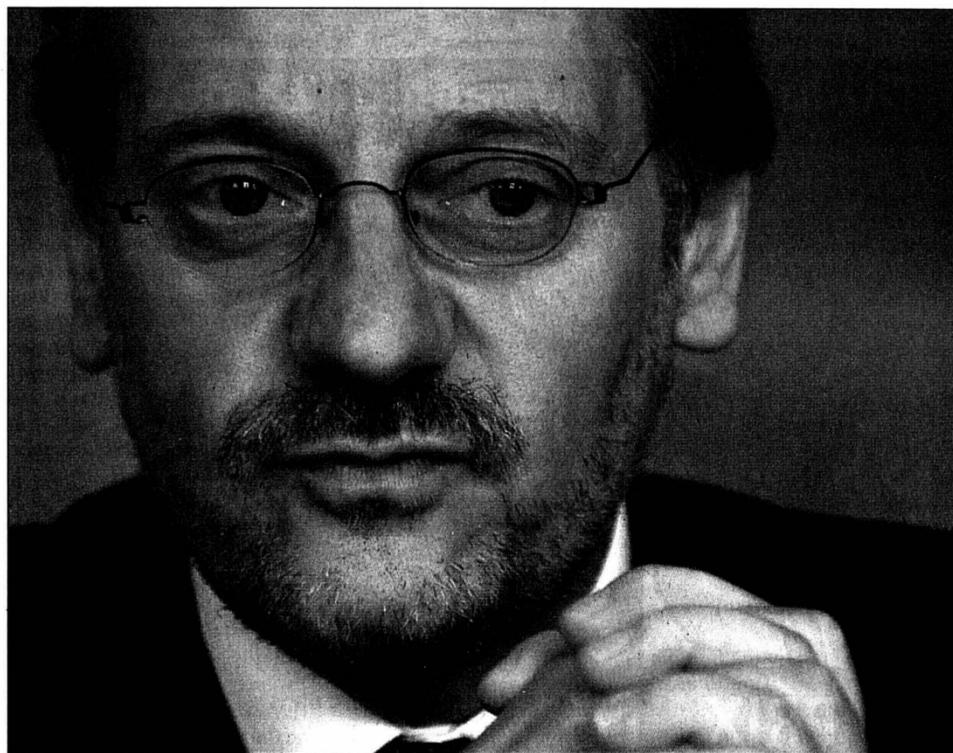
avons des demandes et sommes en négociation avec d'autres cantons».

Pour autant, la démarche n'est pas aisée. «Il s'agit de transposer une volonté politique dans les faits.» Ce qui signifie notamment qu'une collaboration implique que «des atomes crochus existent entre les personnes», remarque Bernard Soguel. Le chancelier d'Etat, Jean-Marie Reber, confirme: «Longtemps, les administrations cantonales ont travaillé dans leur coin. Vu les difficultés financières que rencontrent actuellement les cantons, elles doivent apprendre à s'ouvrir».

Renforcement de la qualité

La collaboration qui va s'instaurer entre les deux cantons n'affaiblira pas l'administration neuchâteloise, plus «petite» que sa consœur vaudoise. Au contraire. «On va vers un renforcement de la qualité des prestations», estime Bernard Soguel. Il cite en exemple la nécessité pour les cantons de mettre sur pied un observatoire de l'emploi dans le cadre des Accords bilatéraux. «Neuchâtel n'a pas les instruments nécessaires à créer un tel observatoire et il n'a pas les moyens de les acquérir. En nous rapprochant de Vaud, nous pourrions utiliser un parc de machines existant et, par notre apport, compléter l'offre vaudoise.»

Dans leur communiqué conjoint, les deux cantons affirment que «les synergies à l'étude n'impliquent ni transfert géographique ni suppression d'emploi». Et à terme? «C'est difficile à dire étant donné que l'évolution des besoins est constante. Mais ce qui est sûr, c'est qu'on ne peut plus vivre en autarcie.» /SSP



Pour Bernard Soguel, la démarche décidée par les deux conseils d'Etat se traduira par «un renforcement de la qualité des prestations».

PHOTO ARCH-MARCHON

Synergies sur l'eau

Le temps d'Expo.02, les polices du lac neuchâtelois, fribourgeoise, vaudoise et bernoise ont uniformisé leurs méthodes de travail. Une uniformisation préparée par une commission intercantonale, présidée par François Beljean, chef du Service neuchâtelois de la navigation.

Concrètement, les quatre polices se sont partagé des zones sur les trois lacs et les canaux en fonction de la proximité géographique et non plus selon les frontières cantonales. «C'est une répartition à mon sens très logique, car elle limite le temps d'intervention», commente François Beljean. Si chaque canton a

gardé la maîtrise des opérations, le concept de sécurité et les constats d'accidents ont suivi un schéma commun. Mais voilà: officiellement, la collaboration a pris fin le 20 octobre. Raison pour laquelle les chefs de service des quatre cantons se sont empressés de se donner rendez-vous la semaine prochaine. Au menu: le bilan de l'ère Expo et de possibles synergies, définitives cette fois-ci. «On peut se demander s'il n'est pas opportun de créer une seule police du lac ayant une succursale par canton, s'interroge François Beljean. Ou s'il est vraiment nécessaire de maintenir quatre équipes de plongeurs...» /bre

Deux des volets pris en compte

Quelques collaborations intercantionales existent déjà. Mais elles sont modestes. En matière de transports publics, par exemple, Neuchâtel et le Jura ont engagé conjointement un responsable de projets. Mais les collaborations décidées avec Vaud sont plus ambitieuses, estime Jean-Marie Reber.

Statistique. Les deux conseils d'Etat ont décidé de rapprocher leurs unités de statistique, dans la perspective d'une «étroite collaboration future», dit le communiqué. «Première du genre en Suisse, cette synergie devra permettre une meilleure organisation du travail et le développement de l'information statistique à l'échelle régionale.» Calendrier arrêté: cer-

tains projets démarreront cette année encore.

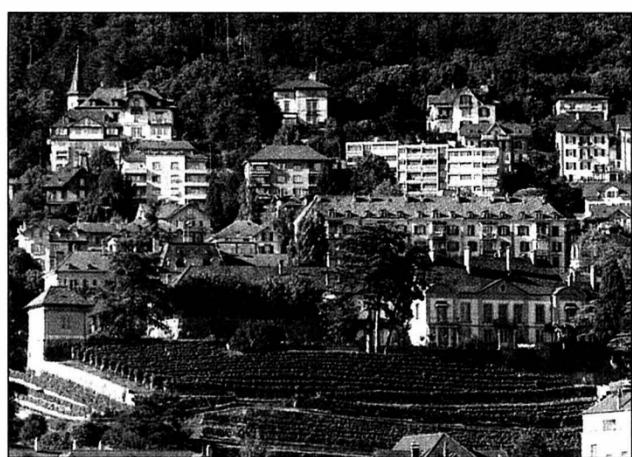
Laboratoires cantonaux. Les cantons ont décidé d'initier une collaboration en matière d'analyse. La synergie pourrait permettre notamment d'utiliser du matériel commun et de répartir certaines tâches entre les deux cantons. Calendrier arrêté: dans le courant de l'année prochaine. /ssp

Legs et dons dès l'an neuf

Conférence ■ Nouvelle loi sur les successions: les héritiers grossissent et le fisc maigrit

Prenez encore bien soin de votre vieil oncle riche et célibataire jusqu'au 1er janvier prochain! Et si vos parents veulent vous céder leurs biens avant de mourir, conseillez-leur d'attendre l'an nouveau! C'est en effet dans un mois et demi qu'entrera en vigueur la nouvelle loi sur les successions. Elle réduit notablement la part du fisc au profit des héritiers. D'ailleurs, depuis qu'elle a été sérieusement mise en chantier, les donations entre personnes vivantes ont bien diminué. Parole de fisc. Elles reprendront dès janvier.

Dans le cadre de ses conférences d'automne, la Chambre immobilière neuchâteloise (CIN) a réuni des spécialistes, lundi soir à La Chaux-de-Fonds, pour expliquer les mécanismes de ces nouveautés légales. Une même conférence publique et gratuite aura lieu le 2 décembre à 18h30 à l'aula des Jeunes Rives, à Neuchâtel. Trois intervenants présentent le sujet. L'avocat et notaire Christian Blandinier, président de la CIN et député libéral-PPN, le «père» de la nouvelle loi, Rolf Graber, également député du même parti, et le chef de l'Office cantonal des impôts immobiliers et de successions, Pascal Fontana.



Dans la nouvelle loi, la part d'héritage du conjoint est exonérée d'impôt...

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Les nouvelles normes fondent en une seule loi les successions et les donations entre vifs. Il n'y a plus que quelques différences mineures entre les deux successions de biens. Nouveauté principale de la nouvelle loi: la part d'héritage du conjoint est exonérée d'impôt, et le taux d'impôt frappant la part des héritiers de la première parentèle (enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, père et mère, grand-père et grand-mère) est diminuée à 3% au lieu de 6. Les taux ont aussi baissé pour les autres parents. Selon leur degré

de parenté, ils se situent entre 15 et 31 pour cent.

A travers deux exemples très différents, Pascal Fontana a présenté l'application de la nouvelle loi. Retenons l'exemple d'un homme mourant célibataire et sans enfant. Il lègue 11.000 francs à une nièce, 4000 francs à un cousin, et 25.000 francs à la Croix-Rouge. La nièce devra céder 1980 francs au fisc (18%) tandis que le cousin, vu que la somme est inférieure à 10.000 francs, sera exonéré. Les œuvres de bienfaisance sont aussi exonérées. /rgt

Douze ans pour meurtre

Assises ■ L'homme qui avait tué son épouse à La Chaux-de-Fonds n'a pas agi par passion

La Cour d'assises du canton de Neuchâtel a condamné hier à douze ans de réclusion un homme de 49 ans convaincu du meurtre de son épouse. Le tribunal a pour l'essentiel suivi le procureur général Pierre Cornu, qui avait requis une peine de quatorze ans. «La justice ne peut pas faire preuve de faiblesse face à la violence conjugale», a-t-il lancé, en écartant l'hypothèse d'un meurtre passionnel, moins sévèrement réprimé.

Les faits remontent au 18 février dernier, à La Chaux-de-Fonds. Ce lundi-là, l'accusé assène 21 coups de couteau à son épouse, qui lui a fait part, quelques jours auparavant, de sa décision, irrévocable, de se séparer de lui. «C'est un massacre. Il l'a tuée sauvagement», commente le représentant du ministère public dans son rappel des événements. Le mardi précédent, elle lui annonce, en larmes, que c'en est fini de leur relation de 24 ans. Il part alors en Italie, auprès de sa mère et sa sœur. De retour à La Chaux-de-Fonds, il ne peut se faire à l'idée d'une séparation. Après avoir passé la nuit du dimanche chez son fils aîné, il retourne chez lui.

«J'avais besoin de sentir que j'avais encore une petite chance», dit-il au président d'une voix mal assurée. C'est là, dans leur appartement de la rue des Gentianes, qu'il commet l'irréparable...

«Je n'arrive pas à croire que j'ai fait une chose pareille», déclare encore le meurtrier, qui s'était livré lui-même à la police ce funeste 18 février.

Jaloux et possessif

Comment cet homme apparemment calme a-t-il pu en arriver là? Pierre Cornu a apporté sa réponse en retraçant l'histoire du couple. Du meurtrier d'abord, rentier AI après des ennuis dorsaux, menant une vie terne et morne, sans amis; juste quelques copains avec qui il joue aux cartes en ville. Jaloux et possessif, il considère sa femme comme sa «chose». «Pour certains hommes, la femme n'est pas une égale, mais une chose qu'on possède et qu'on domine. Qu'on tue quand elle manifeste des velléités d'indépendance», martèle le procureur.

La victime ensuite, mariée à 18 ans, qui souffre de l'attitude de ce mari sans attention et sans tendresse. Mais qui, par devoir et par compréhension, accepte son sort. Jusqu'à

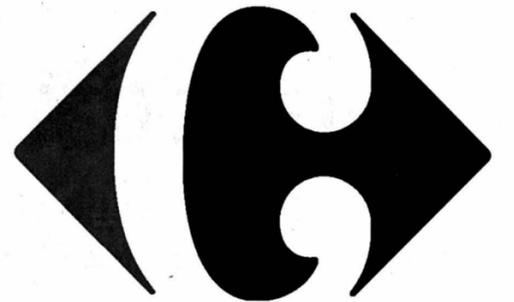
l'automne dernier: ses deux fils partis, elle s'émancipe, rêve d'une autre vie. Reprend une boutique de seconde main avec une associée.

Pour la défense, l'accusé ne s'est pas rendu compte que son épouse se détachait de lui. Et quand il a senti le caractère irrévocable de sa décision de rupture, il a commis des «actes irréfléchis» d'un «homme désespéré ayant perdu le contrôle de lui-même». L'avocat a vainement plaidé le meurtre par passion. Tout au plus a-t-il obtenu que son client ne soit pas expulsé de Suisse, où il a passé l'essentiel de sa vie. /SDX

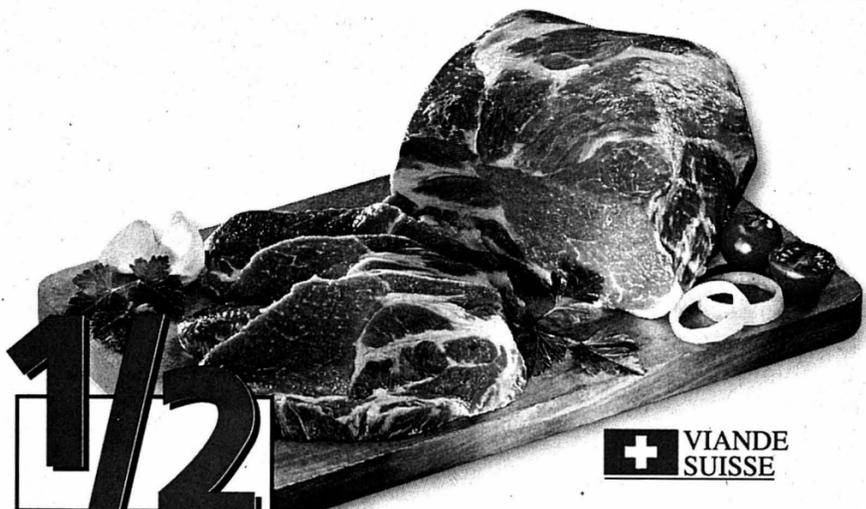
PUBLICITE

Cliquez sur:
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

Carrefour



Du lundi 18 au samedi 23 novembre 2002



1/2
PRIX
~~20.-~~
10.-

+ VIANDE SUISSE

Rôti ou escalopes de porc dans le cou 1 kg



ACTION
~~27.90~~
16.90

Lessive en poudre Ariel Classic 54 lessives



Venez jouer chaque jour et gagnez

1 Ford Ka*

par tirage au sort le 30 novembre 2002

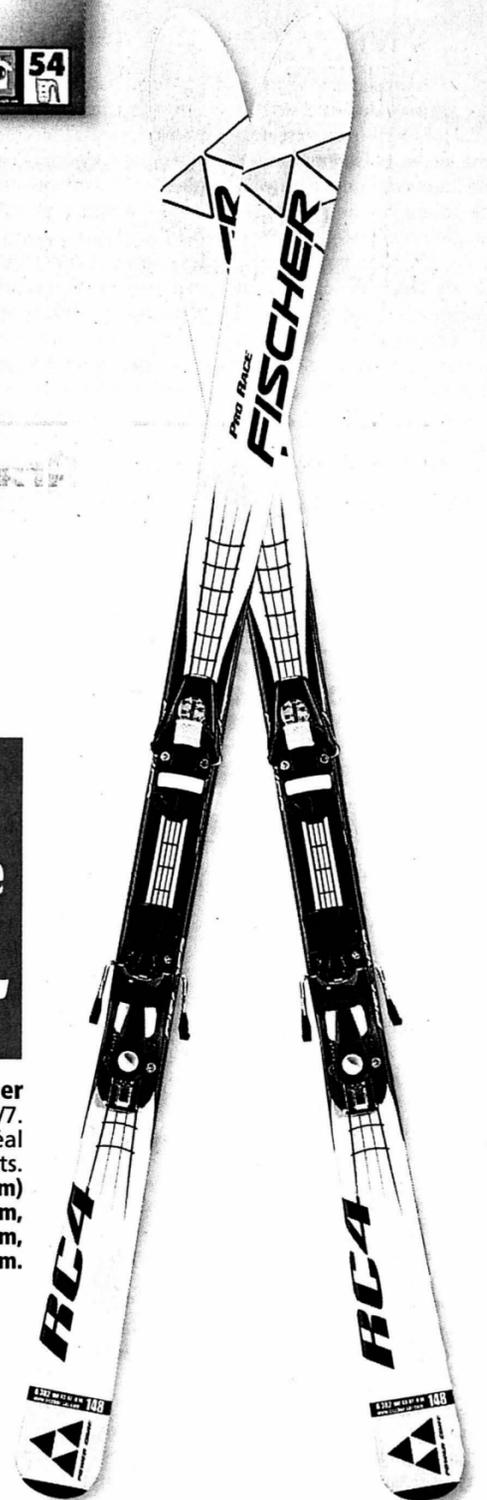
ACTION
~~599.-~~
399.-*

Récepteur satellite digital Strong SRT-4400 Avec deux modules Viacces intégrés (SRG, TSR, TSI, TPS, etc.) et prises de branchement 2 Common Interface, 2 single LNC pour lancement d'Astra et Hotbird. Parabole de 80 cm, câble de sortie satellite et secteur. Garantie 1 an. *incluant la taxe anticipée de recyclage.

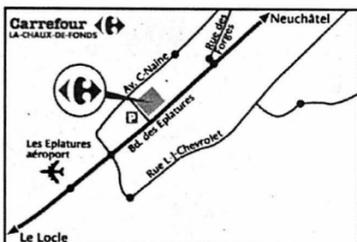


ACTION
A partir de 129.-

Skis pour enfants Fischer Fixations Marker F4/7. Easy skiing ! Le ski idéal pour débutants. Rayon : 14 m (148 cm) Longueur : 68 cm, 78 cm, 88 cm, 98 cm, 108 cm, 118 cm, 128 cm, 138 cm, 148 cm.



*Règlement du jeu disponible au magasin, photo Ford Ka non contractuelle.



CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS
20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. : 032 924 20 00
OUVERTURE, LE LUNDI DE 13H A 18H30,
MARDI-MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A 18H30,
LE JEUDI DE 9H A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 17H.

Carrefour LA CHAUX-DE-FONDS



www.carrefour.ch

144-101269

Le «crédit tuyaux» passe sans bouchon

Conseil général ■ Les dix millions pour la réfection des réseaux d'eau, de gaz et d'électricité n'ont pas soulevé d'objections. Moutlt questions par contre à propos de la chargée de communication

Par
Léo Bysaeth

Le Conseil général de La Chaux-de-Fonds a approuvé hier soir le crédit d'investissement de 9,89 millions de fr. qui lui était soumis. Le rapport était assorti d'un amendement du Conseil communal relatif aux taux d'amortissement. La Ville se plie ainsi aux injonctions du Service des communes, qui réclamait un amortissement plus élevé que celui pratiqué. Il en résulte une augmenta-

tion des charges financières. Mais la Ville, qui s'est pliée pour éviter de se voir refuser sa copie par le canton, se réserve d'entamer le dialogue à ce sujet.

Postulat radical accepté

Le législatif a aussi accepté un postulat radical priant le Conseil communal de remettre au législatif ou d'établir un protocole de répartition des coûts de superstructure et d'infrastructure pour les travaux SI-TP. En clair, il s'agit notamment de savoir

comment se répartissent les coûts de réfection de la chaussée lorsque les travaux sont demandés par la future nouvelle société SIMoNe (Services industriels des Montagnes neuchâtelaises). Le conseiller communal Georges Jeanbourquin a précisé que ces règles existent déjà.

Plusieurs voix se sont élevées pour regretter que le dossier n'ait pas pu être examiné assez tôt par la commission des Travaux publics. Un dysfonctionnement qu'a bien voulu reconnaître Claudine

Stähli Wolf, tout en précisant que les délais avaient été beaucoup trop courts pour différentes raisons (création de SIMoNe, notamment).

Effort à poursuivre

Le conseiller communal Georges Jeanbourquin a souligné l'importance de ne pas relâcher l'effort entrepris: «Nous sommes clairement en dessous des besoins, car nous n'avons pas vu assez grand dans le passé». Mais, même en augmentant le taux de renouvel-

lement, le pari sera difficile à tenir, car «il faudra 18 ans pour changer toutes les conduites d'eau vieilles de plus de 80 ans». Quant au réseau gaz, tout ce qui est en fonte grise (risques d'éclatement) devra être changé, ce qui prendra dix ans. Enfin, le réseau électrique basse tension est aussi partiellement d'un âge canonique: 8% des câbles ont plus de 50 ans. Or, 50 ans, c'est justement la durée de vie moyenne d'un câble. Et pour changer tous les câbles, au

taux de renouvellement actuel, il faut 40 ans.

Les travaux d'entretien et de renouvellement de l'infrastructure, a-t-il aussi expliqué, ne sont pas des dépenses improductives. Dans la mesure où elles permettent d'éviter des fuites, des pannes et des interventions urgentes toujours très coûteuses, elles débouchent sur une amélioration du compte d'exploitation. Au vote, l'arrêté a été voté par 33 voix sans opposition. /LBY



Le bas de la rue de Pouillerel: un des gros morceaux à entreprendre en 2003.

PHOTO LEUENBERGER

Le législatif communique à fond

Le président du Conseil général Patrick Haldimann a annoncé en début de séance le dépôt sur le bureau de seize textes, dont quatre relatifs au récent départ de la déléguée à la communication (nos éditions des 4 et 5 novembre). Libéraux, Verts, populistes et socialistes ont prié le Conseil communal de répondre aux interrogations que ce départ pose.

Le ton est parfois ironique: «Si le Conseil communal ne peut pas indiquer les motifs du départ de la déléguée, peut-il au moins renseigner le Conseil général sur les raisons qui l'empêchent de mettre en œuvre la politique de transparence qu'il prônait il y a un an envi-

ron?» (PS); «Ce départ doit-il être interprété comme la confirmation de l'intervention du porte-parole du groupe libéral, qui avait affirmé (...): Il nous semble que pour assurer une bonne communication, il faut avoir des choses à communiquer» (lib-PPN); «Serait-il possible que le prochain chargé de communication (...) soit engagé sur la base d'un cahier des charges semblable au précédent et que le Conseil communal ne prévoit aucune modification en ce qui concerne sa stratégie de communication?» (Verts).

A peine moins incisif, le POP fait remarquer néanmoins que «ce silence permet (...) à la rumeur de s'installer avec son cortège de fausses vérités et de vrais

mensonges». Pour l'avenir, divers remèdes sont proposés: «Saisir cette occasion pour mettre en œuvre une collaboration avec la ville du Locle en matière de communication» (PS); examiner la possibilité «de ne pas repourvoir le poste» (lib-PPN); revoir la définition du poste «avant d'entreprendre une nouvelle mise au concours» ou «lever les ambiguïtés au moment de l'engagement d'une nouvelle personne» (POP).

Dans sa réponse, Charles Augsburgier n'a pas réellement apporté d'éléments nouveaux. Trois des quatre interpellateurs se sont déclarés partiellement satisfaits. Nous reviendrons sur cette séance dans notre prochaine édition. /lby

PUBLICATION

Un mensuel des chômeurs

Un petit «Mensuel des chômeurs, précaires et exclus» de huit pages est sorti de presse ces jours-ci. Baptisé «Objection», il se veut «une tribune pour expliquer leurs problèmes», dit son promoteur, Djilali Harib. Le numéro 1 est tiré à 400 exemplaires et vendu dans la rue. «L'accueil est bon», note Djilali Harib, qui estime en avoir déjà vendu 150.

Le premier numéro se concentre sur les votations du week-end: la révision de la loi sur l'assurance chômage et l'initiative de l'UDC contre les abus en matière d'asile. Les arguments contre la révision sont assez longuement développés. Deux contributions, dont un petit texte de la conseillère nationale socialiste Valérie Garbani, portent sur la double problématique asile-chômage.

Pour Djilali Harib, les intérêts des chômeurs ne peuvent être suffisamment défendus via les communiqués de presse. «Le mieux à faire était de lancer un journal», sourit-il. «Objection» est ouvert à toute personne qui souhaite publier un texte en rapport avec les objectifs du mensuel, dans lequel on peut également insérer des petites annonces. Les bénéficiaires éventuels seront versés aux associations de défense des chômeurs, qui sont indépendantes de la publication. /ron

Renseignements auprès de Djilali Harib, au tél. 032 913 96 34

Grand canal: dossier enterré

Transports ■ Le projet relancé ne sera pas poursuivi. L'épilogue de 30 ans de procédure



Le projet d'une liaison fluviale à grand gabarit devant relier le Rhin au Rhône, via la vallée du Doubs, avait été abandonné en 1997 par le gouvernement Jospin et sa ministre jurassienne de l'Aménagement du territoire, Dominique Voynet. Le rebondissement était intervenu cet été lorsqu'une mission parlementaire, présidée par le sénateur duboisiste Georges Gruillot, avait relancé l'idée et que le secrétaire d'Etat aux Transports Dominique Busseau avait déclaré en juin dernier «vouloir reprendre le dossier.»

L'épilogue de ce «projet pharaonique», né dans les années 1960, vient de tomber: le mi-

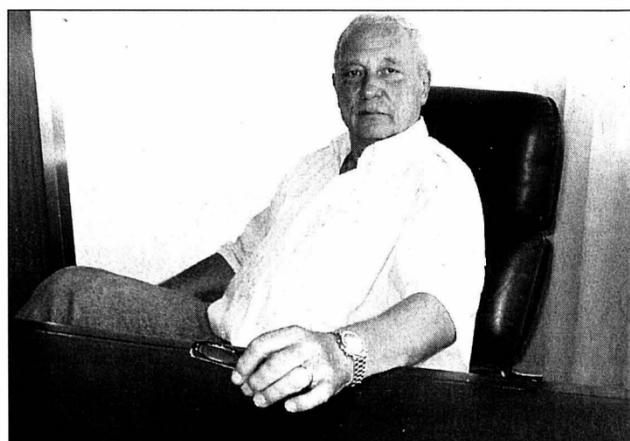
nistre de l'Équipement et des transports, Gilles de Robien, a transmis un courrier à Claude Girard, député et président du Conseil général du Doubs, lui assurant qu'il «n'est pas souhaitable pour le mode fluvial de rouvrir le dossier de liaison fluviale à grand gabarit.» Il précise aussi qu'il a part «la modernisation du réseau existant et l'aménagement progressif de la liaison Seine-Nord... aucun projet de liaison fluviale à grand gabarit n'a été retenu...»

Dans un courrier qu'avait transmis Claude Girard au premier ministre quelques semaines auparavant, le président de l'exécutif départemental attirait l'attention de Jean-Pierre Raffarin sur l'urgence pour l'avenir de la région de réunir les conditions de financement et de réalisation du TGV Rhin-Rhône, bien plus prioritaire aux yeux de la plu-

part des élus franc-comtois. Sur ce dernier point, le ministre Gilles de Robien indique, dans le courrier qu'il vient de transmettre à Claude Girard, que «la seconde étape, consacrée à la recherche d'un plan de financement, est désormais engagée...» et qu'il souhaite «bien sûr que ces discussions puissent déboucher favorablement, afin de permettre la réalisation de ce projet de TGV dans les meilleurs délais.»

Cette déclaration ministérielle vient mettre a priori un terme à un projet que continuait à soutenir, contre vents et marées, le parlementaire du Haut-Doubs Georges Gruillot, qui déclarait il y a quelques semaines encore: «On n'est pas là pour regarder le bout de ses chaussettes mais pour préparer l'avenir! Il faut que les gens élèvent un peu le débat sur cette question. Nous allons continuer à faire du lobbying et croyez-moi, j'ai avec moi de nombreux responsables économiques et politiques. S'il y a une décision politique rapide pour mettre en place un schéma, la décision de réalisation pourrait prendre quelques années seulement. Je pense donc que c'est impossible qu'on ne fasse pas ce projet.»

Après l'abandon annoncé de 1997 et la tentative de relance amorcée il y a quelques mois, le dossier grand canal semble donc définitivement mort et enterré. Cette position gouvernementale rassure les milliers d'opposants à ce projet qui aurait, selon eux, porté un coup fatal à l'environnement tout au long de la vallée du Doubs. /JFH



Le projet de grand canal Rhin-Rhône avait été réactivé cet été par le sénateur du Doubs Georges Gruillot. PHOTO HAUSER

Valérie Zaugg expose ses aquarelles



Aux cimaises de la Nationale suisse assurance, Jardinière 71, sont accrochées les aquarelles de Valérie Zaugg, jeune Chaux-de-Fonnière de 27 ans, qui affiche un réel talent. Après un début de formation en graphisme, puis un apprentissage d'employée de commerce – à la Nationale justement –, elle qui a toujours aimé dessiner, se lance dans l'aquarelle, suit des cours, et trouve sa voie. Elle démontre une grande sensibilité dans les coloris, un beau sens de la composition et une inspiration délicate. A voir jusqu'à la fin décembre, durant les heures de bureau. /réd

PHOTO LEUENBERGER

Un souper pour le Cameroun

Une vingtaine de jeunes de 15 à 24 ans, venant de la région et de Prilly, s'en iront en juillet 2003, à Kribi (Cameroun) effectuer un camp de travail. En particulier, ils construiront l'agrandissement d'une salle de lecture. Cette équipe sera accompagnée de Roger Mburente, ancien collaborateur de la paroisse du Sacré-Cœur, et du pasteur Daniel Mabongo de la paroisse de l'Abeille.

Ce projet nécessite des fonds et les jeunes vont organi-

ser diverses activités dans la région afin d'expliquer leur projet et de sensibiliser la population. Un premier rendez-vous est donné pour un souper de soutien (avec menu indien) à la salle Saint-Louis, rue du Temple-Allemand 24, vendredi à 19 heures. Les jeunes espèrent réunir 250 personnes. La participation est libre et une collecte sera faite durant la soirée. Inscriptions aux tél. de Yvan Heger, 078 773 85 18, ou du pasteur Daniel Mabongo, 032 913 66 54. /réd

Quand le passé des Italiens passionne

Conférence ■ *Devant un public venu en nombre, François Zosso a retracé avec humour et compétence l'histoire des premiers immigrés italiens dans les Montagnes neuchâtelaises*

Par
Léo Bysaeth

Sous l'égide de la Société des amis du Musée d'histoire (SAMH), François Zosso a donné lundi soir une conférence en lien avec l'exposition sur l'immigration italienne dans les Montagnes neuchâtelaises.

Le conférencier, coauteur avec Giovanni Marsico d'un ouvrage récemment paru sur le sujet, a captivé la centaine de personnes venues l'écouter dans la grande salle de la loge de L'Amitié, mise à disposition pour l'occasion.

François Zosso a tout d'abord rendu hommage à Giovanni Marsico qui, dès la fin des années 70, a engrangé des informations. «*Il m'a fait partager son rêve... Du pain bénit... Pensez-donc, un sujet qui n'avait jamais été traité!*»

Le conférencier n'a rien caché des difficultés de la recherche entreprise. L'exposition et le livre sont le résultat de plus de quatre ans de travail acharné, à la recherche des premiers Italiens des Montagnes neuchâtelaises.

La première trace retrouvée fut celle de la Société italienne savoisienne de La Chaux-de-Fonds. Fondée en 1850 par 22 immigrés, elle prit le nom de Société italienne de secours mutuels en 1862. Les histo-

riens ont remonté le temps à partir de là, consultant les registres des habitants. Ainsi, en 1850, 250 autres Italiens sont répertoriés.

Grâce à d'autres sources – mémoire, autre ouvrage, archives de notaires – l'historien a retrouvé la trace de huit Italiens à La Chaux-de-Fonds en 1790, puis de dix autres en 1764, jusqu'à ces Piémontais qui transitèrent par les Mon-

tagnes neuchâtelaises en 1675. Il s'agissait d'exilés protestants – au total, 3780 d'entre eux passèrent par les Montagnes neuchâtelaises entre 1675 et 1911 – fuyant la France de Louis XIV à la suite de la révocation de l'Edit de Nantes.

Trois périodes

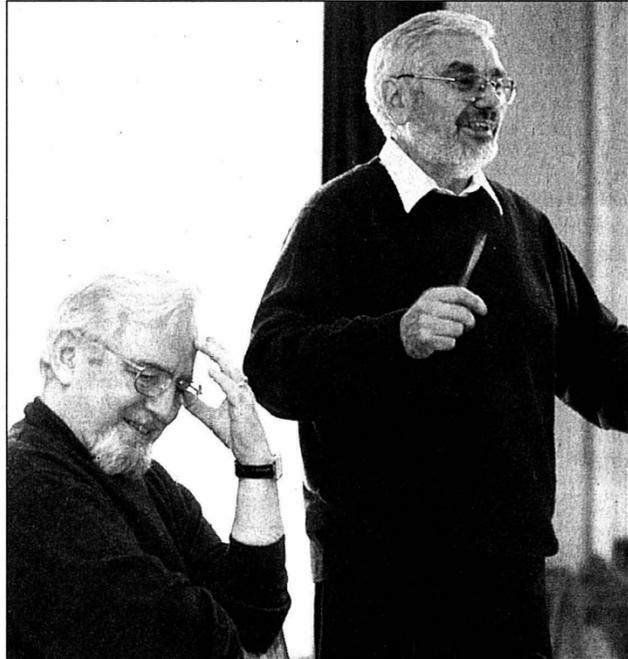
Le conférencier a dressé un portrait de cette immigra-

tion à travers le temps. Il distingue, entre 1675 et 1914, trois périodes. Au début, jusqu'en 1826, les immigrés sont des individus isolés, des réfugiés, des apprentis et quelques commerçants. Ensuite, jusqu'en 1874, une immigration plus soutenue se met en place. La dernière période se caractérise par l'arrivée massive de saisonniers. Les Italiens deviennent la plus grande communauté étrangère des Montagnes neuchâtelaises. Ils sont essentiellement employés dans le bâtiment.

Les deux chercheurs promettent de nouvelles découvertes dans la suite de leur travail, qui couvrira la période entre 1914 et 1945. On saura peut-être enfin si Benito Mussolini, dont on a signalé la présence sans jamais pouvoir l'attester, est vraiment passé dans les Montagnes neuchâtelaises au début du XXe siècle. /LBY

Exposition au Musée d'histoire jusqu'au 2 mars 2003.

«Les bâtisseurs d'espoir - L'immigration italienne dans les Montagnes neuchâtelaises au service de la construction de la métropole horlogère La Chaux-de-Fonds - Le Locle», éd. Federazione colonia libera italiana in Svizzera, 2002, 217 pages



Giovanni Marsico (à gauche) et François Zosso, le conférencier de la soirée.
PHOTO LEUENBERGER

Une mine d'or

L'ouvrage de François Zosso et Giovanni Marsico est une véritable mine d'or. Il faut souligner d'abord qu'il est le fruit d'une recherche parfaitement originale, le sujet n'ayant jamais été traité. Outre des statistiques jamais exploitées sous cet angle et des documents jusqu'ici méconnus, on y découvre le portrait contrasté d'une immigration sans laquelle aucun développement n'eût été possible.

En creux, se dessine aussi l'image des habitants du lieu, nourris d'éthique protestante, durs à la tâche, libres d'opinion et accueillants. On y découvre aussi quelques histoires de vie recueillies auprès de descendants. L'ouvrage, préfacé par Francis Matthey, président de la Commission fédérale des étrangers, contient un avant propos rédigé par Giovanni Spoletini, député au Grand Conseil. /lby

Anecdotes savoureuses

Le livre de François Zosso et Giovanni Marsico fourmille d'anecdotes savoureuses. Le conférencier en a mis en valeur quelques-unes devant son auditoire. Nous laissons au lecteur le plaisir de les découvrir. Nous ne résistons toutefois pas à narrer celle du vendeur de chaussures Baltera.

Lors de la grève des maçons, en 1904, ce dernier manifesta une atti-

tude hostile face aux grévistes, allant jusqu'à menacer de leur jeter des pierres. Pire, lui, l'Italien, les injuriait en les traitant de «sales tchiques». Les grévistes imprimèrent des tracts invitant les ouvriers à boycotter «cet abruti de Baltera».

Devant la ruine qui le menaçait, le boutiquier présenta ses excuses et accepta même... de payer les frais d'impression des libelles. /lby

Bienvenue à Maïlys

La Chaux-de-Fonds ■ 500e bébé fêté par les autorités



Liliana Tavares et sa petite Maïlys, un grand bonheur.

PHOTO LEUENBERGER

Dans les bras de sa maman, la petite Maïlys Tavares Franca sourit déjà comme une vedette. Devine-t-elle qu'elle est le 500e bébé de l'année né à La Chaux-de-Fonds et que ce titre lui vaut les honneurs? Elle est née le 12 novembre dernier et c'était un petit bout de chou de 2,450 kg, mesurant 46 centimètres.

Rentrée à la maison avec sa maman, elle se porte bien et a déjà repris son poids de naissance. Première enfant très attendue, elle fait le bonheur de ses parents, Liliana Tavares, 21 ans, et Frédéric Franca, 28 ans. Infirmier, papa la soignera bien, c'est sûr. Peut-être lui jouera-t-il

aussi quelques berceuses au synthé, avant qu'elle ait l'âge d'aller au concert des Gin-Fizz, le groupe de son géniteur de père. Avec sa maman, vendeuse en parfumerie, elle sera entourée de délicieuses senteurs. Ses parents sont déjà décidés à lui donner une petite sœur ou un petit frère.

Pour l'instant, Maïlys a été fleurie hier par Claude Greiner, suppléante de l'officier d'état civil, qui lui a également apporté les vœux des autorités. 2002 est une bonne année pour les naissances. En 2001, le 500e bébé n'a été fêté que le 12 décembre, mais en 2000, il arrivait déjà le 10 octobre. /ibr

Appel pour des appartements

La Sagne ■ La commune cherche à reloger des sinistrés, après l'incendie de mercredi dernier

Dans un communiqué de presse diffusé hier, la commune de La Sagne fait le point après l'incendie qui a ravagé le petit locatif à La Sagne-Eglise mercredi 13 novembre et qui a causé la mort d'une vieille dame de 87 ans. Le bâtiment, littéralement rongé de l'intérieur, a été déclaré «inhabitable» par les experts et doit être vidé et évacué rapidement. On ne sait encore s'il sera démolé ou réhabilité.

Le Conseil communal s'est surtout occupé de trouver des solutions pour les locataires. Au moment du sinistre, rappelle le communiqué, cinq des six appartements étaient occupés, par huit personnes. Un logement étant loué comme appartement de vacances par des habitants de Genève.

Le mari de la victime réside désormais au Locle, près de sa famille. «Les autres locataires, qui pourront récupérer une partie de leurs biens, ont tous trouvé un toit le soir même du sinistre, grâce au soutien et à la solidarité de la population, de leurs amis ou leur famille. Opération coordonnée par l'administration communale, lit-on dans le communiqué. D'ici quelques jours tout le monde aura réintégré (provisoirement ou définitivement) un appartement sur la commune de La Sagne. Néanmoins, un appel à la population a été lancé par le Conseil communal afin de trouver à terme des appartements un peu plus grands ainsi que des

locaux pour entreposer le mobilier qui doit être nettoyé et évacué.» La commune a déjà reçu plusieurs propositions.

Les autorités déplorent la perte d'une vie humaine dans cet incendie. Mais elles souhaitent remercier «toutes les personnes qui sont intervenues lors de ce sinistre et qui ont offert spontanément leur aide et leur soutien, de même que les pompiers locaux, le SIS et les renforts de la vallée (Ponts-de-Martel) qui ont,

selon les premiers rapports des experts, effectué un travail exemplaire.»

Le communiqué précise encore qu'un compte a été ouvert. Les personnes qui désirent apporter un soutien financier aux sinistrés peuvent verser leur don sur le CCP 23-36-9 de la commune de La Sagne, avec la mention «sinistre Sagne-Eglise», ou le déposer dans la crousille directement au bureau communal. /comm-ron



Mercredi 13 novembre au petit matin, l'incendie de Sagne-Eglise 139 a mis à la rue les locataires. Pas pour longtemps: le soir même tout le monde était relogé. Mais la commune cherche encore des solutions à long terme.

PHOTO ARCH-GALLEY

AVISURGENT

CONVOCAZIONE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DE NEUCHÂTEL XAMAX S.A.

Les actionnaires sont convoqués le **14 décembre 2002 à 10 heures à l'Aula des Jeunes-Rives à Neuchâtel**

L'ordre du jour est le suivant:

- Désignation des scrutateurs.
- Désignation des personnes chargées de tenir les procès-verbaux de l'assemblée (ordinaire et authentique).
- Rapport de gestion.
- Examen des comptes de l'exercice de 18 mois, soit du 1er janvier 2001 au 30 juin 2002.
- Rapport de l'organe de révision.
- Approbation des rapports.
- Décharge des organes.
- Décision sur la réduction du capital de Fr. 1.380.000.- à Fr. 276.000.-.
- Rapport de révision spéciale au sens de l'article 732 CO.
- Modification des statuts liée à la réduction du capital (la réduction du capital, de 80%, le ramène de Fr. 1.380.000.- à Fr. 276.000.-) (nouvel article 5: «Le capital actions est fixé à la somme de Fr. 276.000.- (deux cent septante-six mille francs) divisé en 13.800 (treize mille huit cents) actions au porteur de Fr. 20.- (vingt francs) chacune, entièrement libérées.»)
- Décision sur l'augmentation du capital (prévue à hauteur de Fr. 2.000.000.- (deux millions de francs)).
- Nomination du nouveau conseil d'administration et d'un organe de révision.
- Annonces et divers.

Seules les personnes munies d'un certificat d'actionnaire, à l'entrée de la salle, recevront un bulletin de vote.

Neuchâtel, le 5 novembre 2002.
Neuchâtel Xamax S.A.
Antonio Lopez Me Freddy Rumo
028-377130

L'usine du Chemin Blanc revit

Le Locle ■ Début des activités industrielles de deux sociétés du groupe Johnson & Johnson, avec déjà 80 places de travail

Par
Jean-Claude Perrin

Désert durant deux ans à la suite de l'abrupt départ d'Intermedics, «un sacré creveu-cœur pour la commune», rappelle son président, Denis de la Reussille, le bâtiment du Chemin Blanc revit. Deux sociétés du groupe Johnson & Johnson ont maintenant pris place dans ces locaux intériorisés réaménagés et adaptés aux besoins spécifiques de leur production. Soit la dernière née de ce géant américain spécialisé dans la production d'appareils liés à la santé, Codman Neuro Sciences, créée à fin 2001, et DePuy Acromed.

Les activités industrielles ont à peine démarré, mais le bâtiment est déjà complet. Tout au plus a-t-on «retardé la livraison de machines pour laisser un espace afin d'accueillir les invités et le personnel», lors de la cérémonie d'inauguration d'hier soir, a signalé le général manager de Johnson & Johnson dans le canton de Neuchâtel, André Hämmerli.

Hautes technologies

Les deux sociétés installées dans «ce magnifique et performant outil de travail implanté dans un superbe cadre de verdure» fabriqueront, pour la première, des implants médicaux pour les colonnes vertébrales et des pompes implantables pour l'injection de médicaments dans le cerveau, via le liquide céphalo-rachidien et la moelle épinière pour la seconde.

Depuis le rachat de ce bâtiment, le 1er novembre dernier, les affaires n'ont pas traîné et les quelque cin-



Au côté du directeur général, André Hämmerli (à droite), les représentants de la commune du Locle, Denis de la Reussille, président, et son collègue de l'exécutif, Charles Häslér.

PHOTO LEUENBERGER

quante entreprises, engagées comme maîtres d'œuvre à divers titres, ont «été mises sous pression», admet André Hämmerli. Si les travaux de transformation se sont élevés à 7,5 millions, c'est un investissement total de 23 millions, avec l'achat des machines, que la direction générale de J&J a consenti pour l'usine du Chemin Blanc. L'architecte, Thomas Mühleman, a détaillé les interventions qui ont notamment accru la fonctionnalité, la sécurité et les conditions climatiques du bâtiment.

Diversification

Alpaslan Korkmaz, directeur du développement économique du canton de Neuchâtel, et Denis de la Reussille se sont réjouis du renforcement, au Locle, de cette so-

ciété. «Cette réalisation est un signe patent du développement de J&J dans le canton», a relevé le premier. Le président de la ville s'est surtout félicité de la diversification apportée par

cette entreprise, qui peut compter sur une main d'œuvre qualifiée sortie des écoles techniques de la ville et qui offre ainsi des emplois aux diplômés. /JCP

Venus des Etats-Unis

Dans le canton de Neuchâtel, J&J compte 600 collaborateurs et entend tenir son rythme de 100 nouveaux emplois par an durant ces prochaines années. Au Locle, outre au Chemin Blanc, la société occupe des sites à la rue des Girardet (notamment avec Medos) et à la Jaluse, pour le centre logistique. Elle ne cache pas qu'elle envisage

de s'agrandir encore. D'où peut-être, hier soir, la présence de Rich Manginelli, vice-président opération Codman, et de Pat Brady, directeur opération DePuy Acromed, venus en droite ligne des Etats-Unis. A leur côté, GianLuca Fantini, vice-président vente & marketing pour l'Europe, l'Afrique et le Moyen-Orient, arrivé de Rome. /jcp

Géniale interprétation du pianiste Ioudenitch

Le Locle ■ Magnifique concert d'ouverture de l'ACL

Dès les premières notes de «Petrouchka» de Stravinsky, «Danse russe», «Chez Petrouchka» ou «La semaine grasse», on n'en croit pas ses oreilles: un pareil étalement de couleurs sonores, une vérité et une présence aussi extraordinaires d'autant de timbres différents, non, on ne pensait pas qu'il était possible de rendre tout cela sur un clavier. La précision de l'articulation, les attaques, le phrasé, les rythmes, tout a été placé sous le plus subtil éclairage. Cette interprétation si précieuse a été aussi la plus expressive et la plus vraie qui soit.

Une telle onde sismique aurait-elle décroché la pédale forte du piano? Probablement. Stanislav Ioudenitch ira voir, sous l'instrument, s'il peut effectuer lui-même la réparation. Impossible? Alors il fera appeler l'accordeur de service. Pas de quoi fouetter un chat. Les musiciens des pays de l'Est ne

pratiquent pas le culte de la personnalité comme cela se fait à l'ouest...

Puis Stanislav Ioudenitch s'engage dans la «sonate D 959» de Schubert. A-t-il retrouvé sa confiance en l'instrument? Sans doute serait-il le premier à répondre par la négative. L'expression un peu percutante du premier mouvement, marquerait-elle une appréhension? Dans l'andantino, le pianiste retrouvera sa sérénité. Quelle douceur et quelle atmosphère dans ces pages, Ioudenitch atteint là une force d'expression bouleversante.

Pour convaincre le comité de l'Association des concerts du Locle (ACL) qu'il ne retient aucune animosité face à la mésaventure et pour marquer, avec panache, l'ouverture de saison, le pianiste a ajouté à son programme – qui a délicieusement débuté avec Mozart – la «sixième rhapsodie» de Liszt interprétée dans la grande tradition des pays de l'Est. /ddc

EN BREF

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Musique et poème au Lyceum. Maurizio Perugi, professeur à la faculté des lettres de l'Université de Genève, et Ayser Vançin, hautbois et piano, invitent à un voyage à travers l'Espagne et le Portugal autour de Federico Garcia Lorca et Fernando Pessoa. Les musiques de Joaquin Rodrigo et Ayser Vançin ponctueront les poèmes et textes dits par le

professeur Perugi. Au Lyceum club (Loge 8) demain à 18h30. /ddc

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Club des aînés. Demain, le Club des aînés sera animé par Daniel Erard, de Montmollin. Au programme, «Sur la route des Indes», avec diapositives. Le culte a lieu à 14h, et la séance à 14h30 à la salle de paroisse. /comm

LES SOCIÉTÉS LOCALES DU LOCLE

AMIS DE LA NATURE ■ Chalet des Sanays, Les 23-24 novembre, gardien M. Bugnon.

centre. Pour tous renseignements: tél. 936 10 03.

AMIS DES CHIENS LE LOCLE ■ Société réunissant des chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis, rendez-vous à 14h sur le terrain de la société, Col-des-Roches 85 vis-à-vis du garage Opel, derrière Tremail, entrepôt douanier. Renseignements: 913 70 93 (heures des repas).

CONTEMPORAINES 1924 ■ Repas de fin d'année le mercredi 11 décembre dès 11h au restaurant de l'Union. Inscrivez-vous le plus vite possible, dernier délai le 7 décembre à 12h, aux tél. 032 931 23 01 ou 032 932 11 81.

CAS SECTION SOMMARTEL ■ Gardiennage au Fiottet: les 23 et 24 novembre, Ph. Péter, J. Kohli. Groupe des aînés, tous les lundis, 18h, café du Marché. Tous les mardis jusqu'en avril, gymnastique de 18h à 19h30 à la halle du Communal.

ÉCHO DE L'UNION LE LOCLE ET UNION CHORALE LA CHAUX-DE-FONDS ■ Répétition le lundi 25 novembre à 20h au Locle.

CLUB DES ACCORDÉONISTES LE LOCLE ■ Répétitions le mardi de 19h30 à 21h30 au Cercle de l'Union, rue M.-A.-Calame 16. Renseignements: Lucette Evard, directrice, tél. 926 91 93.

GROUPE SCOUT LES 3 SAPINS-SAINT-PAUL ■ Séances pour les 11 à 16 ans tous les mercredis de 18h à 20h, et pour les 6 à 11 ans, tous les samedis de 9h30 à 11h30 dans leurs chalets de la Combe-Girard. Pour tous renseignements: tél. 931 17 21. Site internet: www.scout.ch/les3sapins.

CLUB DES LOISIRS ■ Jeudi 21 novembre à 14h30 au Casino, animation musicale et chant avec Emile Hagmann et ses claviers, de La Chaux-de-Fonds.

GROUPE VOCAL DU MOUTIER ■ Les répétitions ont lieu chaque mardi à 20h à la Maison de paroisse. La chorale cherche chanteuses et chanteurs! Informations: tél. 931 50 74.

CHŒUR MIXTE CATHOLIQUE LE LOCLE ■ Répétition tous les jeudis soirs de 20h à 22h dans la salle des Chevrons à Parois-

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE ■ Présidence, responsable du Refuge et de la chatterie: tél. 931.80.03 ou 931.63.62. Chenil: 931.88.78. Réservation pour les pensions: 931.18.93.

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Urgence-santé et ambulance:** 144.
- **Permanence médicale, poste de police:** 032 913 10 17.

LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie d'office:** Espace-Santé GaleniCare SA, Espace 5, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque de la Ville:** Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- **Bibliothèque des Jeunes:** rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- **Ludothèque:** lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»:** Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRE

- **Patinoire des Mélézes, piste couverte:** lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45.
- **Piste ouverte:** lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Troc de l'École secondaire** Réception des effets, 16h-19h, aula du collège des Forges; vente samedi.
- **Contes** Bibliothèque des jeunes, rue président-Wilson 32, contes sur le thème de la baguette magique, par Francine Coureau, pour enfants de 3 à 6 ans, 16h.
- **Conservatoire** Salle Faller, 19h, audition de la classe de violon de Paule Zumbunnen.

DEMAIN

- **Club des Loisirs** Maison du Peuple, 14h30, duo Aline et Cosette, chant et piano, mélodies et souvenirs d'autrefois.
- **Lyceum Club** Rue de la Loge 8, voyage à travers l'Espagne et le Portugal autour de Lorca et Pessoa, en musique et poèmes, 18h30.
- **Kiwanis** Hall de Musica-Théâtre, 19h, vernissage de l'exposition des oeuvres d'arts et proclamation des lauréats du concours.
- **Ester** Cafétéria, rue du Progrès 38-40, 20h, conférence-débat, de Marcel Cotting sur «La prise de risque» dans le cadre des journées santé de l'Ester-Cifom; soirée ouverte à tous.
- **Club 44** Conférence et diapositives de Micheline et Pierre Centlivres: Itinéraires en Afghanistan, 35 ans de recherches et d'images, 20h.
- **Agriculture** La Sagne, débat sur l'agriculture de demain, salle communale, 20h.
- **Beau-Site** Spectacle musical, Rhapsodia, de l'Oural au Portugal, par la Compagnie Zorongo,

musique Louis Crelier, scénario et mise en scène Stefani di Lauro, 20h30; également vendredi et samedi.

■ **Petit Paris** Concert de Crystel Galli (alias Séverine Michaud), nouveau répertoire, 21h; également vendredi.

LE LOCLE

- **Pharmacie de service:** de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- **Permanence médicale:** 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, lu-ve 8-18h.
- **Centre de puériculture:** consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- **Dentiste de garde:** 032 931 10 17.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque de la ville:** lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h.
- **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h.
- **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

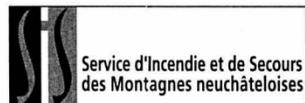
PATINOIRE

- **Patinoire du Communal:** lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

AGENDA

DEMAIN

- **La Brévine** A 20h15, Hôtel-de-Ville, séance du Conseil général.



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à huit reprises.

Interventions ambulance. A La Chaux-de-Fonds lundi à 20h36, pour une chute sans transport; à La Chaux-de-Fonds mardi à 10h50, pour un malaise avec transport à l'hôpital; toujours à La Chaux-de-Fonds, à 12h59 pour un autre malaise (avec le Smur) avec transport à l'hôpital; au Locle ensuite, à 14h55, pour le transport d'un malade à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds; à 16h05 enfin pour un transfert de La Chaux-de-Fonds à l'hôpital de Bienne.

Autres interventions. A La Chaux-de-Fonds mardi à 8h35, alarme feu pour un séchoir à linge en feu au sous-sol d'un immeuble de la rue Cernil-Antoine. Le sinistre a été rapidement maîtrisé par une équipe porteuse d'appareils respiratoires. Locaux enfumés ventilés. Séchoir détruit et buanderie légèrement noircie. Alarme feu automatique ensuite, à 10h21 à La Chaux-de-Fonds, sans suite. A 12h05 enfin, pour libérer une personne bloquée dans un ascenseur. /réd

Les promotions de la semaine

du mardi 19.11 au samedi 23.11.2002, dans la limite des stocks disponibles



2.30

au lieu de **3.20**
le kg

Bananes Dole ou Max Havelaar (sauf Max Havelaar bio), Costa Rica/Equateur



2.50

le kg

Brocoli, Italie/Espagne



9.90

au lieu de **15.-**
le kg

Cuisses de poulet, Suisse



Prix bas de novembre

valable du 1^{er} au 30.11.2002

3.10

au lieu de **3.75**

Huile de tournesol Coop, 1 litre



Prix bas de novembre

valable du 1^{er} au 30.11.2002

3.90

au lieu de **4.90**

Crème entière UHT, 5 dl

Restaurants Coop

Pour les petits creux: 1 café Coop, 1 thé, 1 infusion, 1 ovomaltine ou 1 chocolat chaud au choix et 1 croissant aux amandes **4.60 3.60**

Le meilleur du lait!

Appenzell doux, en portion préemballée, les 100 g **1.90 1.50**

* Appenzell bio Coop Naturaplan en portion préemballée, les 100 g **2.10 1.70**

Caprice des Dieux 200 g **4.95 3.95**

* Fondue fraîche bio Coop Naturaplan 400 g **9.80 7.80**

Fondue fraîche Coop 400 g **8.95 6.50**

Fondue fraîche Coop Moitié-Moitié 400 g **9.95 7.50**

* Fondue fraîche Coop Moitié-Moitié 600 g **14.- 11.-**

Edam Suisse, en portion préemballée, les 100 g **1.70 1.25**

* Edam Suisse en tranches préemballée, 180 g **3.90 2.95**

3 x 3,3 dl
Tous les Energy Milk Emmi **4.65 2.90**

Boucherie/Charcuterie

Escalopes de poulet, Suisse le kg **35.- 29.50**

* Ailes de poulet, Suisse le kg **15.50 11.50**

* Filet mignons de poulet, Suisse le kg **37.- 32.-**

Viande des Grisons Coop en tranches, les 100 g **7.85 5.90**

Salami Alfredo Coop 600 g **15.- 9.95**

Cervelas Bell les 2 paires, 400 g **5.- 3.95**

30% de rabais

Jambon avant Coop Naturaplan en tranches 2 x 170 g env., les 100 g **2.80 1.95**
En libre-service uniquement

Produits convenience

2 x 180 g

* Tortelli Coop Betty Bossi farcis aux pommes de terre avec arôme de truffes **9.80 5.90**

2 x 180 g

* Tortelli gorgonzola-noix Coop Betty Bossi **9.- 5.90**

* Betteraves rouges bio cuites Coop Naturaplan le kg **6.20 3.90**

Poisson

* Filets de cabillaud Royal, poisson sauvage, origine: Danemark/Islande/Suède les 100 g **4.50 3.70**

* Filets de cabillaud Nordstar, poisson sauvage, origine: Danemark/Pologne les 100 g **3.45 2.85**

Produits de boulangerie

2 x 60 g

Boules de Berlin **1.80 1.40**

4 x 60 g

Boules de Berlin **3.60 2.80**

Pain tessinois 300 g **1.65 1.30**

Faites-en provision!

2 x 400 g

Moutarde mi-forte Thomy **3.90 2.95**

Moutarde relevée Thomy, 200 g **1.95 1.55**

Moutarde forte Thomy, 200 g **1.95 1.55**

les 2 sachets de 275 g **12.30 10.30**

2 x 150 g

Incarom **10.80 8.60**

2 x 500 g

Café Max Havelaar moulu ou en grains **12.80 10.80**

-40 de moins

Toutes les pâtes Barilla, 250 g/500 g y compris les Tortelloni et les Tortellini, à partir de 2 paquets, l'un p.ex. Penne Rigate n°. 73, 500 g **1.90 1.50**

Produits surgelés

Pommes Duchesse ou croquettes au four Coop 500 g **4.50 3.10**

Pommes rissolées Coop 700 g **4.70 3.30**

Croissants au jambon Coop les 20, 840 g **13.- 9.90**

Croissants au jambon bio Coop Naturaplan 210 g **4.20 3.30**

Snacks sucrés et salés

3 x 250 g

Gaufrettes Jura Wernli **9.60 6.95**

3 x 125 g

* Wafflelten Wernli **9.60 6.95**

3 x 150 g

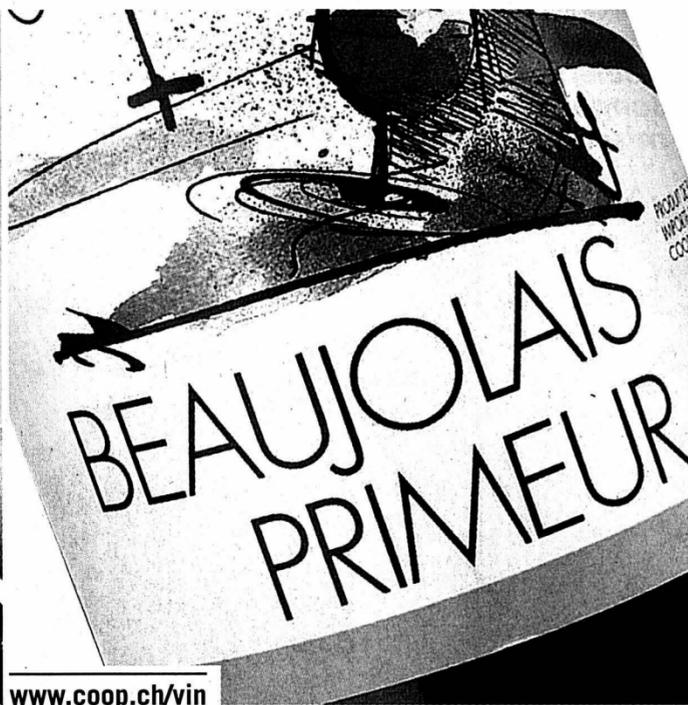
Tranches viennoises Wernli **9.60 6.95**



22.50

au lieu de **29.50**
le kg

Gigot d'agneau
(avec os),
Suisse/Australie



20% de rabais

Sur tous les vins
(sauf vins mousseux
et champagne)
p.ex. Beaujolais
Primeur AC 2002,
75 cl

3.15

au lieu de **3.95**

à partir du jeudi 21.11,
dans la limite des
stocks disponibles

www.coop.ch/vin



37.-

au lieu de **45.-**
le kg

Filet de cabillaud
royal, Danemark



Restaurants Coop

9.90

Côtelette de porc
Coop Naturaplan
(Suisse), sauce au
poivre, rôtis bio,
pois mangetout

A consommer sur place ou à emporter!

TP 09-Rom f W 47/02

2 x 300 g
Caramels
au beurre **7.40** **5.90**

20 x 50 g
Toblerone **21.65** **12.95**

6 x 4 x 30 g
Têtes de choco Perrier
noir **13.20** **9.90**

Cractiv Chips Zweifel
nature ou paprika
170 g/160 g **3.95** **2.95**

Boissons
Fanta Orange, Mango, Exotic
ou Blood Orange
1,5 litre (+ -50 consigne) **2.10** **1.60**

6 x 1 litre
Jus d'orange
Coop **7.80** **5.20**

6 x 150 cl
Valsler classic **8.10** **6.60**

Pour votre chien
3 x 830 g
Pedigree au bœuf
ou au poulet **8.55** **6.95**
Pedigree Adult
agneau + riz
ou Adult Diner
3 kg **10.90** **8.70**

Pedigree Adult Mixer
3 kg **7.90** **6.30**

20% de rabais
Sur tous les Pedigree snacks
en lot de 2
p.ex. Schmackos au bœuf,
2 x 104 g **3.80** **3.-**

Hygiène et beauté
Rasoir Gillette
Cool Blue Mach 3 **11.90** **9.50**
Distributeur de lames
Gillette Mach 3
12 lames **29.90** **24.50**

2 x 200 ml
Gel de rasage Gillette
Cool Wave **12.-** **9.50**

2 x 150 ml
Déodorant Axe Africa ou
Gravity, aérosol,
ou Dimension **14.-** **9.90**

3 pour 2
Gel douche Axe
Re-load ou Contact
3 x 250 ml **15.-** **10.-**

3.- de moins
Tous les bains et bains plaisir
des sens Tetesept
p.ex. bain relaxant, 125 ml **12.90** **9.90**

Jouets
Magna Doodle
Fisher Price **35.-**

Tout beau, tout propre!

2 x 500 g
Calgon Ultra **23.80** **17.90**

* Calgon Aqua Pro doses
45 doses **26.80** **19.90**

Calgon Ultra
1,5 kg **26.80** **19.90**

2 x 500 ml
Nettoyant Vitres
Ajax **8.60** **6.30**

2 x 500 ml
Nettoyant Vitres Ajax,
recharge **7.80** **5.90**

2 x 20 lingettes
Lingettes Vitres
Ajax **7.80** **5.90**

Somat 2 en 1, poudre
1,5 kg **7.90** **5.90**

* Somat 3 en 1, doses
48 doses **19.50** **11.90**

Somat 2 en 1 doses
60 doses **19.50** **11.90**

Fleurs et plantes
7 roses à grosses fleurs
+ xerophyllum
avec garantie fraîcheur
le bouquet **18.90** **16.90**

Etoile de Noël de
culture suisse dans un cache-pot
en céramique de 10,5 cm de Ø,
plusieurs coloris au choix
la plante **7.90** **5.90**

Pour la maison

Bougies cylindriques assorties
45 x 100 mm, les 8 **5.-**

Bougies coniques assorties
22 x 240 mm, les 15 **5.-**

Bougies droites assorties
22 x 160 mm, les 20 **5.-**

20% de rabais
Sur toutes les cassettes vidéo
vierges TDK
p.ex. le lot de 2 cassettes VHS
240 min. **15.90** **12.70**

Textiles
Collants femme, la boîte de 10 paires
ou mi-bas femme
crêpe 20 den.
le boîte de 14 paires **12.-**

2 pour 1
Spätzli aux œufs bio Coop Naturaplan
Betty Bossi
2 paquets de 500 g **7.90** **3.95**

**Superpoints =
primes de fidélité!**



* En vente dans les grands supermarchés Coop



11.09.01

Me et je à 20h45, ve et sa à 18h15, di à 16h00 et 20h45

de 11 réalisateurs: Youssef CHAHINE, Amos GITAI, Shohei IMAMURA, Alejandro G. INARRITU, Claude LELOUCH, Ken LOACH, Mira NAIR, Samira MAKHMALBAF, Idrissa OUEDRAOGO, Sean PENN, Danis TANOVIC



INTERVENTION DIVINE de Elia SULEIMAN

Me et je à 18h30, ve à 20h45, sa à 16h00 et 20h45, di à 18h30, lu et ma à 20h45



Prévois ton avenir viscom Métiers de la branche graphique Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15 www.viscom.ch

PLAZA Tél. 913 13 55 Chaque jour à 14h30, 17h30 et 20h15. Nocturnes ve et sa à 23h15. 14 ans

L'agent secret le plus célèbre du monde nous plonge dans une nouvelle mission explosive. Gadgets, charme et effets spéciaux pour vous servir... Irrésistible!



SCALA 1 Tél. 916 13 66 Pour tous Chaque jour à 16h. Sa et di aussi à 14h.

LA PLANÈTE AU TRÉSOR Une aventure fantastique et intergalactique pour petits et grands. Un vrai trésor! DAVID HALLIDAY prête sa voix à Jim et nous offre une chanson inédite!

EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE

EDEN Tél. 913 13 79 Chaque jour à 15h30, 18h et 20h30. Nocturnes ve et sa à 23h15. Pour tous

Comment allier traditions indiennes et football au féminin? Une comédie formidablement drôle et originale. A voir absolument!

PRIX DU PUBLIC AU FESTIVAL DE LOCARNO 2002



*****"BRILLANT... EXQUIS, FRAIS & AMUSANT." Bazz Bamphoye - Daily Mail. LA MEILLEURE DES COMÉDIES ANGLAISES!" Bazz Bamphoye - Daily Mail

EDEN Tél. 913 13 79 Samedi 30 novembre et dimanche 1er décembre à 14h30. 10 ans

Revivez le premier épisode d'Harry Potter sur grand écran



Et réservez vos billets pour la suite de l'aventure... Dès le 4 décembre à 14h, 17h15 et 20h30. Sa et di aussi à 10h. 10 ans

SCALA 1 Tél. 916 13 66 Chaque jour à 18h15 et 20h15. 12 ans

L'histoire d'un rendez-vous manqué au sommet de l'Empire State Building... Séduisant!



SCALA 3 Cycle Passion Cinéma "Scènes de famille" Tél. 916 13 66

Chaque jour à 18h en V.O. s.-t. fr/all. De me à sa "Crià Cuervos" de Carlos Saura. De di à ma "A ma sœur!" de Catherine Breillat

avis divers

DETTES SECOURS La solution à vos problèmes d'argent (Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.) 021 909 07 07 Idéal Finances - 1673 Ecublens

Publicité intensive, publicité par annonces

avis divers

Ferblantiers Etancheurs Couvreurs Des hommes à la hauteur Minerba SA Couverture • Ferblanterie • Ventilation • Etanchéité • Isolation • Echafaudage • Paratonnerre

avis divers

LIQUIDATION TOTALE RABAIS JUSQU'À 60% SARI Prix et Mode Av. L.-Robert 68 La Chaux-de-Fonds

No 1 du Home-Cinema! Service à domicile Fust pour Home Cinema. Home Cinema multiformat. 1498.- Garantie petit prix. Fust Et ça fonctionne.

avis divers

MONNIN AGENCEMENT Cuisines d'Expo 30% à 50% Actions de Noël Fr. 2390.- l'ensemble à l'emporter (sauf robinetterie) puris le monde de la salle de bains

EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS! L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL DU JURA

Appartements sur la Toile

Val-de-Travers ■ Une bourse aux logements sera bientôt opérationnelle sur le site internet de la Région. Un plus pour les locataires comme pour les propriétaires

Par
Mariano De Cristofano

Un double clic sur la sympathique fée du Val-de-Travers - qui s'essuiera les pieds sur un paillason pour l'occasion - et chacun pourra accéder à la liste des appartements libres, des surfaces commerciales disponibles et autres garages orphelins de tout véhicule. Cette bourse aux logements, initiée par l'association Région Val-de-Travers, sera bientôt disponible sur le site internet régional.

Julien Spacio, secrétaire régional, avait organisé hier soir à Couvet une séance d'information sur la création de cette bourse aux logements. Une petite dizaine de personnes se sont déplacées...

Service gratuit

Le principe de cette bourse au logement est simple. Les gérances, comme les propriétaires privés ou les

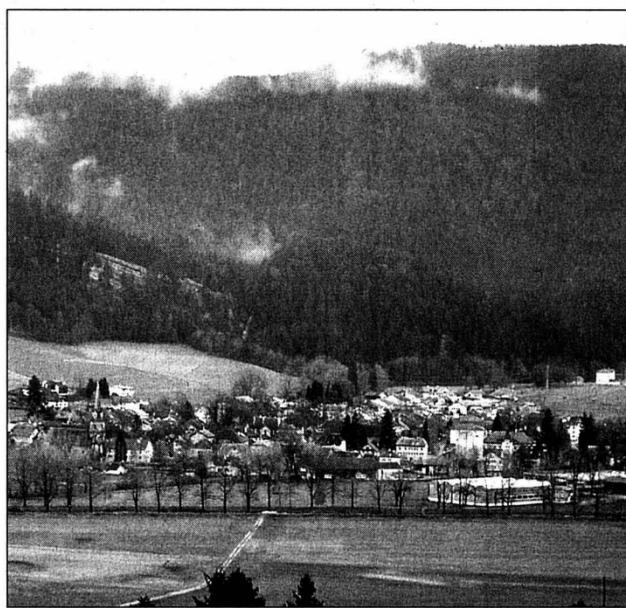
fiduciaires, pourront insérer des offres, photos à l'appui. Gratuitement. Les professionnels de la branche se chargeront eux-mêmes d'introduire les informations dans la banque de données, de les modifier ou de les effacer. Quant aux propriétaires privés, ils transmettront les informations nécessaires à l'administration communale, laquelle pourra accéder au site pour les saisir. «*Nous ne pouvons pas donner à chacun le droit d'inscrire directement des données*», a précisé Julien Spacio. Le secrétariat régional aura, lui aussi, le droit d'entrer des informations.

La bourse aux logements ne comprendra pas uniquement des logements vacants à louer, voire à vendre. «*Nous recenserons également les locaux commerciaux et industriels*», a ajouté Julien Spacio. Villas, garages et autres locaux compléteront l'offre. A noter que les logements de vacances ne sont pas concernés. Pour ceux-ci, il faudra toujours

s'adresser à l'Office du tourisme du Val-de-Travers.

Le 1er décembre

Cette bourse devrait être opérationnelle dès le 1er décembre prochain, en principe, à l'adresse du site de la Région (www.vdt.ch). Les personnes à la recherche d'un appartement cliqueront sur la fameuse fée pour accéder à la liste des locaux proposés. Divers critères de recherche seront mis à leur disposition, tels que le genre de local, le prix, le lieu, la surface, etc. D'autres informations compléteront le topo, notamment la personne à contacter pour visiter. Selon les organisateurs, il n'est pas question que les administrations communales se muent en gérance et effectuent le travail à leur place. Des garde-fous sont prévus. Soulignons toutefois que la Région et les administrations communales pourront fournir une liste imprimée à ceux qui le désirent.



Les logements vides et autres locaux seront répertoriés sur internet.

PHOTO DE CRISTOFANO

«*L'important maintenant est de stimuler les gérances et surtout les propriétaires privés à annoncer les logements vides. Plus l'offre sera large, plus le site sera intéres-*

sant pour chacun. C'est notre but. La bourse aux logements est un outil intéressant pour le développement régional», a encore souligné Julien Spacio. /MDC

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

VAL-DE-RUZ

DEMAIN

■ **Chézard-Saint-Martin** Au centre communal de La Rebatte, de 18h30 à 22 heures, 12e Salon commercial du Val-de-Ruz.

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ **Alzheimer A 14h30**, à la maison de la paroisse réformée germanophone, Poudrières 21: «*Alzheimer - Die Unbekannten?*» entretien avec Madame Favre-Krättli (en allemand) qui répondra aux questions sur la maladie.

■ **Sable De 14 à 18 heures**, au Musée d'histoire naturelle: démonstration et réalisation de films animés en sable, avec Robi Engler. Organisation: Atelier des musées.

■ **Dürrenmatt A 19 heures**, au Centre Dürrenmatt: «*Résonances*», création musicale, avec Lauren Newton, compositrice et chanteuse.

■ **Flûte traversière A 19 heures**, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Caroline de Montmolin, flûte traversière.

■ **Concert A 20 heures**, au temple du Bas: «*La musique au cinéma*», extraits de musique de films interprétés par l'Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction musicale: Jan Schultz et Marc Demierre.

■ **Conférence A 20 heures**, à l'auditorium du Muséum d'histoire naturelle, organisée par la Société neuchâteloise des sciences naturelles: «*Les glaciers alpins dans un climat global changeant*», conférence par Wilfried Haeblerli, professeur au Département de géographie de l'Université de Zurich.

DEMAIN

■ **Conférence-témoignages A 19h30**, à l'Université, espace Agassiz: «*En Palestine sous le couvre-feu*», conférence-témoignages de participants suisses de retour de missions civiles, avec la participation du chanteur Michel Bühler, de retour d'une tournée en Palestine. Organisation: Association des amis du «*Monde diplomatique*».

■ **Récital A 20h15**, à la salle de concerts du Conservatoire: récital de violon et piano par Christophe Horak et Lora Dimitrova.

■ **Humour A 20h30**, au théâtre du Pommier: «*Oui, Emile, pour la vie*», d'Amélie Plume, par la compagnie La Chambre des dames.

■ **Théâtre A 20h30**, au théâtre du Passage: «*Harlequin, serviteur de deux maîtres*», de Goldoni, par le Théâtre populaire romand.

LITTORAL

AUJOURD'HUI

■ **Jazz A 20h30**, au Hot-Club Neuchâtel-Peseux: présentation-conférence sur le jazz.

MISTER Candidats régionaux

Oui, il va monter sur scène. Oui, des photos de lui seront prises à cette occasion. Oui, l'organisateur diffusera une photo de lui dans d'autres médias. Mais... «*je ne suis pas fan des photos de moi, et je n'ai pas envie de paraître en photo dans le journal de ma ville. J'en serais gêné.*»

Hervé Broillet, puisque c'est de lui qu'il s'agit, a raison de se présenter comme «*un candidat atypique*». Domicilié à Neuchâtel, il prendra part, le vendredi 29 novembre à Lausanne, à la finale de l'élection de Mister Suisse romande 2002. Certes, il s'est présenté de lui-même à la présélection, mais il indique l'avoir fait «*par défi personnel, par provocation envers moi-même. D'ailleurs, je ne pensais pas être retenu.*»

Seulement voilà, pour la présélection neuchâteloise, seuls trois candidats ont été retenus (22 autres ont été recalés parce que ne remplissant pas l'un ou l'autre des critères de candidature, notamment en matière de permis de séjour). Et Hervé Broillet a été sélectionné en compagnie du Chaux-de-Fonnier Flavian Carlini (notre édition d'hier). «*Et pourtant*, précise le Neuchâtelois du Bas, *le monde de la beauté, ce n'est vraiment pas mon domaine.*»

Agé de 31 ans (la limite s'élève à 35 ans), Hervé Broillet dit travailler «*dans le social*». Il ne souhaite pas en dire davantage, «*parce que dans mon activité professionnelle, l'image de soi est un paramètre important. En décidant de prendre part à ce concours, je vais donc à l'encontre de mes valeurs. Je préfère de loin mettre les autres en avant.*» S'il se rendra à Lausanne, c'est ainsi «*dans le seul but de participer: le simple fait d'apprivoiser le regard de l'autre, de me sentir aussi à l'aise que possible sur une scène, suffira à mon bonheur.*» /pho

Un autocollant pour sauver Rex Sapeurs-pompiers ■ Indiquer en permanence la présence de compagnons à poil ou à plumes

«*En cas d'intervention, la présence d'animaux représente, pour nous, un important élément d'appréciation.*» Chef du Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel sur le plan technique, le major Alain Spitznagel ne fait pas ici allusion à la valeur économique du bétail à sortir d'une étable en feu, mais à la valeur plutôt affective d'animaux de compagnie vivant dans le logement de leur maître. Pour contribuer à cette appréciation, la Fédération des sapeurs-pompiers du canton de Neuchâtel (FSPCN) et la Société de protection des animaux de Neuchâtel et environs (Span) mettent en vente un autocollant à apposer à l'entrée de son logement.

De forme ovale, cet autocollant proclame: «*Attention: animaux à sauver!*» Il signale la présence d'un animal aux sapeurs-pompiers, de manière à leur permettre «*d'agir le plus efficacement possible pour tenter de le sauver.*» Ce qui peut aussi éviter de voir le propriétaire de la bête mettre sa propre vie en danger pour sauver son compagnon en pensant que personne d'autre ne le fera.

«Nous forcerons la porte»

L'autocollant en question n'offre cependant aucune garantie de sauvetage de l'animal: «*Un sapeur-pompier ne prendra évidemment pas les mêmes risques que s'il s'agit de sauver une personne*», souligne Alain Spitznagel. Il ajoute que si l'on peut, d'ordinaire, sortir d'un sinistre un chien, un chat, la caisse d'un cochin d'Inde ou un oiseau en cage, «*on ne peut pas exiger d'un sapeur-pompier qu'il fasse de même avec un*



L'autocollant que les propriétaires d'animaux domestiques pourront apposer sur la porte d'entrée de leur logement.

DOCUMENT FSPCN ET SPAN

aquarium de 700 litres ou avec des animaux réputés dangereux». Autrement dit, il n'ira peut-être pas chercher votre mygale favorite.

«*L'autocollant peut aussi rassurer le maître qui laisserait son animal seul à la maison, comme on peut le faire avec un chat*», explique la présidente de la Span Xenia Földes. «*Mais il doit admettre qu'en cas de sinistre, nous forcerons sa porte même si les voisins nous ont dit que tout le monde est parti*», ajoute Alain Spitznagel.

D'abord à Genève

Le partenariat entre les sapeurs-pompiers et la Span peut se poursuivre au-delà de l'intervention: en cas de sauvetage d'un animal domestique dont le propriétaire ne peut être immédiatement identifié - mais on imagine ce cas de figure plutôt en plein air -, ou si l'animal est blessé, les sapeurs-pompiers conduiront

la bête au refuge de la Span, qui prendra en charge «*les premiers frais*».

Les partenaires de cette collaboration en ont eu l'idée après avoir eu connaissance du succès d'une opération analogue menée dans le canton de Genève. En plus de viser son but propre, elle doit permettre de mettre quelque argent dans la caisse de la Span: si le trésorier de la FSPCN tiendra les comptes de la vente des autocollants, il en versera ensuite tout le bénéfice à la Span. /jmp

Rubrique ville de Neuchâtel

Pascal Hofer
Jean-Michel Pauchard
Alexandre Caldara
Yvonne Tissot

Tél. 032 723 53 20
Fax 032 723 53 09

e-mail: ville.neuchatel@lexpress.ch

CERNIER

Surf horticole

Introduire la poésie horticole dans l'ordinateur est possible à l'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECMTN), à Cernier. Les apprentis horticulteurs de première année en feront la démonstration publique cet après-midi de 15h à 17 heures, à l'occasion des «*Netd@ys 2002*». Une occasion rêvée de s'initier à la reconnaissance des plantes, avec l'appui de l'informatique. Le répéteur «*e-Nature*», qui sera présenté à l'ECMTN, est là pour aider les apprentis à se préparer à leurs examens finaux. Mais les jardiniers amateurs peuvent également l'utiliser. Les apprentis de première année pourront ainsi expliquer à leurs visiteurs comment surfer ensemble sur ce nouveau site. Les «*Netd@ys 2002*» réunissent ces jours diverses activités. Le canton de Neuchâtel, outre Cernier, est aussi actif dans ce cadre. /comm-phc

PUBLICITE

Protection

CONTRE LES ABUS

L'augmentation de la durée de cotisation est le meilleur moyen de nous protéger contre le tourisme du chômage. C'est une mesure d'accompagnement supplémentaire de la libre circulation des personnes avec l'Europe.

Le 24 novembre,

OUI à une

assurance chômage

sûre et solidaire

Grand concours online
chez www.primovisavis.ch
du 28.10. - 24.11.02

Mandarines
Satsumas
Espagne
kg

1.60

Bananes Chiquita
Amérique centrale
kg 2.20

Tête
de Moine
51% MG/ES
100g
1.95



Buitoni
Pizza Toscana
415g
4.95

Rama Margarine
250g

1.95

Crème à café
10x12g

-75

Crème Stalden
•caramel •chocolat
•choco-lait •vanille
470g

3.80

Atrix
crème pour mains+ongles
75ml

2.95

Nivea
crème boîte
125ml

2.95

Nivea
•Body Lotion
•Body Milk
250ml

4.50

•Always •Alldays
toutes les sortes
paquet économiques

7.95

valable dès le 20.11.2002

**primo
visavis**

www.primovisavis.ch

47/02 ©



8.90

Gerber Fondue
800g



6.60

Hohes C
jus d'orange
4x1 litre



Jacobs
Médaille d'or
instantanée
sachets de recharge
100g 4.95



Kägi Fretli
3x165g 6.50

Jacobs
Mastro Lorenzo
Crema
en grains
500g 5.95



Lindt Lindor
•lait •noir
3x100g 3.90



Maggi Bouillon
•boeuf corsé
•bouquets de légumes
•poule
8 cubes

Maggi Pastaroma
•Pastaroma
aux épices
•Pastaroma
origan/tomates
8 cubes

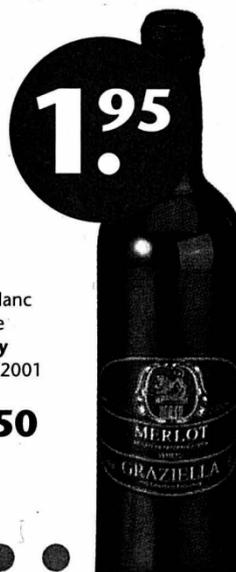
Maggi Wellness
•bouillon de boeuf
76g
2.60



Zewa Softis
mouchoirs
15+3x10 pièces
3.50



Vin blanc
Suisse
Féchy
AOC 2001
75cl
6.50



1.95

Vin rouge
d'Italie
Merlot Veneto
Graziella
50cl



Cardinal
Lager
10x33cl
8.40

30% meilleur marché

Nivea Styling
toutes les sortes
2x150ml
2x250ml
9.70



Nivea shampooing
toutes les sortes
2x250ml
6.90

Ariel
•Color Compact
•Compact
18 lessives
1,35kg
•Tabs
•Tabs Color
30 pièces
9.50



avis divers

enseignement et formation

véhicules

CUISINES SCHMIDT
PRIX FÉÉRIQUES
DU 15 AU 30 NOVEMBRE
ASR SA, Rue de la Dîme 4
2009 Neuchâtel
En face du funi de la Coudre
Tél. 032 721 47 60

Ville de Neuchâtel
L.Y.C.E.E. JEAN-PIAGET
Ecole supérieure de commerce
L'ESPRIT GRAND OUVERT
Cours de langue (Français pour étrangers):
20 à 24 leçons de français par semaine
Durée 1 trimestre - prochains cours:
6 janvier 2003, 22 avril 2003 et 1^{er} septembre 2003.
à partir de 16 ans révolus.
Renseignement et inscription:
Beaux-Arts 30
2001 Neuchâtel
Tél. 032-717 88 00
Fax 032-717 88 09
E-mail: secretariat.escn@ne.ch
www.lyceejeanpiaget.ch
028-375803/OUO

En exposition à Métropole Centre
Škoda Octavia Combi 4x4 Slapshot.
Déjà à partir de fr. 36 990.-

Edition spéciale limitée
Modèles présentés: SandyB, Ice-Hockey-Miss Playoff 2002.
Octavia Combi 4x4 Slapshot 1.9 TDI coloris métallisé incl. fr. 37 510.-.
Powerplay signé Škoda.
www.skoda-auto.ch
Votre nouvel agent Škoda pour les Montagnes Neuchâtoises
Garage de l'Avenir SA
Rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77
132-123282 www.garage-avenir.ch

SECTIONS
Nous liquidons tous nos modèles 2002, et à quel prix !!!
Du 1^{er} au 30 novembre 2002, chez VW et Audi C'est de la folie!!

Voitures neuves

VW Sharan 1.8T	Fr. 48'455.-	Fr. 41'900.-
VW Sharan 1.8T	Fr. 49'455.-	Fr. 41'900.-
VW Polo TDI	Fr. 26'603.-	Fr. 23'900.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 75	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.4 100	Fr. 25'095.-	Fr. 20'900.-
VW Polo 1.4 100	Fr. 27'415.-	Fr. 24'400.-
VW Polo 1.2	Fr. 21'645.-	Fr. 19'300.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'635.-	Fr. 19'950.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Polo 1.2	Fr. 22'940.-	Fr. 21'500.-
VW Passat Variant TDI 4M	Fr. 49'920.-	Fr. 43'900.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 45'490.-	Fr. 39'900.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 49'290.-	Fr. 43'600.-
VW Passat Variant TDI	Fr. 47'955.-	Fr. 41'800.-
VW Passat TDI	Fr. 43'490.-	VENDU
VW Passat TDI	Fr. 46'450.-	Fr. 38'800.-
VW Passat TDI	Fr. 46'450.-	Fr. 38'800.-
VW Passat 1.8T	Fr. 42'730.-	Fr. 35'700.-
VW Passat 1.8T	Fr. 42'730.-	Fr. 35'700.-

VW New Beetle 1.8T	Fr. 32'420.-	Fr. 27'600.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'490.-	Fr. 21'900.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'645.-	Fr. 22'300.-
VW Lupo X-Style	Fr. 22'645.-	Fr. 22'300.-
VW Golf Variant TDI	Fr. 38'465.-	Fr. 34'000.-
VW Golf GTI 25 ans	Fr. 47'510.-	VENDU
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	VENDU
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	VENDU
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 47'455.-	Fr. 38'900.-
VW Bora Variant 4M TDI	Fr. 45'225.-	Fr. 40'900.-

VW Bora TDI	Fr. 30'795.-	Fr. 33'500.-
VW Bora TDI	Fr. 40'895.-	Fr. 35'300.-
VW Bora TDI	Fr. 40'895.-	Fr. 35'300.-
VW Bora 1.8T	Fr. 45'520.-	Fr. 39'600.-
Audi A3 1.8T	Fr. 40'925.-	Fr. 36'300.-
Audi A2 TDI	Fr. 30'600.-	Fr. 28'600.-
Audi A2 FSI	Fr. 34'865.-	Fr. 32'500.-
Audi A2 1.4	Fr. 31'240.-	Fr. 28'950.-

Pansport Autos SA
Crêtets 90 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890
Girardet 37 - Le Locle - Tél. 0848 840 898
Garage Touring
B.-Savoie 16 - Saint-Imier
Tél. 032 941 41 71
Garage du Bémont
Saiguelégier - Tél. 032 951 26 51

Voitures de démonstrations

VW Sharan 4M TDI	Fr. 54'965.-	Fr. 43'950.-
VW Polo 1.2	Fr. 21'520.-	Fr. 18'800.-
VW Passat W8	Fr. 79'560.-	Fr. 69'500.-
VW New Beetle 1.8T	Fr. 32'440.-	Fr. 28'300.-
VW Lupo	Fr. 22'100.-	Fr. 19'800.-
VW Golf TDI	Fr. 36'320.-	Fr. 31'500.-
VW Golf Swiss lim	Fr. 44'700.-	Fr. 34'900.-
VW Bora Variant 1.8T	Fr. 41'365.-	Fr. 34'500.-
VW Bora V5	Fr. 44'980.-	Fr. 35'900.-
VW Bora TDI	Fr. 38'270.-	Fr. 33'500.-
VW Bora 4M 2.8	Fr. 55'275.-	Fr. 45'300.-
Audi A6 2.4	Fr. 63'200.-	Fr. 52'900.-
Audi A2 TDI	Fr. 30'400.-	Fr. 26'900.-
Audi A2 1.4	Fr. 28'935.-	Fr. 24'700.-

*Immatriculation jusqu'à fin novembre 02

enseignement et formation

Club Full-Contact
Venez essayer le full!
Nouvelle salle et nouveaux entraîneurs
Avec abonnement de fitness inclus
Horaires:
Mardi 18 à 20 heures
Jeudi 18 à 20 heures
Salle des Forges
(au bout du terrain de football)
Pour tous renseignements: 079 412 68 94

Publicité intensive, publicité par annonces

Avec les fourmis de l'artisanat

Renan ■ Le Comptoir artisanal présentera des petites merveilles, cette fin de semaine comme depuis sept ans. Une trentaine d'exposants participent

Par **Dominique Egger Zalagh**

Une fois l'an, Renan prend des allures de drôle de fourmière. C'est qu'une symbolique fourmi est l'emblème du Groupement artisanal local, lequel organise chaque année une manifestation publique très courue.

Beaucoup de travail, et autant de plaisir

Fondé en 1996 par des créateurs du village, qui participaient auparavant à des expositions mises sur pied ailleurs, ce groupe a choisi la fourmi pour symboliser tout le travail, la plupart du temps dans l'ombre, qui aboutit à des créations artisanales admirables. Créations que le public rencontre énormément de plaisir à découvrir, chaque fin d'automne depuis sept ans maintenant.

A l'œuvre!

Outre les produits finis, le Comptoir de Renan offre toujours la possibilité de découvrir des créateurs à l'œuvre. Et

ces démonstrations, telles qu'on pourra en suivre cette année également, sont l'occasion de rencontres très appréciées, qui suscitent parfois de nouvelles passions.

Pour cette septième édition, les organisateurs ont pu s'assurer la participation d'une trentaine d'exposants, provenant non seulement du Jura bernois dans son ensemble, mais également des cantons du Jura, de Neuchâtel et même du Tessin.

Une rare diversité

Quant à la palette des activités présentées, elle sera plus vaste que jamais. C'est ainsi que l'on découvrira par exemple divers types de broderie, ainsi que du gobelin. En matière textile encore, on annonce de magnifiques tricots, ainsi que de la peinture sur soie. Parlons bois, pour annoncer les réalisations de ceux qui peignent sur ce matériau, mais également les jouets que d'autres fabriquent en bois aussi, ou encore les œuvres qui font appel à la pyrogravure.

Certains exposants le diront avec des fleurs, qu'elles soient

fraîches ou séchées, tandis que d'autres imitent les végétaux en les miniaturisant, pour confectionner des arbres en perles de rocaïlle.

Tout doux, et bien plus encore, les objets en peaux de lapin se taillent invariablement un succès énorme auprès des enfants, qui admirent également, et à raison, les poupées de porcelaine. La porcelaine qui sera exposée sous d'autres formes également, signalons-le.

La création de bijoux, comme celle de bougies, feront l'objet d'autres stands encore, tout comme la poterie d'ailleurs. Et parmi les activités sans doute plus rares, on pourra découvrir notamment la décoration de cartes postales, ou encore la décoration sur vinyle.

Et voilà pour une liste qui n'est même pas exhaustive!

Signalons enfin que les organisateurs ont prévu une cantine où l'on trouvera de la restauration chaude. /DOM

Halle de gymnastique, samedi de 14h à 21h, dimanche de 10h à 18h; restauration; entrée libre



Le comptoir artisanal de Renan attire chaque année, et pour cause, une foule de visiteurs de tous âges.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

HAUT-VALLON

Des bus pour les trains

À la fin de cette semaine, à savoir durant les nuits de vendredi à samedi et de samedi à dimanche, les employés des chemins de fer mèneront des travaux conséquents de renouvellement des voies, en gare de Saint-Imier. De ce fait, quelques convois ferroviaires nocturnes devront être remplacés par des bus, qui circuleront entre Courtelary et Renan, respectivement La Chaux-de-Fonds.

Deux trains directs sont concernés: de Bienne, 21h38, au Locle, 22h26, et de La Chaux-de-Fonds, 21h36, à Bienne, 22h26. Quatre trains régionaux seront également supprimés: de Bienne, 22h45 et 0h02, à La Chaux-de-Fonds, 23h37 et 0h54, ainsi que de La Chaux-de-Fonds, 23h17 et 05h11, à Bienne, 0h11 et 6h01.

Tous ces convois seront remplacés par des bus qui s'arrêteront aux gares, ainsi qu'à la hauteur du pont sur la Suze, à Cormoret, et devant le restaurant l'Éléphant, à Villeret. A Courtelary, le train attendra le bus. Il circulera, entre le chef-lieu et Bienne, avec environ huit minutes de retard. /réd

APÉRO-BOIS

Autour de la fenêtre

Le prochain apéro-bois de Lignum Jura bernois traitera de la fenêtre, de ce qu'elle représente en architecture, de ses spécificités lorsqu'elle est en bois, du traitement de surface et de l'entretien qu'elle nécessite, ainsi que de la vitrerie ad hoc. S'exprimeront Pierre Minder, architecte, Christophe Rellstab, enseignant à l'École d'ingénieurs du bois, Jean-Charles Gerbex, vendeur en produits pour le bois, ainsi qu'Olivier Burri, des Verres industriels SA. /comm

Tavannes, le 28 novembre, salle communale, 18h; entrée libre, mais une inscription serait très appréciée, jusqu'au 22 novembre, tél. et fax 032 941 34 49

Le centre n'est pas un hôtel ordinaire

Sornetan ■ La direction théologique demeure prioritaire par rapport à la gestion administrative. Un pasteur succédera donc à René Blanchet

L'assemblée de l'association du Centre de Sornetan, que préside Francis Loetscher, a réfléchi à son avenir, suite au départ annoncé de René Blanchet.

Les travaux d'agrandissement du centre vont bon train. Lancés en janvier, ils seront terminés pour l'inauguration, le 14 décembre prochain.

Le programme de formation pour 2003 tourne autour de sept axes principaux: théologie et Bible, spiritualité, service des paroisses (aide à la formation des conseillers de paroisse et à la catéchèse), développement personnel, éthique et société (rencontres médicosociales et débats), culture, formation professionnelle.

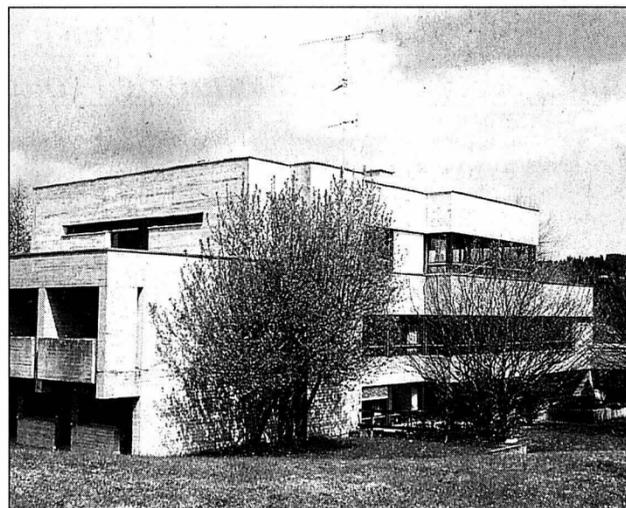
Malgré des tarifs d'hébergement à la hausse, le budget 2003 prévoit un déficit de 38.950 francs, pris en charge par le crédit accordé dans le cadre de la perte d'exploitation due à l'agrandissement du centre. Il a été accepté, comme le crédit supplémentaire de 10.000 francs pour des travaux à la cuisine, qui induiront la fermeture du centre durant tout le mois de février.

Un débat animé

Après onze ans à la tête du Centre de Sornetan, René Blanchet a fait valoir son droit à la retraite pour novembre 2003. En mars, une assemblée extraordinaire se réunira pour nommer un nouveau di-

recteur. A l'occasion de ce changement, le comité du centre a proposé une modification des statuts: il s'agissait de confier la direction à l'administrateur et de mettre au concours un poste d'animateur théologien.

Un débat long et nourri a suivi, où il fut question principalement de l'identité de l'institution: est-elle un centre protestant au service des paroisses ou un hôtel comme les autres? Veut-on donner la priorité à la gestion administrative ou à une direction théologique? L'assemblée a décidé de maintenir les statuts actuels. La direction du centre incombera donc, comme par le passé, à un pasteur. /acp



La direction du Centre de Sornetan continuera d'être confiée à un pasteur.

PHOTO ARCH

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance-urgences: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 22.11. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 24.11.

BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvillier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h.

Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.

PATINOIRES

- Tramelan: patinoire des Lovières, ouverte au public: pour le patinage, mercredi 13h30-16h, samedi et dimanche 14h15-17h; pour le hockey, vendredi 20h45-22h15, samedi 14h15-15h15 (1/2 patinoire).
- Saint-Imier: patinoire d'Erguël, ouverte au public: pour le patinage, mardi 13h30-15h45, mercredi, jeudi et vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, vendredi également 19h45-21h, samedi et dimanche 13h30-15h15; pour le hockey: samedi 10-11h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■Vieux papier Récolte du papier à La Ferrière, dès 8h.

DEMAIN

■Pompiers Recrutement par le Service de défense de Courtelary-Cormoret, hangar de Courtelary, 19h.

Récital de piano Saint-Imier ■ Avec Anne Jolidon, de Bach à Chopin

Sous l'égide de l'École de musique du Jura bernois (EMJB), la pianiste Anne Jolidon donnera un récital dominical consacré exclusivement à la musique classique. Au programme figurent des œuvres de Bach, Mozart, Ravel et Chopin. Anne Jolidon, qui est domiciliée à Cormoret, a baigné dans la musique depuis son enfance. Elle consacre aujourd'hui son temps à transmettre à ses élèves son expérience musicale. Enseignante à l'EMJB, la pianiste est diplômée des conservatoires de Bienne (enseignement) et de Lucerne (concert). En parallèle à ce récital, elle prépare actuellement l'intégrale du clavier

bien tempéré de Bach (Livre 1), pour le prochain temps de la Passion. /comm-réd

Relais culturel d'Erguël, dimanche 24 novembre, 17 heures



Le courrier pourra toujours être surveillé Grand Conseil ■ Nouvelle loi sur l'exécution des peines

Le Grand Conseil a adopté hier en première lecture une nouvelle loi sur l'exécution des peines.

Le projet règle notamment l'alimentation et la médication forcées. Il prévoit que le courrier des détenus pourra être contrôlé en cas de soupçons. Les intéressés devront toutefois être informés.

Le parlement a rejeté une proposition plus libérale de Regula Rytz (Alliance verte), qui plaçait pour l'abolition de toute surveillance du courrier. Selon elle, les craintes que des informations échan-

gées ainsi puissent faciliter les évasions relèvent d'une «fantaisie digne de James Bond».

Les députés ont examiné le partage des compétences entre préfets et direction de la police, s'opposant à une plus grande centralisation et maintenant certaines compétences préfectorales en matière d'exécution des peines.

La question du financement a été longuement débattue. Le canton devra prendre à sa charge les coûts de l'exécution des peines privatives de liberté et des mesures stationnaires. /ats

Plus de 130 vols élucidés

Cambriolages ■ Le Tribunal correctionnel de Porrentruy aux prises avec le dossier sans doute le plus volumineux de l'histoire judiciaire du canton du Jura

Par
Victor Giordano

Le Tribunal correctionnel de Porrentruy a ouvert hier le dossier d'une affaire qui s'annonce comme la plus volumineuse dans les annales judiciaires jurassiennes. Sur le banc des accusés, un Franc-Montagnard de 52 ans et ses deux fils de 25 et 26 ans prévenus de vols en bande et par métier. Est absent l'oncle de ces derniers, âgé de 55 ans, reconnu totalement irresponsable par une expertise psychiatrique et contre qui le juge instructeur a déjà prononcé un non-lieu.

La bande des quatre qui ne sont plus que trois se voit reprocher pas moins de 130 vols commis le plus souvent dans des villas et chalets du Haut-Plateau et du Jura bernois, de décembre 1991 jusqu'à mars 1998, quand la bande a été arrêtée par la police, lors du vol dans un chalet à Asuel. Une soixantaine de cas de vols non élucidés ont été dissociés du dossier, les prévenus n'ayant pas accepté d'endosser la responsabilité de les avoir commis. Dans 120 cas, des dommages à la propriété ont été causés, les dégâts dépassant les 120.000 francs. S'y ajoutent encore cinq tentatives infructueuses, qui constituent donc plutôt des exceptions. La va-

leur du butin dérobé dépasse les 400.000 francs et encore n'est-elle pas exactement connue dans plusieurs dizaines de délits.

La méthode

Le mode opératoire était quasiment toujours le même: l'oncle et le père repéraient les objectifs, lors de promenades dominicales, et les quatre agissaient ensuite de nuit, pénétrant par effraction en forçant les portes au moyen d'un pied de biche, astuce dont l'oncle avait le secret. Les enfants, mineurs jusqu'en 1994 et 1995, faisaient d'abord le guet, puis ont aussi participé aux vols. Selon le procureur, le père a agi dans 118 cas, l'aîné dans 61 cas dont cinq fois seul, le benjamin dans 36 cas et l'oncle dans presque toutes les infractions.

Les premiers délits commis en 1991 ont pour mobile d'origine le besoin de se nourrir. Mais les vols ont ensuite porté sur des aliments moins essentiels, dont une importante quantité de vins. Il s'agissait de tout ramasser ce qui se présentait, d'une part pour grossir le stock d'un impressionnant arsenal retrouvé dans la grange de la famille, mais aussi pour remplir les armoires familiales de victuailles.

Victime d'un accident de travail, le père était rentier AI et



Le président Pierre Lachat (à droite) a un peu levé le voile sur les mobiles de la famille inculpée de vols répétés.

PHOTO ARCH

son revenu ne suffisait pas à nourrir la famille. D'où la série de vols de victuailles destinées à améliorer l'ordinaire. En plus des régions précitées, plusieurs délits ont aussi été commis à Pleigne, Boécourt, Soubey et en Haute-Ajoie.

Butin impressionnant et peine ferme

Le procureur a relevé la masse impressionnante d'objets volés: pistolets, ventilateur, lampe à pétrole, perceuse, aquarelle, tronçonneuse, jumelles, armes, munitions, car-

reaux, phare, radio, téléphone, baïonnette, téléviseur, bottes, confitures, médailles de carnaval, batterie, caisse à outils, horloge. Dans quelques cas, les prétentions civiles des personnes lésées ont été satisfaites et certains ont récupéré les biens volés. Mais, le plus souvent, les lésés n'ont pas été dédommagés.

Enfants fortement dépendants

Entendue à l'audience, la femme du principal prévenu, actuellement gravement ma-

lade, a affirmé ne pas avoir eu connaissance de la provenance des objets volés et avoir «eu peur de poser des questions»...

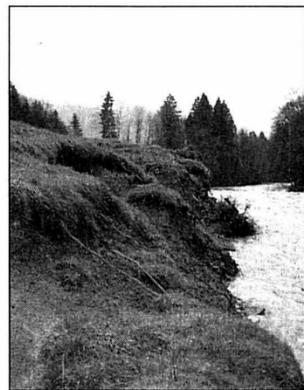
Dans son réquisitoire, le procureur a déclaré inadmissible que le père ait entraîné ses enfants, alors mineurs, dans la commission de vols successifs. Ils n'ont certes pas été contraints, mais se trouvaient dans un état de forte dépendance. Celle-ci demeure si forte qu'ils ont bien pris soin, devant le tribunal, de ne pas charger leur père.

Vu l'ampleur des vols, la durée, les dégâts causés, l'entière responsabilité, le ministère public a requis deux ans et demi de réclusion contre le père, dont il a demandé l'arrestation immédiate, si une telle peine ferme est prononcée. Contre les enfants, il a admis l'octroi du sursis, compte tenu des efforts accomplis en vue de revenir sur le droit chemin. L'un est aux études, l'autre occupe un emploi stable et donne satisfaction. Une peine de 18 mois avec sursis pendant quatre ans est requise contre l'aîné, une détention de onze mois avec sursis pendant quatre ans aussi est demandée contre le benjamin.

Les avocats de la défense plaident ce matin et le jugement sera vraisemblablement rendu demain matin. /VIG

SOUBEY Terrain à nouveau instable

En raison des fortes pluies, le terrain est à nouveau en mouvement entre Soubey et La Charbonnière, sur la rive droite du Doubs (photo Gogniat). Comme placé sur une savonnette, le terrain bouge à nouveau sur une surface de trois hectares, menaçant de rompre la conduite d'amenée d'eau de la ferme Queloz. Une surveillance accrue du site a été engagée. Ce glissement ne saurait être mis en rapport avec celui de mars 2001 car, pour l'heure, ni le nouveau chemin construit en contrebas ni le Doubs ne sont menacés. Les arbres au bord de la rivière avaient été abattus pour éviter tout barrage, alors que des saignées pratiquées dans le terrain tentent de récupérer l'eau des sources. /mgo

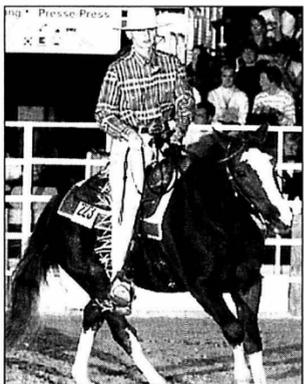


La monte western séduite

Avenir ■ Le cheval des Franches-Montagnes fait une percée dans le monde de l'équitation américaine

Comme le prouve le récent concours d'Aug-sburg, en Allemagne, la monte western peut constituer un marché très prometteur à l'avenir pour le cheval des Franches-Montagnes. Les dirigeants de la race ne s'y sont pas trompés en concluant un accord avec la SWRA, fédération de la monte américaine dans notre pays. C'est ce que rapporte le dernier numéro du magazine «FM». L'Americana d'Aug-sburg est la plus importante manifestation de monte western en Europe. Elle attire des milliers de visiteurs et de spectateurs. De nombreuses vedettes américaines et canadiennes étaient présentes. Montant des franchises-montagnes, Uschi Jau s'est frottée à l'élite mondiale lors du

«western riding» (une épreuve de changement de pied au galop qui s'effectue avec rênes détendues) et lors d'une épreuve combinée, où



Un grand succès pour le cheval de la montagne lors de l'Americana, à Augsburg.

PHOTO SP

elle a obtenu un joli 5e rang, soit le meilleur classement des chevaux non américains. Preuve de la polyvalence du cheval de la montagne.

Emmenée par Henri Spychiger, de Mont-Crosin, la fédération suisse vient par ailleurs de passer un accord avec les adeptes de la monte américaine en Suisse (SWRA). A l'avenir, pour que les jeunes chevaux soient inscrits dans le répertoire généalogique, il leur sera demandé de passer soit un test en terrain – comme on le connaît actuellement – ou des épreuves mises sur pied par la SWRA, la monte américaine étant ainsi reconnue. Autre résultat: cette fédération va créer une catégorie «franches-montagnes» lors de ses différents concours. /mgo

Deux objets en vedette

Les Bois ■ Le Conseil général entend promouvoir le tourisme et soutient la création de logements

Sous la présidence d'Henri Boillat, le Conseil général des Bois s'est réuni lundi soir. Voici l'essentiel des décisions prises.

Démissions et nomination. Le maire Gabriel Bilat a fait part de la démission à l'exécutif de Marianne Guillaume. Au Conseil général, le retrait de Gérard Cattin sera compensé par l'arrivée de Laurence Babey. Le maire a indiqué que Pierre Godat avait été nommé à la tête du triage forestier et que Pierre-Alain Thiévent s'occupera de la step.

Taxe des eaux. La taxe des eaux usées n'a pas prêté à discussion. Le fait que les boues d'épuration doivent être incinérées à l'avenir augmente les coûts. Le prix de base au m³ a été fixé à 2fr.50, alors

qu'un émolument de 2 à 4 fr. (2fr.20 en 2003) s'y ajoute.

Logements. Après dépoussiérage, le nouveau règlement sur la création de logements a passé la rampe. Il prévoit l'égalité entre la rénovation et la construction et l'égalité entre propriétaires, fortunés ou non. Il est prévu d'octroyer 2000 fr. par chambre construite. Au budget communal, c'est un montant de 60.000 fr. qui est planifié pour 2003. Le PDC aurait souhaité que cette aide ne soit octroyée qu'à de nouveaux logements.

Tourisme. Par l'intermédiaire de Luciana Werder-Fasano (PCSI), proposition est faite de créer une commission pour la promotion touristique du village. Le Conseil communal s'est opposé à cette propo-

sition, y voyant un doublon avec la Société d'embellissement et de développement et avec les Sentiers du Doubs. Par dix voix contre sept, le Conseil général a malgré tout décidé de créer cette commission.

Divers. On saura encore que Les Bois ont décidé de faire partie du SIS (Service d'incendie et de secours) régional avec Les Breuleux, La Chaux, Murioux, Le Noirmont et Le Peuchapatte; que suite à la pétition des habitants du village, la Coop a décidé de repousser la fermeture de son magasin et que Philippe Joliat a demandé si le besoin d'une crèche se fait sentir au village. Par ailleurs, Pierre Stauffer a rapporté que certains citoyens ont été émus par les travaux d'envergure engagés au cimetière des pestiférés. /mgo

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

■ **Piscine:** fermé jusqu'au 29 novembre pour cause de nettoyage. Rens. au 032 951 24 74.
■ **Patinoire:** lu 13h30-16h30; ma/je/ve 10h-11h45/13h30-16h30; me 10h-

11h45/13h30-16h15; sa/di 14h15-16h15.

BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** ve 8h30-11h30.

LUOTHÈQUES

■ **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

DEMAIN

■ **Troc Grand troc d'hiver des écoles du Noirmont** de 17h30 à 18h30, à la halle de gymnastique.
■ **Conférence** Conférence de Marc-Olivier Gonseth à 20h, au Musée jurassien d'art et d'histoire à Delémont sur le thème «Dans l'assiette du musée cannibale: les objets à l'épreuve des idées».

DISPARITION D'UN JURASSIEN

■ **Corps retrouvé.** Le corps d'un Jurassien de 30 ans jeté par-dessus bord d'un bateau de plaisance fin octobre a été découvert flottant dans la baie de San Francisco. Un menuisier irlandais de 27 ans soupçonné du meurtre avait été arrêté et inculpé début novembre. La découverte du corps remonte à jeudi, a précisé le service de médecine médico-légale du comté. Selon les services du procureur, au moins un témoin aurait vu l'Irlandais se disputer avec le Suisse avant de l'empoi-gner et de le pousser par dessus bord. L'inculpé devrait compa-

raître devant un tribunal le 26 novembre. Le jeune Jurassien, originaire d'Ajoie, était employé dans un studio d'animation de Hollywood. Il était établi depuis sept ans aux Etats-Unis. /ats

LE NOIRMONT ■ Soirée Far West.

La clique Les Toëché, du Noirmont, met sur pied une soirée Far West, samedi, au caveau de la halle des fêtes. Chacun est invité à s'y rendre avec l'attirail du parfait cowboy. Après le concert apéritif de la clique, vers 19h30, il sera possible de souper – réservations indispensables auprès de

Céline Taillard, au 032 953 13 92 ou 079 564 38 50 –, avant un grand bal emmené par Galaxie. /mgo

LAJOUX ■ Exposition artisanale.

L'Association des paysannes jurassiennes met sur pied une exposition-vente artisanale. Celle-ci se déroulera au restaurant de La Chevauchée, à Lajoux, samedi de 14h à 22h et dimanche de 10h à 18 heures. Huit artisanes présenteront leurs travaux de peinture sur soie, sur verre, sur bois ou sur porcelaine, sans oublier les bijoux, décorations et autres patchworks. /Mgo /mgo

COURTEMELON ■ Conférence sur le climat.

A l'instigation de l'Institut agricole du Jura, une conférence est mise sur pied, demain à 20h, dans la grande salle de l'institut. Raymond Bruckert, géographe et écrivain, est invité à s'exprimer sur le thème suivant: «Les changements climatiques et leurs multiples conséquences sont-ils prévisibles?». Raymond Bruckert avance qu'il y a déjà eu de la vigne en Norvège et qu'il est impossible de prétendre que la pollution change le climat. Un débat contradictoire sera engagé. Entrée libre. /mgo

ENBREF

TSR 1

7.00 Les Zap. Bonjour; Simsala Grimm... 2507575 8.20 Quel temps fait-il? 273575 8.35 Top Models 9634469 9.00 Le fugitif. Le crépuscule des dieux; La mort rôde 5644681 10.25 Euronews 3612204 11.15 Les feux de l'amour 91468391 11.50 Telescoop 1719223 12.20 Tout le monde aime Raymond 6188865 12.45 Le 12.45. Météo 40324372

13.15 La vie à tout prix

Le ciel peut attendre 2175020

14.00 Rex

Une famille déchirée 8005594

14.55 Diagnosis murder

La clef du mystère 9531223

15.45 C'est mon choix

9422556

16.40 Sept jours pour agir

Week-end royal 1734846

17.30 J.A.G

Vivre libre 4724440

18.20 Top Models

8462353

18.45 La poule aux œufs d'or

7117339

18.55 Météo régionale

7191391

19.05 19:00 des régions

920001

19.30 Le 19:30/Météo

946865

TSR 2

7.00 Euronews 83977092 7.35 Passion foot (R) 99510681 8.00 C'est mon choix (R) 11447117 8.55 Quel temps fait-il? 26546049 9.15 Euronews 67481827 11.45 A bon entendeur (R); Légionnelle 40096136 12.15 Cinémagie (R) 53706594 12.40 Le schwyzerdütsch avec Victor: Es gschäftlichs Telefoongsch-pröoch 13005001

12.55 Les Zap

78588407

Bonjour TSR2;

Ne croque pas tes voisins;

Digimon; Vampires, pirates et Aliens...

14.35 Telescoop

65614317

15.00 Les Zap

57482407

19.05 Le Big Mohoj Show

35803440

19.25 Le français avec Victor

19445407

A l'aéroport;

Le petit écran

19.55 Bancojass

39655933

20.00 Vidéomachine

69256681

TF1

5.55 Le vent de l'aventure: Des rêves plein la tête 11250827 6.45 TF1 Info 47216594 6.50 Jeunesse. Dessins animés 28563391 11.15 Star Academy 52442285 11.55 Tac o Tac TV 79245198 12.05 Attention à la marche! 14854285 12.50 A vrai dire 63735812 13.00 Le journal 99353681 13.40 Du côté de chez vous 32781049 13.45 Natures / Météo 12533407

13.55 Les feux de l'amour

57264914

14.45 Papa pour un jour

Téléfilm de Reto Salimbeni, avec Thomas Heinze 13660778

16.25 Providence

80029488

17.15 Dawson

85822488

18.10 Star Academy

58169285

18.55 Le Bigdil

85827933

19.50 Métiers de campagne

61031391

19.52 Les courses

261031391

19.55 Météo/Le journal

13553778

20.20 Du côté de chez vous/ Du nouveau

85146204

france 2

5.55 Un livre / Les Z'Amours 26907681 6.30 Télématin 74724400 8.30 Un livre; Promenade de santé; Des jours et des vies 19228827 9.00 Amour, gloire et beauté 19229556 9.30 KD2A 54743136 11.00 Flash info 12429285 11.05 Motus 15431198 11.40 Les Z'Amours 71015310 12.20 Pyramide 81056594 12.55 Météo 62171778 13.00 Journal/Météo 12517469

13.50 Inspecteur Derrick

Chemins de la vie 90193469

14.55 Le renard

89820049

16.00 Rex

34594371

16.45 Un livre/Rayon X

94624914

16.55 Le numéro gagnant

88400223

17.35 Aix Mélodie

55729488

18.25 Friends

27713440

18.55 On a tout essayé

68725317

19.45 C'est pas banal

71012198

19.50 Un gars, une fille.

61039933

19.55 Objectif Terre

61038204

20.00 Journal

17559515

20.45 Loto/Météo

30632353

france 3

6.00 Euronews 13032407 7.00 TO3 81089092 11.10 Tous égaux 29986556 11.40 Bon appétit, bien sûr. Pastilla à la crème d'amande. Le Chef de la semaine: Maria Seguin 26524952 12.00 12/14. Titres et Météo 98271933 13.35 Le journal de RFO 32779204 13.40 Le journal des journaux 23186594 13.50 Keno 32767469 13.55 C'est mon choix 12548339

15.00 Questions au Gouvernement

57657594

16.05 TO3

13799827

Angela Anaconda; Les Razmoket...

17.30 Mon kanar

61315812

17.45 C'est pas sorcier

Le vol à voile: ça plane pour les sorciers! 27745049

18.15 Un livre un jour

41144556

18.20 Questions pour un champion

14839001

18.45 La santé d'abord

41167407

18.50 19/20 Les titres/ Météo

38936865

20.10 Tout le sport

82101778

20.20 Le fabuleux destin de...

67956778

M6

7.00 Morning Live 99648285 9.10 Achats & Cie 56045020 9.45 M6 Music 43402488 10.45 Kid et compagnie: Nez de fer: le chevalier mystère; Sakura; Yu-Gi-Oh! 32201136 11.54 Six minutes Midi/Météo 420110846 12.05 Madame est servie: Vous dansez? 14938339 12.34 Météo 493002198 12.35 Docteur Quinn, femme médecin 98985198

13.35 M6 Kid

76701643

Les aventuriers du quotidien: des métiers «traditionnels» vus sous un angle insolite. Yu-Gi-Oh!; Wheel Squad; Cartouche...

17.30 Plus de Popstars

95931575

17.55 Stargate SG-1

L'autre côté 56607952

18.55 Charmed

34625285

Le lien du sang (2/2)

19.45 Caméra café

21766933

19.54 Six minutes/Météo

412102933

20.05 Une nounou d'enfer

Une nounou indépendante 23621049

20.40 Caméra café

58478575

france 5 - arte

7.30 L'emploi par le net 61119420 7.35 Dans ma boîte 71277169 7.40 L'emploi par le net 74962001 8.10 Debout les Zouzous 53725117 8.45 Les maternelles 27257759 10.20 Le journal de la santé 96319310 10.40 La cinquième dimension 26307778 11.10 L'esprit de la forêt 39210827 12.05 Midi les Zouzous 22007933 13.45 Le journal de la santé 11075469

14.10 Va savoir

58228310

14.40 Cinébus

87135198

15.35 Des enfants en lutte

50823952

16.35 Ma voisine la fouine

62139730

17.30 100% question

32251136

18.05 C dans l'air

Magazine 78851402

19.00 Connaissance

527932

Le bois, mode d'emploi. Documentaire de Veronika Hofer

19.45 ARTE Info/Météo

699730

20.15 ARTE Reportage

Egypte: le mauvais œil. Réalisation: Laurence Jourdan et Baudoin Koenig 616407



20.05 43402730

Passe-moi les jumelles

Montagne: Chemins de lumière

1. Mont Kailash, le chemin de la lumière

2. Les Walser, le chemin de l'espoir

3. Le Mont Dolent, le chemin des peintres

4. Viva Napoli!

5. Dernières nouvelles de Sarah Marquis

22.25 Bone collection. Film de Phillip

Noyce, avec Denzel Washington 4876597 0.30 Cinémagie 3681421

0.50 Loterie Suisse à numéros (R) 92220421 0.55 War Photographer. Doc. 89579353 2.35 Le 20:30 (R) 4278247

3.05 Le 19:00 des régions (R) 5569841

3.20 Passe-moi les jumelles (R) 89265518 5.30 Cinémagie (R) / TextVision 48868976



20.30 50221730

Dr Jekyll and Mr Hyde

Film de Victor Fleming, avec Spencer Tracy, Ingrid Bergman

Au siècle dernier, le docteur Henry Jekyll, fiancé à la jolie Beatrix, est préoccupé par ses recherches sur la dissociation du Bien et du Mal présents dans chaque individu. Le père de Beatrix décide de soustraire sa fille à l'influence de Jekyll, en l'envoyant à l'étranger...

22.20 Tirage de la Loterie Suisse à numéros

30746469 22.25 Tous sur orbite (R); La lune va d'éclipse en éclipse. Banco Jass 30769310 22.30 Le 22:30 69242488 23.00 Svizra Rumantscha. Cunrats 59345285 23.25 Zig Zag café (R). Narcisse Prax (3). Invités: Alain Lenoir, Marianne Enkel et Georgy Praz 63431198 0.20 Le 19:00 des régions (R). TextVision 95438082



20.35 48492812

Football Match amical France - Yougoslavie

Commenté par Thierry Roland et Jean-Michel Larqué. En direct du Stade de France

21.30 Mi-temps 28704662

21.45 2e période 97203285

22.45 Ça peut nous arriver

Présenté par Géraldine Carré 64829204

0.30 Star Academy

93972681 1.05 Histoires naturelles: Naturellement autres 75906894 2.08 Météo 34493136 2.10 Le droit de savoir (R) 26377303 1.15 Reportages: Le facteur de Girolata 26785856 3.40 Histoires naturelles: Pécheurs des Landes 22518117 4.10 Histoires naturelles: La tendresse aux grives dans les Ardennes 22522310 4.40 Musique 40304010 5.05 Sept à huit 46927440



20.55 77763952

Le hasard fait bien les choses

Film TV réalisé par Lorenzo Gabriele, avec Jean-Claude Brialy, Sabine Handepin

Un universitaire apprend qu'il est nommé tuteur d'un adolescent et se plaint au juge qui lui envoie une enquête sociale. Cette enquête le met dans une position délicate, car pour tout le monde, il est un homme marié...

22.35 Ça se discute. Couples: Faut-il s'engueuler pour durer? 56526533 0.35 Journal de la nuit 53818518 1.00 Des mots de minuit 92178957 2.30 Emissions religieuses 36054228 3.30 24 heures d'info 98644605 3.50 On aura tout lu 14753792 4.40 Doc. Azimuts 97187537 4.55 Outremers (R) 71459709 5.20 24 heures d'info/Météo 46901402



20.55 77767778

Des racines et des ailes

Présenté par Patrick De Carolis. Reportage de Jean-Baptiste Gallot

Des femmes chez les pompiers de Paris

Huit jeunes fille âgées de 18 à 23 ans sont les premières femmes à tenter d'intégrer la prestigieuse Brigade de sapeurs-pompiers de Paris jusqu'alors réservée aux hommes

22.50 Météo/Soir 3

70045556 23.20 Culture et dépendances: Télé-culture: Le couple infernal 14847488 0.55 Ombre et lumière: Invité Pierre Lescure 42887841 2.05 Les dossiers de l'histoire: L'Irlande (2/2) 38360112 2.20 Le fabuleux destin de... 53551808 2.45 Soir 3 53535860 3.10 Sujet tabou 11370614 4.05 Aléas 66585841 5.00 tous égaux 61468402 5.25 Les matinales 41123228



20.50 32621681

Traquée

Téléfilm de Steve Suissa

Une prostituée de Marseille dénonce son Mac et s'enfuit à Paris. Femme de chambre dans un hôtel, elle y rencontre un riche homme d'affaires marseillais qui tombe aussitôt amoureux d'elle et lui demande de le suivre à Marseille. N'ayant rien révéilé de son passé, elle hésite, puis accepte. Elle veut croire à une nouvelle vie possible auprès de son prince charmant...

22.30 X-Files (Aux frontières du réel).

Improbable. Avec Gillian Anderson 98720681 23.35 Oz. De grands hommes. Avec Ernie Hudson 29024001 0.20 Les séducteurs. Film à sketches de B. Forbes, E. Molinaro, G. Wilder, D. Risi 86160773 2.24 Météo 422355860 2.25 M6 Music / Les nuits de M6 18252402



20.45 26728407

(A)fghanistan, un Etat impossible?

Documentaire d'Atiq Rahimi

L'écrivain afghan Atiq Rahimi (Terre et cendres) retrace l'évolution politique de son pays depuis les années 50 jusqu'à la chute des talibans. Il cherche à comprendre comment cette contrée a sombré dans le chaos.

21.40 Musica. Musique et business. Le registre de l'ensemble Orpheus. Réalisation: Ayelet Heller 6037198 22.40 The Crossing. Film de Nora Hoppe 874092

0.10 Ghost Dog: la voie du samouraï. (Redif. du 14 nov.) 9182773 2.10 Pâques au tison. (Redif. du 11 nov.) 6828421

L'Impartial présente

Saint-Imier

Salle de spectacle - Du 22 au 24 novembre 2002

Comptoir imérien & Marché de Noël

Vendredi 22 novembre
de 18 à 22 heures

Samedi 23 novembre
de 14 à 22 heures

Dimanche 24 novembre
de 10 à 28 heures

Notre monde est musicien

1300m² d'exposition à Morges!

2 magasins à Morges:
Rue de la Gare 28
Z.I. Riend-Bosson 10

Boullard Musique
1110 Morges

Tél. 021 811 28 28
Fax: 021 811 28 29
www.boullard.com

véhicules

TOYOTA

Testez les causes de sa popularité.



RAV4 «Linea Sol»

MOUNTAIN

LA FUNCRUISER RAV4 VOUS ATTEND POUR UN GALOP D'ESSAI.

La RAV4 est la voiture la mieux vendue de sa catégorie en Suisse. Elle existe avec le moteur à essence VVT-i de 2,0l développant 150 ch ou avec le moteur turbodiesel D-4D 2,0l à rampe commune fournissant 116 ch. A partir du mois de décembre, la fort intéressante version spéciale RAV4 «Mountain» vous est proposée pour un prix sensationnel: à partir de Fr. 27'950.- net (3 portes) ou de Fr. 30'450.- net (5 portes) respectivement - mais le stock est limité.

144-096879

CENTRE TOYOTA: 2301 La Chaux-de-Fonds, Garage et Carrosserie des Montagnes, Michel Grandjean SA, tél. 032 910 53 10 ● **PARTENAIRE TOYOTA:** 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage Cassi & Imhof SA, tél. 032 926 88 44 ● 2400 Le Locle, Garage du Crêt, René Brühlhart, tél. 032 931 59 33 ● 2350 Saignelégier, Auto-Sport 3000 SA, tél. 032 951 12 20.

CREDIT SUISSE

NOUVEAU:
remboursement flexible.

144-096565

Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100



Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-prive

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

Espace Val-de-Ruz

12^e SALON commercial DU VAL-DE-RUZ

du 21 au 24 novembre 2002

Ouverture jeudi 21 novembre 2002 à 18 h 30

Entrée gratuite

- Jeudi 21 de 18 h 30 à 22 h
- Vendredi 22 de 17 h à 22 h 30
- Samedi 23 de 11 h à 22 h 30
- Dimanche 24 de 10 h à 18 h

Du jeudi 21 novembre au dimanche 24 novembre 2002

Restoration: Hôtel Restaurant La Vue des Alpes

Animations: chaque jour, dès vendredi 22. Ambiance assurée avec le musicien Jacques Maire et l'animateur Zébrano

Plus de 50 commerçants présents

Super Loterie: Valeur totale: Fr. 3'000.- en bons d'achats
Vendredi: Tirage à 22 h
Samedi: 1^{er} tirage à 17 h - 2^e tirage à 22 h
Dimanche: 1^{er} tirage à 14 h 30 - 2^e tirage à 17 h

029-377033

avis divers

ACTION 4 pour 3

S'oggi®

Votre magasin spécialisé

Cartes de crédit acceptées

CORSETS LINGERIE

LOUISIANNE

Passage Léopold-Robert 4 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 968 42 50

L'Impartial

Editeur: Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions: Mario Sessa

Tirage contrôle: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)
Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49
Adresse E-mail: clientele@limpartial.ch
Tarifs pour la Suisse
3 mois Fr. 86.- 6 mois Fr. 163.- 12 mois Fr. 306.-
Y compris 2,4% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

T'as vu notre air quand tu fumes...

Sensibilisation aux effets du tabagisme passif

Vivre SANS FUMER

Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme • 032/ 723 08 60

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

DRAGON ROUGE

V.F. 16 h, 20 h 30.
16 ans. 4e semaine.
De Brett Ratner. Avec Edward Norton, Anthony Hopkins, Ralph Fiennes. A chaque pleine lune, il massacre une famille! La suivante? C'est dans quelques jours... Personnes sensibles s'abstenir. **DERNIERS JOURS**

CORSO 916 13 77

DÉCALAGE HORAIRE

V.F. 18 h 30.
12 ans. 4e semaine.
De D. Thompson. Avec J. Reno, J. Binoche, S. Lopez.
Dans un aéroport, à cause d'une grève, ils vont se rencontrer. Lui, discret, taciturne. Elle, voyante, extravertie... **DERNIERS JOURS**

EDEN 913 13 79

JOUE-LA COMME BECKHAM

V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30.
Vend. et sam. 23 h 15. Pour tous.
Première suisse. De Gurinder Chadha. Avec Parminder K. Nagra, Keira Knightley, Jonathan Rhys-Meyers. Comédie! En Angleterre, une jeune indienne veut absolument faire du foot. Mais sa famille... enracinée dans les traditions... **DERNIERS JOURS**

PLAZA 916 13 55

JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR

V.F. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15.
Vend. et sam. 23 h 15. 14 ans.
1re suisse. De Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, Toby Stephens. L'histoire commence en Corée du Nord où 007 sera trahi... Suspense, humour, action et James Bond girl au menu.

SCALA 1 916 13 66

LA PLANÈTE AU TRÉSOR

V.F. 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De Ron Clements, John Musker.
LE NOUVEAU DISNEY! A cause d'une carte secrète, il va embarquer sur un galion de l'espace, chasser un trésor... **DERNIERS JOURS**

SCALA 1 916 13 66

AU PLUS PRÈS DU PARADIS

V.F. 18 h 15, 20 h 15.
12 ans. Première suisse.
De Tonie Marshall. Avec Catherine Deneuve, William Hurt, Hélène Fillières.
Elle ne croit plus à l'amour... Mais après avoir rencontré Philippe, elle s'embarque pour un rendez-vous sentimental... **DERNIERS JOURS**

SCALA 1 916 13 66

INSOMNIA

V.F. Vendredi et samedi 23 h.
12 ans. 3e semaine.
De Christopher Nolan. Avec Al Pacino, Robin Williams, Hilary Swank. Policier chevronné, il débarque en Alaska pour enquêter sur un meurtre. Il sera pris dans un double piège... Palpitant! **DERNIERS JOURS**

SCALA 2 916 13 66

CHIENS DES NEIGES

V.F. 14 h, 16 h 15.
Pour tous. 5e semaine.
De Brian Levant.
Avec Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisqo.
Un dentiste de Miami hérite de huit magnifiques Husky de compétition... très coquins. Aie! Une superbe comédie!!! **DERNIERS JOURS**

SCALA 2 916 13 66

AIME TON PÈRE

V.F. 18 h 15, 20 h 30.
16 ans. 2e semaine.
De Jacob Berger. Avec Gérard Depardieu, Guillaume Depardieu, Sylvie Testud.
Pour régler de vieux différends, un fils va suivre son père sur la route. La conversation sera difficile! Vrai, poignant! **DERNIERS JOURS**

SCALA 2 916 13 66

DÉRAPAGES INCONTRÔLÉS

V.F. Vendredi et samedi 23 h.
12 ans. 3e semaine.
De Roger Michell. Avec Ben Affleck, Samuel L. Jackson, Toni Collette. Thriller! Ils n'auraient pas dû se rencontrer. Et pourtant! En quelques heures, il vont se mener aux pires violences! **DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

STUART LITTLE 2

V.F. 14 h 15, 16 h 15.
Pour tous. 7e semaine.
De Rob Minkoff. Avec Geena Davis, Michael J. Fox, Antoine de Caunes. Stuart Little va rencontrer son grand amour, une jolie femelle canari. Mais un faucon jaloux veille... Magique! **DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

CRIA CUERVOS

V.O. esp., s.-t. fr./all. 18 h.
12 ans.
Cycle «Scènes de famille».
De Carlos Saura. Avec Ana Torrent, Géraldine Chaplin, Conchita Perez. Hantée par la disparition d'une mère aimée, Ana, huit ans, voit son père mourir dans les bras de sa maîtresse... **DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

L'HOMME SANS PASSÉ

V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45.
12 ans. 2e semaine.
De Aki Kaurismäki. Avec Kati Outinen, Sakari Kuosmanen, Markku Peltola.
Un homme sans nom débarque en ville et se fait frapper à mort... La suite, c'est... un chef-d'œuvre! **DERNIERS JOURS**

SCALA 3 916 13 66

CRÉANCE DE SANG

V.F. Vendredi et samedi 23 h.
16 ans. 3e semaine.
De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Jeff Daniels, Wanda De Jesus.
Pour payer sa créance, un profiler s'engage à pister l'assassin de la personne qui lui a donné son cœur... Suspense! **DERNIERS JOURS**

ABC 967 90 42

INTERVENTION DIVINE

V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30.
12 ans. Première vision.
De Elia Suleiman. Avec Elia Suleiman, Manal Khader.
Drôle, douloureux, virtuose. Le réalisateur palestinien utilise l'humour pour montrer la souffrance qui règne dans son pays. **DERNIERS JOURS**

ABC 967 90 42

11.09.01

V.O. s.-t. fr./all. 20 h 45. 12 ans.
2e semaine. De Y. Chahine, A. Gital, S. Imamura, A. G. Inarritu, C. Lelouch, K. Loach, S. Makhmalbaf, M. Nair, I. Ouedraogo, S. Penn, D. Tanovic.
11 cinéastes interrogent et tentent de répondre à l'onde de choc du 11 septembre en 11 minutes 9 secondes chacun. **DERNIERS JOURS**

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)

JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR. 14h30-17h30-20h15. 14 ans. Première suisse. De L. Tamahori.

LA PLANÈTE AU TRÉSOR. 14h-16h. Pour tous. Première suisse. De R. Clements.

QUAND ON SERA GRAND. 18h. 16 ans. Cycle «Scènes de famille». De R. Cohen.

AIME TON PÈRE. 20h30. 16 ans. 2e semaine. De J. Berger.

CHIENS DES NEIGES. 14h-16h15. Pour tous. 5e semaine. De B. Levant.

L'HOMME SANS PASSÉ. 18h15-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2e semaine. D'A. Kaurismäki.

BIO (032 710 10 55).

SPIDER. 16h-20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De D. Cronenberg.

BOWLING FOR COLUMBINE. 18h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 6e semaine. De M. Moore.

PALACE (032 710 10 66)

ÊTRE ET AVOIR. 15h. Pour tous. 10e semaine. De N. Philibert.

LE PIANISTE. 17h30. 12 ans. 9e semaine. De R. Polanski.

DRAGON ROUGE. 20h30. 16 ans. 4e semaine. De B. Ratner.

REX (032 710 10 77)

STUART LITTLE 2. 14h-16h. Pour tous. 7e semaine. De R. Minkoff.

DÉCALAGE HORAIRE. 18h-20h15. 12 ans. 4e semaine. De D. Thompson.

STUDIO (032 710 10 88)

JOUE-LA COMME BECKHAM. 15h30-18h-20h30. Pour tous. Première suisse. De G. Chadha.

BÉVILARD

PALACE

JAMES BOND 20: MEURS UN AUTRE JOUR. Me/je/ve/sa 20h30, di 16h. 14 ans. Première suisse. De L. Tamahori.

di 16h. 14 ans. Première suisse. De L. Tamahori.

LES BREULEUX

LUX

Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003.

MOUTIER

LE CINOCHE

LA PLANÈTE AU TRÉSOR. Me 14-16h30, ve 16h30, sa 15h, di 14h. Pour tous. De Walt Disney.

LE FILS. Me/je 20h30, sa 17h30. 10 ans. De J.-P. et L. Dardenne.

MINORITY REPORT. Ve/sa 20h30, di 16h-20h30. 10 ans. De S. Spielberg.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (032 953 11 84)

EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. Je/ve/di 20h30, sa 20h45. 12 ans. De M. Blanc.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (032 941 35 35)

MEMENTO. Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Ch. Nolan.

TAVANNES

CINÉMA ROYAL

BEND IT LIKE BECKHAM - JOUE-LA LA BECKAM. Me 16h, je 20h, ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 9 ans. De G. Chadha.

LATCHO DROM. Di 20h30 (VO). 12 ans. De T. Gatlif.

TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)

XXX. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De R. Cohen.

CORTO MALTESE - LA COUR SECRÈTE DES ARCANES. Sa 18h, di 20h. 14 ans. De P. Morelli.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

CLUB 44. Photographies d'Alain de Kalbermatten. Ouvert le soir des conférences et le matin du lundi au vendredi sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'à 17.12.

LE LOCLE

HOME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'à 19.1.03.

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'à 31.3.03.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'à 30.4.03. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.

BOULANGERIE D'INFORMATION SOCIALE (BIS) Fbg de l'Hôpital 27. Exposition de l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Lu-ve 9-11h30/14-16h30. Jusqu'à 13.12.

ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'à 26.1.03.

HOME CLOS-BROCHET. Aquarelles de Maïté Pignat-Favre. Lu-di 14-18h. Jusqu'à 8.12.

JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

BOUDRY

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Fermeture annuelle jusqu'à 1.5.03.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Fermeture annuelle jusqu'à 28.2.03.

CRÉSSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Œuvres de R. di Giusto-Schumacher, E. Grisel et S. de Coulon. Jusqu'à 31.12.

LANDEYEUX

HOME. Peintures de Gilbert Parel, de Cornaux. Jusqu'à 30.11.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: di 12-14h. Café des Mines: di dès 11h. Ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'à 31.3. Renseignements/réservations: 032 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. «Château des mille et une vies». Salles médiévales et de préhistoire. Visite guidée sur réservation au 032/836 36 36, dès 10 personnes. www.chateau-vaumarcus.ch.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'à 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.

***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «1902-2002: 100 ans de musée, 100 ans de montres écoles». Ma-di 10-17h. Jusqu'à 5.1.03.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Crêches neuchâteloises», jusqu'à 12.1.03. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation», jusqu'à 23.2.03. Me/sa/di 14-17h. Dentelières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Lermite 25», jusqu'à 24.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'à 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'à 22.12.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'à 10.11.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'à 31.3.03.

PORRENTROY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'à 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Le musée en devenir - acquisitions 2001», jusqu'à 16.2.03. «Big is beautiful», jusqu'à 15.1.03. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.

***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'à 22.12. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 2.3.03. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'à 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'à 30.11.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'à 15.6.03.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19e siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'à 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.</

Le cousin de Link est un renard!

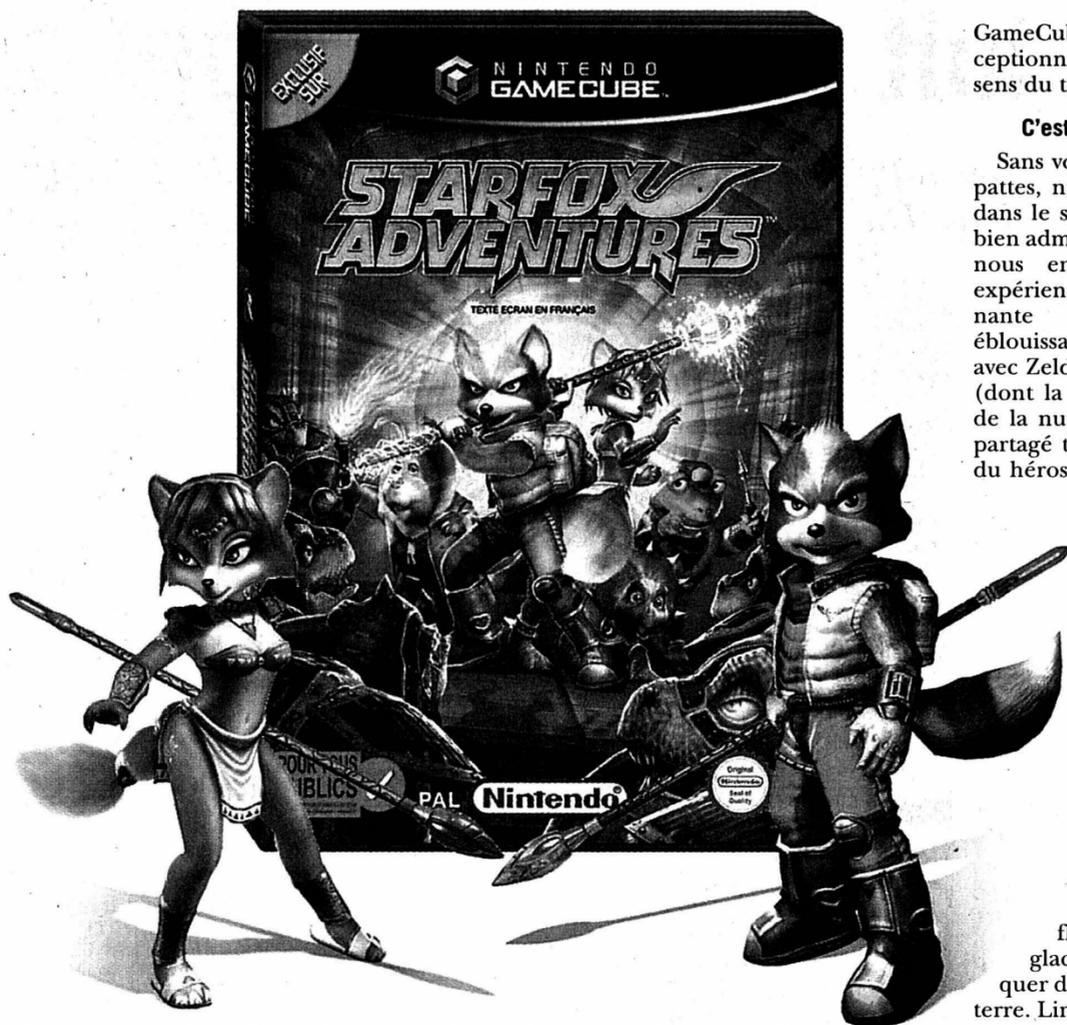
Jeux vidéo ■ Même si le cadre médiéval laisse sa place à des décors de science-fiction, c'est bien l'esprit de Zelda qui s'est immiscé dans «StarFox Adventures»: un jeu Rare pour GameCube

Par
Pascal Tissier

Il y a quelques semaines, on apprenait que Microsoft s'était offert les Studios RareWare. Le plus étonnant dans cette transaction, c'est que Nintendo possédait 49% des actions Rare et que (presque) tous les jeux développés – depuis des années – par ce studio britannique ont été d'énormes succès sur les consoles de Mario (SNES, N64 et GameCube). Nintendo aurait pu faire de la résistance ou entamer une procédure pour ralentir l'opération, mais non, les Japonais ont laissé tomber les Anglais dans le caddie des Américains. Produits exclusivement pour Nintendo, les jeux conçus par Rare ont largement contribué à la réussite du constructeur japonais. Cette semaine, «StarFox Adventures», le dernier jeu développé par Rare pour la GameCube arrive en Suisse: un titre qui frise la perfection et qui laisse songeur sur les choix stratégiques de Nintendo. Ho, Bill! Pourquoi tu te frottes les mains?

Le retour de Fox McCloud

Son nom est McCloud, Fox McCloud, aussi galant que Zorro, ce renard justicier sort de son cockpit (il était pilote dans StarFox et dans LylatWars sur N64) pour fouler le sol de la planète Dinosaur et porter secours à la belle Krystal, sa



GameCube une aventure exceptionnelle, dans tous les sens du terme.

C'est Link réincarné

Sans vouloir lui lécher les pattes, ni même le caresser dans le sens du poil, il faut bien admettre que ce renard nous entraîne dans une expérience ludique passionnante et visuellement éblouissante. Les similitudes avec Zelda sont nombreuses (dont la gestion du jour et de la nuit) et ceux qui ont partagé toutes les aventures du héros d'Hyrule constateront avec bonheur que Fox est bel et bien l'incarnation d'un Link à poil. Apparemment, Fox ne dispose pas d'arme, mais ne se sépare jamais de son bâton de pèlerin. Ce dernier peut paraître désuet, mais ses pouvoirs sont destructeurs: il peut générer des flammes ou de la glace et même provoquer des tremblements de terre. Link a son cheval, Fox a son dinosaure. Pré-nommée Tricky, cette petite bestiole suit Fox partout et acquiert, au fil de l'histoire, des dons particuliers pour dénicher des objets ou des endroits cachés. La gestion des combats est simple, comme dans Zelda, un

système de «lock» fixe l'ennemi, et il ne reste plus qu'à pianoter sur les bonnes touches pour mettre son adversaire hors d'état de nuire. Pour les bonds, on retrouve, là aussi, le principe du saut automatique introduit par Zelda. Bref, vous l'avez compris, «StarFox Adventures» privilégie l'exploration à la dextérité et propose une prise en main éprouvée.

Un vrai chef-d'œuvre!

Maintenant que les présentations sont faites, il nous reste quelques lignes pour aborder l'aspect visuel de «StarFox Adventures». En un mot, on dira que la réalisation est phénoménale! Le moteur 3D temps réel est parfaitement géré et la beauté des graphismes est sublime. Il faut s'attarder sur les décors pour véritablement admirer la finesse avec laquelle Rare donne vie à tous ces paysages: des arbres qui dansent au gré du vent, de la lave plus vraie que nature, et les reflets d'un coucher de soleil sur la neige. Le même soin a été apporté à l'animation des personnages: les mouvements sont fluides et les visages affichent des expressions incroyables. Et pour ce qui est du son, c'est un sans faute, musique comprise. Si l'on excepte les phases de «shoot-them-up» inutiles pour l'intérêt de la quête, «StarFox Adventures» est le jeu parfait! C'est Rare! /PTI

pulpeuse renarde. C'est ainsi que l'on peut résumer le prologue de «StarFox Adventures: Dinosaur Planet». Oubliez les acrobaties spatiales – à bord d'un Airwing – à tirer sur tous les objets volants identifiés ou non. Cette fois, notre goupil de

l'espace se lance dans une véritable aventure, avec son lot de combats et d'énigmes, d'objets cachés, de passages secrets et de pouvoirs magiques.

Après un premier niveau qui révèle ce qui est arrivé à Krystal, on plonge dans le vif

du sujet et l'on devine très vite que les concepteurs ont habilement mélangé le meilleur de «Banjo-Tooie», de «Conker's Bad Fury Day» et surtout de «The Legend of Zelda: Ocarina of Time», pour proposer aux possesseurs d'une

HUMOUR
Sur les traces de Grock

Dans le cadre de son exposition consacrée à l'un des plus grands clowns de tous les temps, «Grock – Redécouvrir le clown», le Musée Neuhaus de Bienne propose aux bambins que titille la vocation du burlesque un atelier qui leur fera découvrir les subtilités de l'art de faire rire, le mercredi 27 novembre. Sous l'égide du clown Fulvio, les comiques en herbe entre 6 et 12 ans pourront découvrir les bases du métier.

Ce qui caractérise l'art du clown? Il trébuche, il est plein de maladresse, doit se battre avec un objet, présente des tours d'adresse, dit des bêtises, a des idées bizarres, sa fantaisie est enfantine – c'est avec toutes ces particularités que le clown fait rire le public. Les enfants pourront donc s'immerger dans ce monde bien particulier. Des exercices et des improvisations leur permettront d'explorer les lois du clown et d'avoir un aperçu de son art. /sp-réd.

Bienne, Musée Neuhaus, mercredi 27 novembre, de 14h à 17h. Renseignements et inscriptions au tél. 032 328 70 30/31.

Le Paris de la belle détective

BD ■ L'«Agence Hardy» marque le grand retour de Pierre Christin et Annie Goetzinger. Entre féminisme et histoire

Par
Frédéric Maire

Ancienne élève de Georges Pichard aux Arts appliqués, Annie Goetzinger a rencontré le scénariste journaliste romancier Pierre Christin il y a plus de 20 ans. Leur collaboration s'est établie à travers de célèbres «Portraits-souvenirs» comme «La demoiselle de la légion d'honneur», «La diva et le Kriegspiel», «La voyageuse de la petite ceinture». Chacun d'eux est infidèle à l'autre: elle a dessiné la série «Félina» avec Victor Mora comme scénariste, elle réalise souvent des albums toute seule; il écrit pour Bilal («Légendes d'aujourd'hui»), Mézières («Valérien»), Tardi («Rumeur sur le Rouergue»), Boucq, Tournadre, Vern, Cabanes, Philippe Aymon.

Paris vaut bien un album

Aujourd'hui, le couple s'est reformé pour imaginer une nouvelle série, «Agence Hardy», dont vient de paraître le deuxième tome, «La trace pâle». Dans le 12^e arrondissement du Paris des années cinquante où l'on nourrit encore des vaches avec le foin du Bois de Vincennes, Christin et Goet-

zinger racontent les aventures rocambolesques d'une détective privée, Edith Hardy, veuve d'un ancien agent de change gaulliste, toujours très séduisante, élégante et brillante.

Elle est ici aux prises avec une sombre affaire où l'espionnage industriel se mêle de politique (ou c'est le contraire?) dans l'affrontement légendaire entre le bloc de l'Est, communiste, et les «forces du bien» occidentales... Irréductibles staliniens, vieux nobles français, immigrants italiens, journalistes belges, agents secrets américains, KGB, CIA ou SDECE (le service de renseignement français), tout le monde se tire dans les jambes. Et malgré tout, chaque fois, Edith Hardy s'en sort avec classe. Quel panache!

Un homme est une femme

Entre clins d'œil et rebondissements multiples, cette nouvelle série ne manque pas d'humour. Et l'on perçoit très nettement que les deux auteurs s'intéressent moins aux péripéties elles-mêmes qu'au contexte historique et géographique: le Paris des années 50, où la misère la plus noire croise la haute bourgeoisie, sur les cendres encore

chaudes de la résistance et de la collaboration; un monde en pleine mutation où les camps se cherchent, les vestes se tournent, et où l'argent règne en maître.

Et puis, bien sûr, comme toujours, le héros est une femme. Car c'est aussi l'une des marques de fabrique d'Annie Goetzinger: celle d'être l'une des premières femmes de la BD française (avec Florence Cestac) et d'avoir toujours défendu les femmes comme héroïnes de papier.

D'ailleurs, lors d'un entretien que nous avions eu il y a quelques années, Christin définissait très bien leur collaboration: «Je me suis toujours posé beaucoup de questions de technique d'écriture du scénario avec Annie, parce que le fait de travailler avec une femme m'obligeait à être «hors de moi»... Si Annie parle très bien de la mode c'est qu'il y a son goût, sincère, pour le chiffon, comme chez moi il y a un goût pour le chiffon de papier! J'aime la presse, je la pratique, et j'ai tendance à fonctionner moi-même en tant que journaliste quand j'écris des histoires. Ensemble, nous avons toujours le goût des langages superposés, où les personnages parlent d'une certaine façon, où notre texte (à nous auteurs) parle d'une autre façon, et où il y a encore un jeu de miroir

supplémentaire avec le discours de la presse sur les événements qui se sont déroulés. Ainsi, à force de multiplier les discours concomitants autour d'une vérité, on parvient à une espèce d'approximation, à la

fois ironique et distanciée, où l'objet finit par prendre forme.» /FMA
«La trace pâle» («Agence Hardy», tome 2) par Pierre Christin et Annie Goetzinger, éd. Dargaud, 2002.



Swiss réduit sa voilure pour 2003

La compagnie va supprimer 300 emplois, mais en créera 200. Programme d'économies de 400 millions. Une bonne réaction pour s'adapter au marché, selon les analystes

LE FAIT DU JOUR

Swiss va subir une cure d'amaigrissement. La compagnie supprimera 300 emplois et réduira sa flotte de huit avions. Ces mesures s'inscrivent dans un programme d'économies visant à réduire les coûts de 400 millions de francs en 2003.

Pour obtenir des résultats équilibrés l'an prochain, Swiss «se doit d'améliorer sensiblement sa rentabilité», a déclaré hier à la presse Pieter Bouw, président du conseil d'administration. Des mesures ont été prises pour adapter Swiss aux besoins du marché.

140 pilotes en moins

La compagnie, qui compte près de 12.000 collaborateurs, supprimera 300 emplois parmi le personnel navigant, technique et commercial. Au total, 160 employés de cabine et au sol et 140 pilotes (120 ex-Crossair et 20 ex-Swissair) sont concernés.

La compagnie compte sur des départs naturels pour

compresser ses effectifs. Des discussions auront lieu avec les syndicats des pilotes pour trouver une solution acceptable au plan social, a indiqué André Dosé, président et directeur général de Swiss.

Des licenciements ne sont pas exclus pour le personnel au sol et de cabine. Parallèlement, Swiss va créer 200 nouveaux emplois au sein des divisions technique (+ 130) et technologies de l'information (+ 70).

De meilleurs coûts

Les pilotes de Swiss continueront de fonctionner en deux corps séparés, regrette André Dosé. Pour être concurrentielle, la compagnie doit atteindre une productivité et une efficacité meilleures, donc des coûts plus bas, a souligné Pieter Bouw. Ce dernier compte sur «une aide efficace» et lance un appel «en particulier» aux syndicats de pilotes.

La réduction de la flotte touche un long-courrier (Boeing MD-11), un moyen-courrier (Airbus A320) et trois courts-courriers. André Dosé n'a pas voulu préciser les destinations qui seront abandonnées à l'introduction de l'horaire d'été 2003.

Division charter réduite

Swiss redimensionne aussi sa division charter. La compagnie n'opèrera à l'avenir qu'avec quatre A320 contre sept Boeing MD-83 actuellement. La livraison de nouveaux avions Embraer est partiellement reportée: Swiss recevra trois appareils au lieu de dix en 2003.

Pour les neuf premiers mois de l'année, Swiss a réalisé un chiffre d'affaires de 3,134 milliards de francs. La perte nette pour cette pé-



Swiss a décidé de réduire sa flotte et son personnel pour s'adapter au marché.

PHOTO KEYSTONE

riode s'élève à 582 millions de francs. C'est moins que prévu dans le plan financier, a souligné Pieter Bouw.

Au troisième trimestre, le chiffre d'affaires a atteint 1,38 milliard de francs, en hausse de 8% par rapport au trimestre précédent. La perte se monte à 135 millions de francs, contre 190 millions et 257 millions les trimestres précédents.

Plan financier

Le quatrième trimestre devrait engendrer une perte de l'ordre de celle du troisième trimestre. André Dosé estime que l'exercice 2002 bouclera

avec une perte inférieure aux 1,1 milliard de francs prévus par le plan financier.

Swiss est aussi tributaire de la situation politique dans le monde. En cas de conflit en Irak ou de reprises d'attentats terroristes, la compagnie devra être capable d'adapter son réseau, sa flotte et ses effectifs, a souligné André Dosé.

Le revenu par passager a diminué au troisième trimestre, à 15,4 centimes par siège-kilomètre contre 15,7 au deuxième trimestre. Le taux d'occupation sur neuf mois est de 75% (83% pour les vols intercontinentaux et

59,3% pour les vols en Europe).

8,7 millions de passagers

Swiss dispose actuellement d'une flotte de 135 avions. Ils ont effectué plus de 168.000 vols et transporté 8,7 millions de passagers au cours des neuf premiers mois de 2002.

A fin septembre, Swiss disposait de liquidités pour un montant de 982 millions de francs. Les fonds propres atteignaient 2,125 milliards de francs.

Même si elles sont dures, la Confédération appuie les mesures d'économie décidées par Swiss. /ats-ap

Des pilotes indignés

Les ex-pilotes de Crossair employés par la compagnie aérienne Swiss sont «indignés» par les suppressions d'emploi annoncées. Ils se battent en justice contre ces mesures qu'ils jugent «abusives» et «contraires au principe de l'ancienneté». La convention collective de travail des exploités de Crossair contient une clause selon laquelle Swiss est contrainte à réengager les pilotes en cas de licenciement abusif, selon Martin Gutknecht, du syndicat Swiss Pilots. Ce dernier «s'opposera immédiatement juridiquement» à tout licenciement.

Le syndicat Kapers ne voit «pas de raison de licenciement». Et comme le syndicat SEC Suisse du personnel au sol, il craint une «tactique du salami».

Pour Kapers, les départs naturels devraient suffire à atteindre l'objectif. Si son co-président Urs Eicher, dit qu'il «peut vivre avec des flight attendants recrutés en Asie», il admet avoir «de la peine» à comprendre que parallèlement aux suppressions d'emploi quelque 75 personnes devraient être engagées en Inde et en Thaïlande.

La Société suisse des employés de commerce redoute d'autres étapes dans le processus de dégraissage des effectifs. /ats

«L'aveu d'une stratégie erronée»



Pour Hans-Jacob Heitz, la ligne suivie par Swiss est «totalement confuse».

PHOTO KEYSTONE

Hans-Jacob Heitz, président de l'Association de défense des investisseurs suisses (SVSA), estime que les restructurations annoncées chez Swiss sont l'aveu d'une mauvaise stratégie. Il émet de vives critiques et demande des explications.

Contacté par l'ats, l'avocat zurichois se demande ouvertement «si les bonnes personnes sont à la bonne place et s'il ne convient pas de changer la direction du groupe pour insuffler une nouvelle stratégie». Ce qui ne veut pas dire, précise-t-il, que le directeur général André Dosé ou le président Pieter Bouw doivent démissionner.

La ligne suivie par la compagnie aérienne est «totalement confuse», critique Hans-Jacob Heitz. Il estime que ce qui se passe actuellement est en fait la conséquence de l'é-

chec de l'intégration du groupe dans une grande alliance, «sans que cela soit présenté comme tel».

Question de crédibilité

L'avocat rappelle avoir affirmé dès le départ que Swiss était doté de trop d'avions. Aujourd'hui, «la crédibilité de la direction de Swiss en prend un sacré coup», dit-il.

Pour M. Heitz, supprimer 140 postes de pilotes revient à «jeter de l'huile sur le feu dans le conflit encore non résolu opposant ces employés du groupe à leur direction».

En fin de compte, le défenseur des petits actionnaires exige que le conseil d'administration «s'exprime en langage non codé» sur sa stratégie, son business plan pour les cinq ans à venir ainsi que sur les perspectives d'alliance. /ats

Un bon réflexe

La cure d'amaigrissement de la flotte de Swiss était attendue par les observateurs. Elle est «très modeste», estime Pierre Condom, directeur de la revue spécialisée «Interavia».

«Ce redimensionnement est normal», affirme Pierre Condom. Actuellement, Swiss compte 133 appareils, ce qui en fait la 4e compagnie européenne derrière British Airways, Lufthansa et Air France.

«Swiss a été créé différemment de ce qui se passe habituellement. On a démarré après la débâcle de Swissair sur la base d'hypothèses sur le trafic et sur le marché potentiel. Près d'un an après, on a une idée plus claire», explique encore Pierre Condom.

«C'est logique», corrobore Jérôme Schupp, analyste à la banque Syz & Co, à Genève. «Il ne faut pas être choqué. Cette restructuration correspond à ce que fait toute industrie pour s'adapter.»

L'analyste estime que les dirigeants de Swiss ont eu un «bon réflexe» en agissant rapidement.

Sera-ce suffisant? «Pas sûr», répond M. Schupp. «C'est possible qu'il y ait un nouvel ajustement de la flotte au moment de l'entrée de Swiss dans une alliance.»

Cette dernière serait One-world, emmenée par British Airways (BA) et American Airlines (AA), alliance avec laquelle Swiss négocie depuis près d'un an.

Swiss doit en outre faire face à une conjoncture mondiale toujours déprimée. Il faudra attendre 2004 pour un véritable rebond de la demande étrangère et «un horizon plus dégagé pour le transport aérien», selon l'institut BAK Basel Economics et le Secrétariat d'Etat à l'économie. Et ces prévisions partent de l'hypothèse qu'il n'y aura pas de guerre en Irak ou de nouveaux attentats. /ats

PUBLICITE

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

Contre le 2e tube routier au Gothard

«Avanti» ■ Vingt-quatre organisations s'en prennent aussi bien à l'initiative qu'au contre-projet de la commission du National. Bataille au Parlement

De Berne
Georges Plomb

«Avanti-non!» Vingt-quatre organisations montent au front pour combattre l'initiative «Avanti» et le percement d'un 2e tube routier au Gothard. Elles s'en prennent aussi au contre-projet d'une commission du National qui pousse dans la même direction.

Tant l'initiative que le contre-projet demandent encore l'élargissement des autoroutes Genève-Lausanne et Berne-Zürich. Pour l'emporter, les 24 organisations comptent davantage sur le radical

Kaspar Villiger, patron des finances, que sur le socialiste Moritz Leuenberger, ministre de l'Environnement et des Transports. La bataille, au National, est fixée au 10 décembre.

Tâches urgentes

Ce qui fâche le plus Roberto Zanetti (du Syndicat du personnel des transports), c'est que la commission du National propose, pour financer l'extension des routes, un fonds pour la construction routière qui échapperait au frein à l'endettement. Or, ce fonds accueillerait des sommes considérables. Il s'agirait du produit des droits

d'entrée sur les carburants de près de 5 milliards. S'y ajouteraient des provisions de 3,5 milliards. Mais seuls 350 millions de francs fileraient vers le trafic d'agglomération (qui était la priorité du Conseil fédéral).

Du coup, cet argent ne serait plus disponible pour des tâches plus urgentes – d'après Zanetti – comme la recherche et la formation. Zanetti compare ce détournement à l'astuce des ex-chefs du groupe Rentenanstalt qui consistait à créer un fonds destiné à leur enrichissement personnel. De toute manière, le coup serait rude pour une politique des transports durables. Zanetti – conseiller national socialiste – s'étonne que cette manœuvre

bourgeois qui aiment, ailleurs, sabrer dans les dépenses. En même temps, il se réjouit que Kaspar Villiger s'y soit opposé.

En acceptant l'initiative et le contre-projet de la commission, avertit Stefan Grass (du comité de l'initiative des Alpes), on torpillerait la politique suisse des transports favorable au transfert de la route sur le rail du transit des marchandises. On entraînerait la faillite des NLFA. Et l'UE cesserait de prendre la Suisse au sérieux. Mieux vaut mettre en place, d'abord, une autoroute roulante entre Göschenen et Airolo. Un vrai contre-projet, enchaîne Georges Darbellay (du comité romand «Avanti-Non»), doit promouvoir un trafic d'agglomération durable, les

transports publics, la «mobilité douce». Or, tout cela n'occupe qu'une place subsidiaire dans le contre-projet.

Six milliards

Adrian Schmid – de l'Association transports et environnement – reproche au contre-projet de préparer la construction de plus de kilomètres de routes que l'initiative «Avanti» elle-même. 230 kilomètres de routes principales seraient convertis en routes nationales. Et il en coûterait 6 milliards. Le Conseil fédéral, lui aussi, refuse le 2e tube routier au Gothard. Mais, au comité, on craint que le ministre responsable, Moritz Leuenberger, ne résiste pas avec toute l'énergie désirée. /GPB-La Liberté

Au Conseil national, l'initiative «Avanti» pour des autoroutes sûres et performantes et son contre-projet! Au Conseil des Etats, les protocoles de la convention alpine! La toute proche session du Parlement sera décisive pour l'avenir de la politique suisse du développement durable. Longtemps, notre pays se situera dans le peloton de tête de l'écologie. Mais cela change. Les partisans d'une protection exigeante de l'environnement sont désormais sur la défensive.

Risque palpable

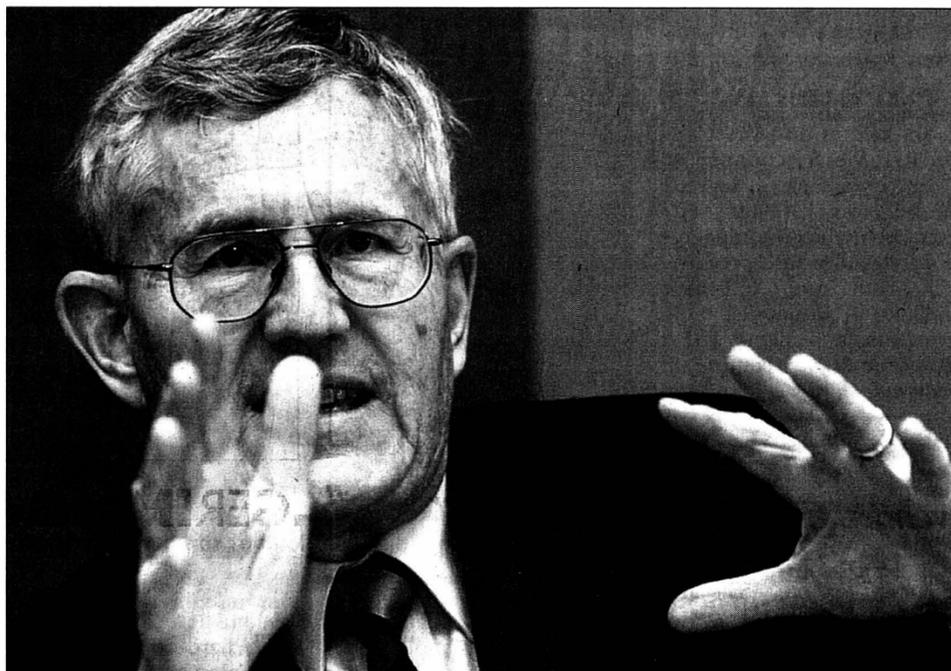
Avec l'initiative «Avanti», le risque est palpable. Dès à présent, il existe une majorité au Conseil national pour faire annuler l'initiative des Alpes votée en 1994. C'est-à-dire pour élargir – en perçant un deuxième

tube sous le Gothard – la capacité des routes de transit. Déjà, la proposition parlementaire de l'UDC Ulrich Giezendanner a franchi une étape. Maintenant, c'est la substance même de l'initiative «Avanti» qui semble plaire au plus grand nombre. Des impératifs de sécurité s'y combinent. Certes, il faudra encore franchir le cap populaire. Mais, pour une politique qui misait tant sur des transports non polluants et sur le rail, ce serait un tournant.

Avec les protocoles de la convention alpine, ce qui est en jeu, c'est le refus d'un mécanisme d'arbitrage jugé parfois trop contraignant. Mais on en voit les premiers effets: le secrétariat permanent de la convention n'ira pas à Lugano en Suisse, mais à Innsbruck en Autriche. Notre couronne titube.

Georges Plomb

COMMENTAIRE



Pour l'emporter, les 24 organisations comptent sur Kaspar Villiger. PHOTO ARCH-KEYSTONE

AGRICULTURE

Spectre de l'échec à l'OMC

La Suisse a brandi, hier, la menace d'un échec des négociations sur l'agriculture en l'absence de progrès sur ses aspects non commerciaux. Pour les négociateurs suisses, des propositions irréalistes rendent «impossible» le respect du calendrier fixé à Doha.

Normes en faveur des consommateurs

Dans un discours très ferme lors d'une session de l'OMC sur l'agriculture, le chef de la délégation suisse Luzius Wasescha a regretté l'absence de progrès sur les normes en faveur des consommateurs, de l'environnement, la protection des animaux, sur l'étiquetage et les indications géographiques. «La Suisse est d'accord d'aller assez loin dans la réduction des subventions à l'exportation, à condition que ces aspects non commerciaux soient discutés», a affirmé Luzius Wasescha.

Luzius Wasescha a en outre catégoriquement rejeté le calcul d'une nouvelle formule en matière de droits de douane – appelée «formule suisse» – parce qu'elle évoque une proposition helvétique faite pour les produits industriels (et non agricoles) par la Suisse. «Si cette formule est appliquée aux produits agricoles, cela signifie qu'il n'y aura plus d'agriculture en Suisse», a notamment expliqué Luzius Wasescha.

«Soit nous appliquons les règles prévues lors du cycle d'Uruguay en la matière, soit, si nous révisons ces règles, les délais prévus à Doha pour la fin des négociations en 2004 ne pourront être tenus», a mis par ailleurs en garde le chef de la délégation suisse. /ats

EN BREF

LICENCIEMENTS ABUSIFS ■ Pour une protection renforcée.

La commission des affaires juridiques du National veut renforcer la protection contre les licenciements abusifs. Par 12 voix contre 10, elle recommande au plénum de donner suite à une initiative parlementaire d'Anita Thanei (PS/ZH). Le texte de la Zurichoise vise à inscrire dans la loi que le congé est abusif s'il n'a pas été précédé d'un avertissement écrit et motivé. /ats

FLAVIO MASPOLI ■ Aucun recours.

Le conseiller national Flavio Maspoli (Lega/TI) a renoncé à recourir contre sa condamnation pour banqueroute frauduleuse et mauvaise gestion. Son avocat a confirmé la nouvelle parue hier dans la presse tessinoise. Maspoli a été condamné à 11 mois de détention avec sursis pendant deux ans. /ats

JOSEPH DEISS ■ Visite au Liechtenstein.

Joseph Deiss effectuera une visite de travail au Liechtenstein lundi. Le chef de la diplomatie suisse évoquera l'état des négociations bilatérales entre Berne et Bruxelles avec son homologue de la Principauté Ernst Walch. La coopération de Berne et de Vaduz au sein de l'ONU figurera également au menu des discussions. /ats

«Une politique de donneurs de leçons»

Ulrich Zimmerli ■ L'ex-conseiller aux Etats bernois motive sa décision de quitter l'UDC, un parti qui lui fait «honte». L'«incroyable dédain» de Blocher

De Berne
François Nussbaum

Membre convaincu de l'UDC depuis 30 ans, Ulrich Zimmerli, ancien conseiller aux Etats (1987-1999) et professeur de droit constitutionnel, a cru que la montée en puissance de l'aile zurichoise et de sa nouvelle ligne politique, ces dix dernières années, n'était pas irréversible. Il constate aujourd'hui qu'il s'est trompé.

«Les dirigeants du parti trouvent leur voie dans la critique destructrice: une politique de donneurs de leçons, de persiflage de l'opinion des autres, de dénigrement, à usage interne, des mécanismes de décisions politiques», écrit-il dans sa lettre de démission. «Seules comptent aujourd'hui, dans le parti, l'obéissance et la soumission à ceux qui décident de penser pour les autres: tout débat démocratique est étouffé dans l'œuf», poursuit-il. «C'est contraire à tout ce que j'ai tenté de faire dans mon

action politique et mon enseignement à l'université: cela me fait honte.»

Réactions prudentes

L'assemblée des délégués, samedi à Lupfig (voir notre édition de lundi), n'est que le dernier exemple d'une politique qui causera «des dégâts irréparables». Christoph Blocher y a montré un «incroyable dédain» pour l'action de Samuel Schmid au Conseil fédéral, où il ne représente l'UDC que par un «demi-siège».

Le président de l'UDC bernoise, Hermann Weyeneth, ne s'étonne pas trop du départ d'Ulrich Zimmerli, qui avait «déjà perdu le soutien du parti». Si, par ailleurs, il n'a pas volé au secours de Samuel Schmid samedi, c'est qu'il était fâché de sa prise de position publique contre l'initiative du parti sur l'asile.

Il pense toutefois qu'on ne peut pas, sans consultation, organiser des assemblées telles que celle de Lupfig, «sans contenu et uniquement destinées aux médias.»

Le conseiller d'Etat bernois Hans Lauri, lui, réclame un débat interne au parti can-

tonal, sur la démission de Zimmerli et le traitement réservé samedi Schmid. Quant à Ueli Maurer, président de l'UDC, il balaise toute critique. Ulrich Zimmerli, dit-il, n'a jamais été bien implanté à

l'UDC et sa démission aurait dû intervenir plus tôt. «Il s'est d'ailleurs inscrit au parti, il y a 30 ans, pour accéder à la présidence du Tribunal administratif bernois», ajoute-t-il perfidement. /FNU

Un poème «déplacé»

Oskar Freysinger, le barde-amuseur de l'UDC, a fait un peu fort dans la plaisanterie de corps de garde, samedi à Lupfig. Ses fausses notes ont été entendues jusqu'à Berne, où un groupe de sept députées a vivement réagi. Il s'en est rapidement excusé. Le poème qu'il a lu devant les délégués racontait l'histoire du prince Bortoluzzi (candidat-alibi de l'UDC à la succession de Ruth Dreifuss) au pays de Blanche-Neige et des sept nains. On suppose une allusion à Mère Helvétie et à ses sept conseillers fédéraux.

Comme le prince se heurte à l'effroi du petit groupe, Freysinger en conclut que le sexe de Blanche-Neige est bien trop étroit pour Bortoluzzi. Les

délégués, habitués aus frasques verbales du président de l'UDC-Valais, ont ri et applaudi – mais, parfois, on rit par gêne.

Vive réaction, en revanche, de sept députées à Berne, tous partis confondus. Il s'agit, disent-elles, de propos «dégardants non seulement pour les femmes, mais pour tout être humain.» Elles s'offusquent que la direction du parti ne s'en soit pas immédiatement distancée. Le président Maurer a effectivement trouvé le poème «déplacé». Oskar Freysinger, lui, a exprimé ses regrets et présenté ses excuses à qui se serait senti blessé. Le Parti socialiste du Haut-Valais réclame quand même sa suspension de son poste au collège de Sion. /FNU



Ulrich Zimmerli était membre convaincu de l'UDC depuis 30 ans. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Les feuilles tombent, les prix aussi.

FIAT SEICENTO TEAM
Fr. 10 590.-



FIAT PUNTO S
Fr. 13 490.-

FIAT STILO ACTIVE
Fr. 21 950.-



***Exemple de leasing:** Fiat Seicento S, 3 portes (Fr. 11 990.- net), Fr. 160.30/mois, TVA comprise. Versement initial de 15% du prix catalogue, durée 24 mois, 10 000 km/an, casco complète obligatoire.

Prime de reprise: À l'achat d'une Fiat neuve, l'agent Fiat reprend votre véhicule, immatriculé depuis au moins 6 mois à votre nom, jusqu'à Fr. 1 500.- au-dessus de sa valeur Eurotax.

Offres spéciales non cumulables et non valables pour séries spéciales Fiat Seicento Team et Fiat Punto S. Valables jusqu'au 31 décembre 2002.

**LEASING 0%
OU REPRISE FR. 1500.-***

2+
2 ans de garantie. Sur toutes les Fiat neuves kilométrage illimité, voiture de remplacement, service de dépannage et assistance.

www.fiat.ch **FIAT**

118-749852/ROC

Trouver un appartement...



...avec 2 chambres à coucher

Swissimo.ch
Le portail immobilier romand

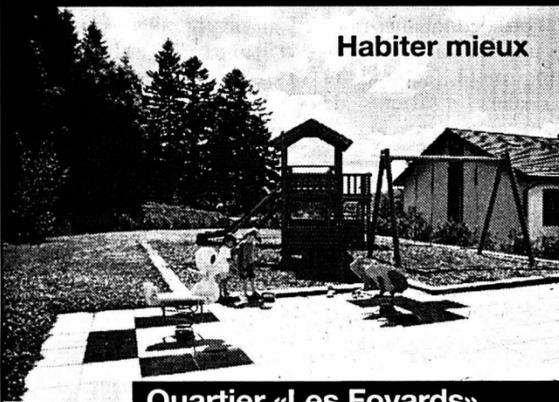
Offres immobilières, services financiers, équipement, construction, guides pratiques et bien plus sur: www.swissimo.ch

BCV TRIBUNE DE GENEVE 24 heures

immobilier à vendre

La Chaux-de-Fonds

Habiter mieux



Quartier «Les Foyards»

Villa individuelle groupée de 5 1/2 pièces, entièrement excavée, jardin au sud-ouest, accès direct depuis garage souterrain. Vivez dans la verdure et au calme; écoles et arrêt de bus à proximité.

Venez visiter sans tarder!

Fonds propres: environ Fr. 100 000.-, y compris apport du deuxième pilier.

Appelez maintenant M. Francis Godel pour renseignements et visites.

Av. Champs-Montants 10
2074 Marin
Tél. 032 756 92 92
Fax 032 756 92 99
www.alfred-mueller.ch

Alfred Müller SA

197-002099

immobilier à louer

**À LOUER - LE LOCLE
APPARTEMENT(S)**

2 pièces - Fr. 695.- c.c.
3 pièces - Fr. 750.- c.c.

Cuisine agencée,
jardin à disposition.
Libre de suite ou à convenir.

Pour visiter:
tél. 032 931 11 55

132-123227

immobilier
à louer

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS
Plusieurs appartements
de 3 pièces**

Avec cuisine agencée, hall avec armoires et salle de bains-WC. L'immeuble est pourvu de dépendances et d'une lessiverie. Libres tout de suite. Situation: Sagnes 3.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranca & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI

MEMBRE UNPI

132-123169

**LE LOCLE
Rue Georges-Favre 2-4**

**Appartements rénovés
Cuisines agencées**

2 pièces dès Fr. 580.-
3 1/2 pièces dès Fr. 695.-
5 pièces de Fr. 1100.-

Charges en plus
Mise à disposition:
tout de suite ou à convenir.

www.bernard-nicod.ch

BERNARD NICOD

39, rue de la Plaine Tél. 024/424 24 24
1400 YVERDON

022-547866

A louer à La Chaux-de-Fonds
(Rue Jacob-Brandt 1a, à 300 m du Centre Migros et de la gare)

**Garage double
en sous-sol**

(Environ 30 m²), hauteur 3,5 m. Pouvant servir aussi d'entrepôt, garde-meuble, local de bricolage, etc. Courant 220 et 380 V, eau courante et WC sur place. Loyer Fr. 275.- par mois. Pour visiter: tél 078 721 38 62.

132-123091

GERIMMO SA
SUCC. GÉRANCE NARDIN

**À LOUER
à La Chaux-de-Fonds**

Chambre

- Rue des Crêtets
- 1 chambre indépendante avec local WVC/lavabo et coin évier dans la chambre
- Loyer: Fr. 185.- ch. comprises
- Libre de suite ou à convenir

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70

E-mail: info@gerimmo.ch

132-122953

À LOUER À SAINT-IMIER
Appartement de 3 pièces

entièrement rénové, cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitro, balcon, cave. Libre de suite ou à convenir. Fr. 750.- charges comprises. Photo sur notre site Internet. Novimmo S.A. - Moulin 20 - 2740 Moutier 032 495 13 31 - www.novimmo.ch

014-080723

**La Chaux-de-Fonds, Grenier 2, 1^{er} étage
Locaux administratifs**

de 60 m², comprenant 3 pièces, WC et 1 petit balcon. Loyer actuel, charges comprises: Fr. 850.-. Contact: 021 341 92 93.

022-545710

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS
Nous vous proposons
deux appartements
de 4 pièces et 4 1/2 pièces**

Avec une cuisine agencée habitable, une salle de bains, des WC séparés et un balcon. L'immeuble est pourvu de dépendances et d'une lessiverie. Libres tout de suite ou le 01.01.2003. Situation: Locle 21.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranca & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

MEMBRE UNPI

MEMBRE UNPI

132-123170

Gérance Charles Berset SA

À LOUER

La Chaux-de-Fonds

3 pièces

Rue de la Confédération: Appartement libre au 1er avril 2003, composé de cuisine, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 578.- charges incluses.

Rue de la Fiaz: Joli logement libre de suite, composé de cuisine avec buffets et frigo, salon avec balcon, 1 chambre à coucher, salle de bains-WC, hall. Loyer de Fr. 645.- charges incluses.

Rue Numa-Droz: Appartement libre de suite, composé de cuisine avec anciens buffets, salon, 1 chambre, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 652.- charges comprises.

www.beret-gerance.ch

Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

MEMBRE UNPI

132-123223

À LOUER

A La Chaux-de-Fonds

**MAGNIFIQUE
APPARTEMENT
DANS MAISON
DE MAÎTRE**

4 pièces semi-mansardées, 2e étage, 1 grande chambre à coucher, 2 plus petites. Cuisine agencée ouverte sur le salon, cheminée. Salle de bains et WC séparés.

Balcon, place de parc.
Coin de jardin disponible.

Fr. 1550.- charges comprises.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

132-123021



144-083935/ROC

CONVENTION ALPINE

Le siège à Innsbruck

La ville autrichienne d'Innsbruck a été préférée hier à quatre autres villes, dont Lugano, pour abriter le siège du secrétariat permanent de la Convention alpine. Réunis à Merano, les membres de la Convention se sont aussi choisis un secrétaire ad interim.

La ville italienne de Bolzano hérite d'une petite antenne, a indiqué Pierre-Alain Rumley, directeur de l'Office fédéral du développement territorial. La délégation suisse était dirigée par le conseiller fédéral Moritz Leuenberger.

En plus des représentants de la Confédération, le conseiller d'Etat tessinois Marco Borradori et le maire adjoint de Lugano Erasmo Pelli étaient présents à Merano pour plaider leur cause. Outre Innsbruck et Bolzano, Grenoble, en France, et Maribor en Slovénie, étaient sur les rangs.

La Convention alpine réunit l'Allemagne, l'Autriche, la France, l'Italie, le Liechtenstein, Monaco, la Slovénie, la Suisse et l'Union européenne. /ats

Montagne 2002: objectifs atteints

L'association Montagne 2002, qui a mis sur pied dix projets dans le cadre de l'année internationale de la montagne, tire un bilan satisfaisant de ses activités. Tous les projets ont pu être menés à bien. Créée en août 2001, l'association s'était fixé un double objectif. Elle voulait sensibiliser le public à l'importance et à la fragilité des régions de montagne et créer des liens entre plaine et montagne. Nos objectifs ont été atteints, a déclaré hier à Sion la directrice de Montagne 2002 Gabrielle Nanchen. /ats

Asile: quelle est la part de l'«abus»?

Initiative ■ La campagne de l'UDC porte sur les «90% d'abus» dans le domaine du droit. Les chiffres démentent pourtant largement cette évaluation. Explications

De Berne

François Nussbaum

Le calcul de l'UDC est simple: si 10% des requérants reçoivent le statut de réfugié, c'est que les autres (90%) déposent des demandes abusives. Le premier chiffre est juste: le taux d'octroi du statut de réfugié varie dans le temps (3% en 1991, 14% en 1996). Donc 10% en moyenne, soit environ 2000 personnes.

Mais l'UDC en tire, pour les autres requérants, une conclusion qui découle de la définition restrictive du réfugié en droit international. Ces 10% correspondent aux gens qui fuient une persécution exercée, contre eux, par l'Etat dont ils sont originaires (gouvernement dictatorial, armée, police, milices para-militaires).

Il n'y a pas qu'un statut

C'est dire que les personnes dont la vie est menacée par un conflit ethnique ou religieux, une guerre civile, une rébellion régionale, ne peuvent prétendre au statut de réfugié. Les exemples sont nombreux: conflagration yougoslave (Bos-



Dans un centre pour requérants d'asile. PHOTO KEYSTONE

nie, Kosovo), villageois égorgés en Algérie, femmes lapidées au Nigéria, etc.

Reconnaissant que les gens tombant dans ces catégories avaient un réel besoin de protection, on a créé l'«admission provisoire» pour ce qu'on appelle aussi les «réfugiés de la violence». Une sorte de «statut de réfugié bis», dit-on à l'Office fédéral des réfugiés (ODR). Cela concerne 30% à 40% des requérants.

Pouvoir déceler les menaces

Ce statut est provisoire, à l'exemple des Kosovars hébergés en 1998-99: ils sont pratiquement tous repartis (45.000). Ces 30-40% ne peuvent pas, au regard du droit d'asile, être taxés d'«abuseurs». Mais, pour voir s'ils ont besoin de protection, il faut entrer en matière sur leur cas, ce que refuse l'initiative UDC.

Il faut encore mentionner les cas réglés au niveau cantonal (20 à 25%). Il s'agit, par exemple, de requérants qui ont attendu huit ans une décision sur leur sort et qui, dans l'interval-

le, se sont intégrés (Tadmouls, Yougoslaves). D'autres ne peuvent être renvoyés (malades, veuves avec enfants). Il n'y pas non plus d'abus.

Un tiers «hors asile»

Bref, il reste environ un tiers de requérants non persécutés (on est loin des 90% de l'UDC). En général, ceux-là fuient la pauvreté et cherchent du travail. On peut se demander s'il est «abusif», dans ces conditions, de demander l'asile (et de se le voir refuser). Mais, de fait, cette catégorie ne ressortit pas au droit d'asile.

C'est sur ce tiers que le Conseil fédéral propose la non-entrée en matière, et le renvoi si un «pays sûr» a été traversé. Mais, sur 6000 personnes environ, les quatre pays voisins ne reprennent qu'une petite par-

Des chiffres trompeurs

L'objectif de l'UDC est de réduire, par une politique d'asile très restrictive, l'attractivité de la Suisse, déclarée championne européenne pour le nombre de demandes déposées par rapport à sa population. Mais il faut «lire» les chiffres.

Une statistique, portant sur les années 1994-2001, montre effectivement que la Suisse a enregistré 267 demandes pour 10.000 habitants. Suivent les Pays-Bas (179), la Belgique (160), l'Autriche (113), l'Allemagne (90), la France (34).

Mais la comparaison ne tient pas: les calculs sont trop différents. D'abord, contrairement à la Suisse, la plupart des pays ayant hébergé des

Kosovars ne les ont pas inclus dans leurs chiffres. Cela fait une différence de 50.000 personnes.

Ensuite, les grands pays (France, Allemagne, Grande-Bretagne) comptent une seule demande par famille. La Suisse compte chaque personne: les femmes et les enfants (même ceux nés durant la procédure). Différence d'au moins 20%.

Bref, après corrections, la Suisse continue d'apparaître comme un pays plutôt accueillant, mais elle passe en troisième position, notamment derrière l'Autriche qui a pourtant adopté des mesures sévères, avec engagement de l'armée. /FNU

750 l'an dernier, peut-être 1000 cette année. Les autres? La grande majorité s'en va, sans faire de bruit.

Par opportunité

Ce constat n'est pas sans rapport avec la délinquance. Car ce n'est pas 6000 personnes que l'UDC entend sortir du droit d'asile, mais 20.000. Il en résulterait une augmentation du nombre de gens qui ne s'en iraient pas «naturellement» et qui, contraints à la clandestinité, tomberaient dans la criminalité «pour vivre».

On estime à moins de 1000 les requérants délinquants, soit environ 5% (95% ne posent aucun problème pénal). Certains sont d'abord délinquants et déposent une demande d'asile par opportunité (comme les petits dealers d'Afrique de l'Ouest en ce moment). Mais le

marché de la drogue dépend-il de la politique d'asile?

La fabrique à délinquants

Les autres sont généralement des hommes jeunes venant de pays sinistrés, auxquels on interdit de travailler et qui vivent dans des centres, avec trois francs d'argent de poche par jour. «Mettez 100 jeunes dans cette situation et glissez 3 ou 4 criminels parmi eux: vous fabriquerez des délinquants», disait un expert.

Outre l'expulsion des criminels (la pratique est rodée), une des solutions préventives consiste à rapprocher les jeunes requérants, arrivant déboussolés, de familles qui leur sont proches: il y a un contrôle social qui se fait. L'initiative de l'UDC contribuerait, là aussi, à aggraver le problème plutôt qu'à le résoudre. /FNU

VOTATIONS FÉDÉRALES



Des banques Raiffeisen au National

Parti ■ Parcours d'un homme happé par la politique. «En matière de transparence, je préfère l'autorégulation, mais celle-ci doit être crédible», estime Felix Walker

De Berne

Edgar Bloch

«C'est un homme pondéré qui a une grande expérience de l'économie», explique le chef du groupe parlementaire PDC aux Chambres Jean-Michel Cina qui ne tarit pas d'éloges sur Felix Walker. Il l'a d'ailleurs sollicité pour participer à la rédaction de la plate-forme sur le programme économique du parti, qui servira d'assise pour la campagne des élections fédérales 2003.

Un rôle social

Après des études à l'université de Saint Gall, Felix Walker, né en Valais il y a 67 ans, entame sa carrière à la centrale électrique de Laufenburg en Argovie. Il en devient le chef des finances avant de partir, il y a 22 ans, à l'Union Suisse des Banques Raiffeisen. Directeur, puis directeur général du groupe dès 1989, il avance quelques recettes de

son succès. «Cette banque n'est pas uniquement orientée sur les gains et ne perd pas de vue son rôle de responsabilité sociale; elle a su très largement décentraliser les responsabilités.»

Fidèle à cet esprit et maintenant à la retraite depuis trois ans, le démocrate-chrétien est entré en politique, de son propre aveu, comme «la Vierge a eu son enfant, sans vraiment le chercher». Elu au Conseil national pile au moment de la fin de son parcours professionnel, Felix Walker se trouvait alors très disponible.

Depuis, il siège dans l'importante Commission des finances et à la Délégation des finances et consacre au moins 50% de son temps à la politique.

«Je ne vois pas comment il peut être possible d'accomplir sérieusement son mandat si on est pleinement engagé dans les affaires», souligne-t-il, ajoutant: «Il est très important de garder le caractère de milice au Parlement et de disposer de politiciens impliqués dans tous les secteurs sociaux et économiques.»

En ces instants délicats où le débat sur les liaisons entretenues par l'économie et la politique fait rage, Felix Walker demande de faire confiance aux politiciens. «A eux de savoir quand il ne faut pas mélanger les intérêts.»

Pas de vue d'ensemble

Spécialiste des finances publiques, le Saint-Gallois se montre un fervent défenseur d'un équilibre budgétaire à retrouver dans les meilleurs délais et à ne pas dépenser plus que ce que l'on a. «Il est malheureux que nous soyons contraints de recourir au frein à l'endettement mais, si nous ne disposons pas de cet instrument, nous nous dirigerions tout droit vers la catastrophe. Notre commission des finances ne siège que deux fois par an, juste pour accepter les comptes et pour établir le budget. Pour le reste, elle n'a strictement rien à dire. Toutes les décisions sur les dépenses sont déterminées par les autres organes du Parlement, sans la moindre vue d'ensemble». Là réside, pour lui, tout le nœud du problème.

Felix Walker s'est fait également connaître en s'engageant activement sur le thème de la transparence des entreprises. Précédant le scandale Swissair, il avait demandé en juin de l'an passé, sous forme de motion au Conseil fédéral, d'étudier la compatibilité du droit suisse des SA avec les principes du gouvernement d'entreprise, souhaitant plus particulièrement la publicité des revenus des organes de direction.

Pour des informations fiables

Le politicien a souhaité compléter cette disposition, acceptée comme postulat, en demandant sous la forme d'un autre postulat une amélioration de la fiabilité, de la valeur informative des comptes annuels et des rapports de révision. «Les abus constatés demandent une plus forte exigence d'éthique», plaide notre interlocuteur. Pourtant, en dépit de ses interventions, il est loin d'être un forcené d'un carcan législatif. «Quand j'étais membre de

l'Association suisse des banquiers, j'ai fait de bonnes expériences avec le gentlemen's agreement. Je préfère de loin l'autorégulation à condition qu'elle soit crédible.» Walker considère que la loi se justifie seulement si l'ordre ne règne pas.

Sur le terrain

Membre de la présidence de Caritas, le Saint-Gallois rentre tout juste d'une visite au Kosovo, son œuvre d'entraide venant de mettre sur pied une opération de reconstruction de 5000 unités d'habitation dans la province et à Sarajevo. «Plus de soutien sur place permet d'éviter beaucoup de problèmes que nous rencontrons en matière d'asile», constate-t-il.

En compagnie de ses collègues Jacques Neiryck et Guido Zäch, il est un des aînés de son groupe et du Parlement et paraît mordu par le virus de la politique. Il est prêt à repartir pour un tour et à tenter sa chance aux prochaines élections fédérales. /EDB-L'Agefi

EN BREF

SA ■ Indépendance des organes de révision. Les sociétés anonymes devraient être rigoureusement séparées de leurs organes de révision, estime la commission des affaires juridiques du Conseil national. Par 11 voix contre 10, elle soutient une initiative parlementaire en ce sens. /ats

JEUNESSE ■ Service en grève à Genève. Une grève surprise a paralysé hier les activités du Service de protection de la jeunesse à Genève. Les 60 employés qui ont suivi le mouvement protestaient contre le traitement subi par l'une de leur collègue assistante sociale. La fonctionnaire devait témoigner devant la police. Or, la femme a été arrêtée lundi après-midi et emmenée au poste pour y être interrogée trois heures durant. /ats

ENFANTS ÉTRANGERS ■ La réussite par les crèches. Les enfants de migrants sont meilleurs dans leur première année primaire s'ils ont fréquenté une crèche ou un atelier d'éveil. C'est le résultat d'une étude du Fonds national sur la scolarité de 876 enfants à Winterthur, Neuchâtel et Locarno. /ats

La mutation de l'Alliance atlantique

Défense ■ Nouveaux membres, nouvelles missions, nouvelles capacités militaires: le sommet de Prague, demain et vendredi, sera celui de la «transformation»

De Bruxelles
Tanguy Verhoosel

Otan: 26; Union: 25. Alors que l'UE a planifié l'adhésion de dix nouveaux Etats au 1er mai 2004, l'Alliance atlantique comptera à la même date sept membres de plus. Ainsi en décidera-t-elle demain et vendredi à Prague, où se tiendra un «sommet de la transformation» que hantera le spectre de l'Irakien Saddam Hussein.

Prague marquera le seizième sommet de l'Otan; il réunira les chefs d'Etat ou de gouvernement de 45 pays – les dix-neuf de l'Alliance et ceux du Conseil de partenariat euro-atlantique, dont fait partie la Suisse. Son secrétaire général, George Robertson, l'a placé sous le signe de la modernisation de l'Alliance, en crise d'identité depuis qu'est finie la guerre froide et que Washington est tenté de jouer seul les gendarmes du monde.

Bon pour les Etats-Unis

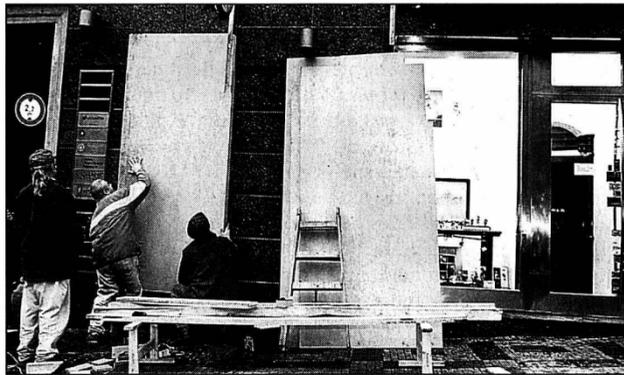
Les Dix-neuf décideront d'ouvrir les portes de leur club, en principe le 1er mai 2004, parallèlement à l'élargissement de l'Union européenne, à sept nouveaux pays d'Europe orien-

tales: la Roumanie, la Bulgarie, la Slovaquie, la Slovénie, la Lettonie, la Lituanie et l'Estonie – la Pologne, la Hongrie et la République tchèque les ont précédés en 1999. La Croatie, la Macédoine et l'Albanie, qui se présentent également au portillon de l'Otan, devront pour leur part patienter quelques années de plus.

Pour le président américain George W. Bush, l'élargissement de l'Otan est «bon pour les Etats-Unis, car une Europe unie, libre et en paix est bonne pour l'Amérique». Voilà pour le principe. Mais dans les faits, c'est surtout l'adaptation de l'Alliance aux nouveaux défis du XXIe siècle – combattre le terrorisme et lutter contre les armes de destruction massive –, obsession de Washington, qui fait toujours la pluie et le beau temps à Bruxelles.

Bush demande à l'Europe de soutenir sa politique

A Prague, a annoncé George W. Bush, les Américains demanderont à leurs alliés européens de soutenir la politique du bâton qu'ils mènent vis-à-vis de l'Irak. Ils ne réclameront pas leur appui sur le terrain en cas de guerre – c'est devenu une habitude, après l'Afghanistan –,



En vue du sommet, les autorités tchèques ont mis en place un imposant dispositif de sécurité: 12.000 policiers et 2200 soldats sont mobilisés, alors que plusieurs milliers de manifestants se sont donné rendez-vous à Prague. Certains magasins ferment en protégeant leurs vitrines.

PHOTO KEystone

mais un renforcement de leurs capacités militaires afin que l'Otan puisse remplir de nouvelles missions. Le message devrait passer, car c'est le prix que devra payer le Vieux Continent pour espérer voir les Etats-Unis rejouer la carte du multilatéralisme.

A Prague, les Dix-neuf créeront une «Force de réaction» de l'Otan. Composée de 21.000 soldats d'élite, elle sera capable de se déployer en moins de trente jours sur un théâtre d'opération, n'importe où dans

le monde. Ils se réserveront également le droit de lancer des «frappes préventives» à leurs frontières en cas de menace, terroriste ou autre, et réformeront les structures de commandement de l'Otan.

Le rôle de l'Alliance, traditionnellement limité à la défense territoriale de ses Etats membres, va donc évoluer: l'organisation, souligne George Robertson, «va devenir le centre de coordination et de préparation d'une action militaire multinationale» pour la défense du

monde occidental contre ses ennemis.

Le fardeau de la défense

Dans ce contexte, les Dix-neuf vont s'engager à renforcer leur partenariat avec les Etats non membres de l'Otan d'une part, leurs capacités opérationnelles d'autre part.

Le fossé – financier et technologique – s'est creusé entre les Etats-Unis, qui consacreront en 2003 quelque 355 milliards de dollars pour leur défense, alors que leurs alliés européens n'ont prévu de dépenser, au total, que 150 milliards l'année prochaine.

Washington veut rétablir un certain équilibre entre les deux rives de l'Atlantique. Les Européens n'y sont pas opposés. Aussi une liste d'efforts à réaliser par chacun d'entre eux sera-t-elle établie, qui devrait toutefois rester secrète. Elle concernera le transport de matériel lourd, les ravitaillements en vol, les armes à guidage de précision, la défense nationale contre les armes chimiques et biologiques, les radars de surveillance terrestre et aérienne. Reste à savoir si les Européens accèderont à ce vœu de Washington: louer ou acheter du matériel américain./TVE

Appel de fonds à Berne

ONU ■ Trois milliards de dollars pour vingt foyers de crise

L'ONU entend récolter trois milliards de dollars en 2003 pour vingt foyers de crise différents dans le monde. La vice-secrétaire générale des Nations Unies Louise Fréchette a lancé un appel hier à Berne en présence du conseiller fédéral Joseph Deiss.

L'appel de fonds commun à plusieurs agences de l'ONU pour 2003 se concentre sur les régions d'Afrique australe affectées par la sécheresse et sur les régions du continent noir confrontées à une crise politique, à l'instar de la Côte d'Ivoire. Les deniers récoltés doivent également servir à la Tchétchénie et aux territoires palestiniens, a indiqué Mme Fréchette.

Des conflits «oubliés»

Alors que les territoires palestiniens figurent pour la première fois dans l'appel de fonds, les Balkans, zone prioritaire de l'appel de 2002, sont laissés de côté cette année. «La phase d'urgence a pris fin» dans cette région, a commenté Louise Fréchette devant la presse.

Louise Fréchette a exhorté les donateurs à faire preuve «d'impartialité» envers les différentes régions affectées par des crises. Pour Joseph Deiss, certains conflits tendent à être «oubliés», car ils ne bénéficient pas de «l'effet CNN» que leur fournirait une médiatisation plus importante.

Pour Kingsley Amaniing, coordinateur humanitaire de l'ONU pour la Guinée, «la communauté internationale se fatigue des crises africaines», alors que la situation sur place ne cesse de se complexifier.

Un choix symbolique

Le choix de Berne pour accueillir l'appel de fonds de l'ONU a valeur de «symbole», a indiqué Mme Fréchette. La Suisse figure parmi les 12 principaux pays donateurs. Louise Fréchette a en outre relevé le rôle joué par Berne dans l'élaboration de la politique humanitaire de l'ONU qui date d'avant son adhésion.

L'appel aux pays donateurs a également été lancé à New York, Washington, Bruxelles, La Haye et Luxembourg./ats

Ben-Eliezer largement distancé

Israël ■ Amram Mitzna, une «colombe», devrait conduire les travaillistes aux élections législatives

Le maire de Haïfa Amram Mitzna, partisan de la paix, a été élu hier chef du Parti travailliste israélien à l'issue d'élections primaires, selon un sondage réalisé à la sortie des urnes. La droite (Likoud) reste toutefois largement favorite des législatives.

Selon un sondage rapporté par la seconde chaîne de la télévision, Amram Mitzna a obtenu 57% des suffrages exprimés, contre 35% à Binyamin Ben-Eliezer, actuel chef du parti, et 8% au député Haïm Ramon. Quelque 110.000 membres du Parti travailliste étaient appelés aux urnes. Agé de 57 ans, Amram Mitzna était donné grand favori. Le décompte officiel des bulletins devait en principe s'achever dans la nuit.

Le Parti travailliste doit établir la liste de ses candidats à la députation lors de sa convention de demain. De nombreuses personnalités travaillistes perçues comme

«colombes» devraient figurer en tête de cette liste.

Pour le démantèlement de certaines colonies

Durant sa campagne, le maire de Haïfa, un ancien général, s'est prononcé pour le démantèlement des colonies de la bande de Gaza et d'implantations isolées en Cisjorda-



Amram Mitzna a exclu de participer à un nouveau gouvernement d'union nationale.

PHOTO KEystone

nie. Il s'est également déclaré prêt à relancer les négociations avec les Palestiniens et à chercher une formule de compromis sur Jérusalem-est.

Mais quel que soit le vainqueur des primaires, le Parti travailliste devrait subir une lourde défaite face au Likoud le 28 janvier. Il traverse une crise d'identité depuis le sévère échec essuyé en février 2001 par Ehud Barak, son ancien dirigeant, face à Ariel Sharon, le champion de la droite. Selon un récent sondage, le grand parti de la droite nationaliste devrait quasiment doubler le nombre de ses députés dans la prochaine Knesset. Il obtiendrait 34 ou 35 sièges tandis que le Parti travailliste n'en obtiendrait que 19.

Les quelque 300.000 membres du Likoud vont eux aussi désigner leur chef lors de primaires le 28 novembre. Ils devront choisir entre le premier ministre sortant Ariel Sharon et l'actuel chef de la diplomatie Benjamin Nétanyahou./afp-reuter

INSPECTIONS

Bagdad affiche sa bonne volonté

L'Irak a affiché hier sa bonne volonté au lendemain de l'arrivée de l'avant-garde des inspecteurs en désarmement de l'ONU, promettant une «coopération totale». Bagdad a dans le même temps accusé Washington de tout faire pour chercher un prétexte à la guerre.

L'Irak a promis à l'ONU une «une transparence totale», a déclaré hier soir à Bagdad le directeur de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), Mohamed El-Baradei, au cours d'une conférence de presse à l'issue de deux jours d'entretiens à Bagdad.

Date butoir respectée

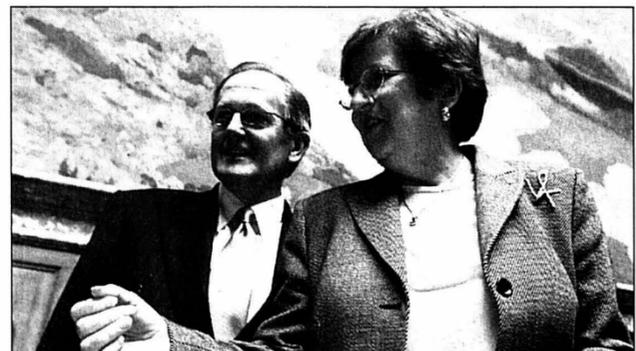
Peu avant, un conseiller du président Saddam Hussein, le général Amer Al-Saadi, avait affirmé que l'Irak fera sa déclaration sur ses programmes d'armement de destruction massive à la date limite du 8 décembre, en respect de la résolution 1441. D'ici au 27 janvier, les inspecteurs devront remettre un premier rapport au Conseil de sécurité.

Rencontrant des chefs de missions diplomatiques et d'organismes internationaux, le chef des inspecteurs Hans Blix a fait savoir que les inspections commenceront le 27 novembre et qu'une centaine d'inspecteurs seront à pied d'œuvre vers la fin décembre. Pour faciliter leur mission, les inspecteurs ouvriront un bureau à Bassorah (sud) et un autre à Mossoul (nord). La plupart des inspections seront inopinées. Des centaines de sites pourraient être visités.

Hans Blix et Mohamed El-Baradei devraient quitter Bagdad aujourd'hui, laissant derrière eux une vingtaine d'experts en logistique et en communications. Trois gardes-fortifications suisses doivent arriver aujourd'hui à Bagdad pour évaluer l'état de l'hôtel Canal, siège de la Commission de vérification et d'inspection de l'ONU (Cocovinu).

Polémique

Parallèlement aux signes d'ouverture, l'Irak a accusé Washington de chercher un prétexte à la guerre. Des responsables américains ont annoncé qu'ils considéreraient comme «une violation patente» de la résolution 1441 les tirs irakiens contre les avions américains dans les zones d'exclusion dans le nord et le sud du pays. Cette nouvelle interprétation américaine n'est partagée par aucun autre membre du Conseil de sécurité, y compris Londres./ats-afp-reuter



Joseph Deiss en compagnie de Louise Fréchette, vice-secrétaire générale de l'ONU.

PHOTO KEystone

EN BREF

PROCÈS ELF ■ Réquisitoire mesuré. Le parquet général de Paris a requis hier une peine de prison avec sursis contre Roland Dumas, jugé en appel dans un volet de l'affaire Elf. Il n'a pas spécifié la durée de la peine réclamée. Le parquet a par ailleurs demandé deux ans de prison, dont 18 mois avec sursis, contre Christine Deviers-Joncour et trente mois avec sursis contre Loïk Le Floch-Prigent./reuter

JOSÉ BOVÉ ■ Peine confirmée. José Bové va devoir retourner en prison. La Cour de cassation a confirmé hier une peine de six mois de prison ferme prononcée contre lui pour des destructions de cultures transgéniques en 1999. La décision de la Cour de cassation entraîne aussi la révocation d'un sursis qui concernait une autre peine de huit mois de prison prononcée en 1998 pour des faits similaires./reuter

MER DU JAPON ■ Attaque de pirates. Des individus armés se sont emparés hier d'un chalutier russe dans les eaux internationales en mer du Japon. Les assaillants ont abordé le bâtiment à partir d'un bateau battant pavillon cambodgien. L'agression est survenue à quelque 400 milles marins au sud-est de Vladivostok, dans l'extrême-orient russe. Le chalutier russe «Touloun» compte 23 membres d'équipage./afp

UE ■ La Biélorussie à l'index. Quatorze des quinze pays de l'Union européenne ont décidé d'interdire leur territoire au président biélorusse Alexandre Loukachenko et à sept de ses ministres en raison de la situation des droits de l'homme dans l'ex-république soviétique. Le Portugal, qui exerce la présidence tournante de l'OSCE, a estimé que la mesure prise hier allait trop loin. Il s'en est démarqué./afp

Menace de catastrophe écologique

«Prestige» ■ Le pétrolier libérien coule en haute mer. La Galice s'attend au pire.

Le Portugal et la France sont sur le qui-vive. «Une source de pollution permanente», selon les experts

Le pétrolier «Prestige» a coulé hier au large de la Galice, au nord-ouest de l'Espagne. La région, connue pour ses richesses halieutiques, est menacée d'une catastrophe écologique de grande ampleur. Le navire libérien s'est brisé en deux, hier matin, avant de couler en milieu d'après-midi, a affirmé un porte-parole de l'entreprise néerlandaise de sauvetage en mer «Smit International», qui avait pris en charge le bateau en le remorquant au large.

Lars Walder n'a pu préciser la quantité de fioul déversée en mer lors du naufrage. «Nous

espérons et pensons que la majorité du fioul est restée dans l'épave du bateau, au fond de la mer», a-t-il ajouté, en précisant que la profondeur des eaux à l'endroit du naufrage était de 3500 mètres.

Deux fois plus chargé que l'«Exxon Valdez»

Le pétrolier était deux fois plus chargé que l'«Exxon Valdez» qui, en s'échouant au large de l'Alaska, en 1989, avait causé une grave catastrophe écologique. Mais tandis que l'«Exxon Valdez» contenait du brut, le «Prestige» transporte du fioul, beaucoup plus dangereux pour l'écosystème. Le

naufrage loin des côtes signifie que le navire «constituera une source de pollution permanente pendant de très longues années. Tout dépend de l'état des cuves du bateau», selon Michel Girin, directeur du Centre français spécialisé dans les pollutions marines. Il a cité l'exemple des pétroliers coulés pendant la Seconde Guerre mondiale, qui polluent encore les mers du Pacifique: «S'il n'y a pas de casse lors du naufrage, libérant de grandes masses de fioul, on s'expose à une pollution diffuse, par suintement, qui peut durer des années», a expliqué pour sa part un chercheur de l'Institut de recherche pour l'exploita-

tion de la mer, Jacek Tronczynski.

Au moment où le «Prestige» s'est brisé en deux, une nouvelle quantité de fioul s'est répandue en mer, pouvant aller jusqu'à 6000 tonnes, selon les autorités espagnoles. Cette nouvelle fuite s'ajoute aux 4000 tonnes déversées depuis l'avarie du pétrolier il y a une semaine. Le «Prestige» transportait à l'origine 77.000 tonnes de fioul.

Négociant russe installé à Zoug

Le pétrolier avait été affrété par «Crown Resources», négociant russe en pétrole installé à

Zoug. Contactée par l'ATS, l'entreprise n'a pas souhaité entrer en matière concernant d'éventuelles responsabilités.

Les autorités portugaises ont commencé de leur côté à se préparer à une éventuelle pollution. Dans le sud-ouest de la France, la préfecture de Gironde a jugé qu'une contamination du littoral atlantique n'était pas à exclure. En Espagne, le nettoyage des plages et des nappes proches de la côte se poursuivait hier, de même que l'évaluation des dommages causés aux pêcheurs. Plus de 250 oiseaux contaminés ont déjà été recueillis. /ats-afp-reuter

Principales marées noires

— Le 18 mars 1967, le «Torrey Canyon», un navire libérien, s'échoue près des îles Scilly (Grande-Bretagne) et déverse près de 120.000 tonnes de brut. La côte française est atteinte par la marée noire. C'est le premier accident de cette ampleur.

— Le 16 mars 1978, le naufrage du supertanker libérien «Amoco Cadiz» provoque la fuite de 230.000 tonnes de brut au large du Finistère (Bretagne). 320 kilomètres de côtes sont touchés.

— Le 24 mars 1989, l'échouage du pétrolier américain «Exxon Valdez» dans le détroit du Prince William, en Alaska, provoque une fuite d'environ 45.000 tonnes de pétrole. Environ 1700 kilomètres de côtes sont pollués.

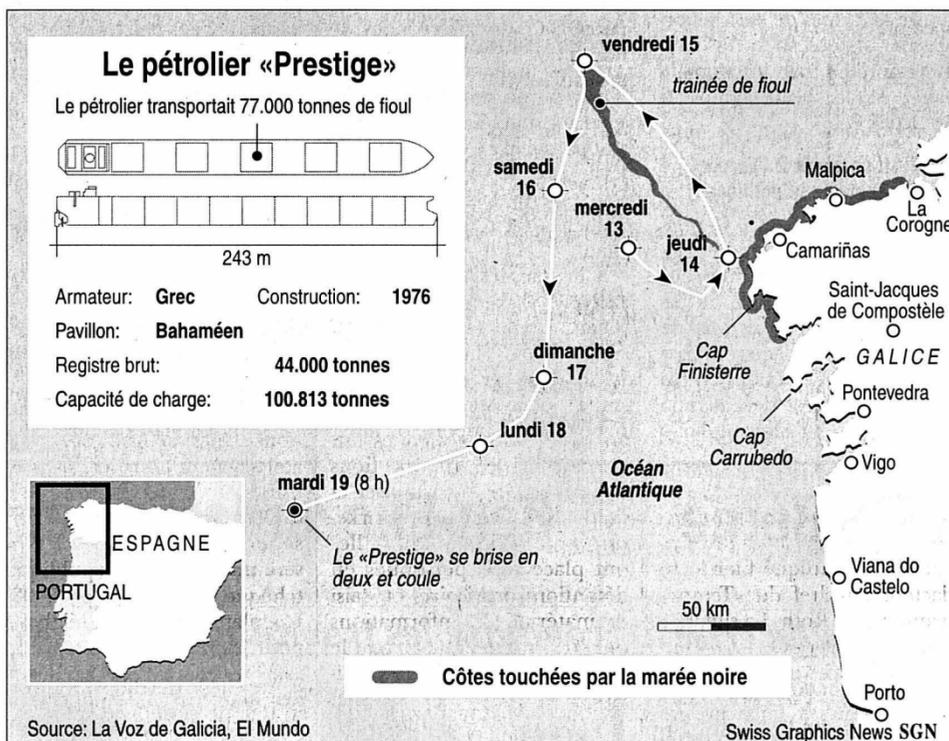
— Le 16 février 1996, le pétrolier libérien «Sea Empress» fait naufrage sur les côtes galloises. 147.000 tonnes de brut s'échappent, provoquant la mort de plus de 25.000 oiseaux marins.

— Le 12 décembre 1999, le pétrolier «Erika» se brise en deux avant de couler au large de la Bretagne. 20.000 tonnes de fioul s'échappent, causant la pollution de 400 kilomètres de littoral français.



Le «Prestige» s'est brisé en deux avant de couler.

PHOTO KEYSTONE



ENBREF

ABRI ANTIÉRIEN ■ Disparition prochaine. Le plus grand abri anti-aérien de Suisse va bientôt disparaître. Construit de 1971 à 1976 dans le tunnel du Sonnenberg, sur l'A2, près de Lucerne, il pouvait à l'origine accueillir 20.000 personnes. Le nombre de places a été réduit à 17.000 en 1987. Son entretien coûte 250 000 francs par année et sa rénovation reviendrait à 10 millions. C'est trop, estime la municipalité de Lucerne, qui a décidé de convertir l'installation en un abri pour 2000 personnes environ en cas de catastrophe. /ats

INTEMPÉRIES ■ Tout danger n'est pas écarté. La situation demeure précaire dans les régions des Grisons touchées par les intempéries, même si aucun nouveau glissement de terrain n'a été signalé dans la nuit de lundi à hier. Les deux jours à venir devraient rester plutôt secs. Quelque 300 personnes provenant de 15 villages ne peuvent toujours pas rejoindre leur domicile. Les villages de Schlans et de Panix sont pratiquement vidés de leurs habitants. /ats

ETATS-UNIS ■ Pluie givrée. Une tempête transportant dans son sillage un mélange de neige et de pluie givrée s'est abattue sur le nord-est des Etats-Unis. Plusieurs milliers de personnes sont privées

de courant depuis dimanche. Dans l'Etat de New York, 26.000 habitations et commerces étaient toujours dans le noir hier. Les déplacements étaient rendus difficiles dans plusieurs régions en raison du verglas et des chutes d'arbres sur les chaussées. /ap

MÈRE RÉFUGIÉE ■ La fillette n'aurait pas été abusée. La fillette de cinq ans dont la mère française s'était réfugiée en Suisse pour la protéger des prétendus abus sexuels commis par son père devrait bientôt retourner en France. C'est du moins ce que préconise une expertise pédopsychiatrique qui a établi que l'enfant n'avait pas été abusée. La justice de paix de Mézières (VD) doit statuer sur le cas le 10 décembre. La mère, 42 ans, est toujours en détention extraditionnelle à Berne. /ap

JEAN-MARIE PÉRIER ■ Rétrospective parisienne. Johnny Hallyday, France Gall ou Françoise Hardy ont participé au vernissage d'une rétrospective du photographe Jean-Marie Périer, hier à Paris. Cette rétrospective ravive la nostalgie avec des images des Beatles, des Rolling Stones ou de Claude François. Dans les locaux de l'Hôtel de Ville, le visiteur peut admirer jusqu'au 20 janvier 240 tirages, dont des portraits de Sheila, Sylvie Vartan ou Dutronc. /ats-afp

Le nouveau James Bond Londres ■ Présence royale pour la première mondiale



Pierce Brosnan et Halle Berry. PHOTO KEYSTONE

Lundi soir, au mythique Royal Albert Hall de Londres, la reine Elizabeth II avait fait le déplacement pour découvrir en première mondiale le 20e épisode de la saga Bond, «Meurs un Autre Jour». Le film a été choisi par la monarchie pour participer à l'essor du Fonds britannique pour le cinéma et la TV. Au côté des stars à l'affiche, Pierce Brosnan et Halle Berry, la «James Bond girl 2002», on pouvait noter la présence de Madonna, auteur du thème musical du film. L'artiste y fait une brève apparition dans le rôle du maître d'arme Verity. /ap

Coburn n'est plus

Une crise cardiaque a emporté James Coburn à son domicile de Los Angeles. L'acteur américain, 74 ans, était lauréat d'un Oscar. Sa taille, son allure cynique et son flegme lui avaient souvent valu des rôles d'aventuriers. Au cinéma, il avait aussi parodié James Bond. James Coburn était devenu célèbre en 1960 avec «Les Sept Mercenaires», un illustre western de John Sturges dans

lequel il incarnait Britt, un redoutable lanceur de couteaux. Le réalisateur lui avait confié un autre grand rôle dans «La Grande Evasion» (1963), où il donnait la réplique à Steve McQueen. Eloigné des plateaux de cinéma en raison d'une arthrite dans les années 80, James Coburn en avait profité pour étudier le bouddhisme. Il avait renoué avec le cinéma depuis une dizaine d'années. /ats-afp



La brigade genevoise des stupéfiants exhibe son butin. PHOTO KEYSTONE

Saisie record à Genève Drogue ■ Un Kosovar détenait près de 12 kilos d'héroïne

La brigade genevoise des stupéfiants a eu la main heureuse jeudi dernier. Ses inspecteurs ont en effet découvert 11,75 kilos d'héroïne partiellement conditionnés dans la cave d'un Kosovar habitant la vieille-ville. Selon la police genevoise, il s'agit de la plus grosse saisie de drogue jamais effectuée en ville de Genève.

Les enquêteurs étaient depuis plusieurs semaines sur la piste d'un réseau de trafiquants albanais qui opéraient dans le secteur de Plainpalais et qui approvisionnaient des dealers albanais et des toxicomanes. Leur fournisseur, un Kosovar

d'une trentaine d'années habitant la vieille-ville, se procurait la drogue dans son pays, avant de l'écouler en Suisse.

Dépourvus d'autorisation de séjour

Outre ce dernier, deux Albanais âgés d'environ 25 et 30 ans ont été interpellés. Dépourvus d'autorisation de séjour, ils avaient tous deux déjà été arrêtés pour trafic de stupéfiants en 1999 et 2000. La police a encore fait savoir que la quantité d'héroïne saisie, conditionnée pour la vente dans la rue, représentait un chiffre d'affaires de plus d'un million de francs. /ap

JOURNAUX GRATUITS

Un titre contesté

Tamedia veut devenir le numéro un sur le marché des journaux pour pendulaires. Le groupe de presse alémanique lance «Express» le printemps prochain pour évincer le quotidien gratuit «20 Minuten» de l'agglomération zurichoise, a-t-il indiqué hier. Le titre du nouveau journal est contesté par le groupe France-Antilles.

Actuellement, Tamedia publie avec la «NZZ» la feuille officielle de la ville de Zurich «ZüriExpress». Le journal a été reloué il y a deux ans pour faire face à l'arrivée des journaux pour pendulaires «Metropol» (disparu depuis) et «20 Minuten». Il n'en a pas moins plongé dans les chiffres rouges l'an dernier. Tamedia veut maintenant en faire un véritable journal pour pendulaires; la partie officielle paraîtra séparément. «Express» devrait avoir la forme d'un tabloïd et être distribué non plus seulement aux ménages de la ville, mais aussi dans les gares et autres endroits des transports publics de toute l'agglomération.

Démarche à l'amiable

L'éditeur français Hersant (groupe France-Antilles), propriétaire du quotidien neuchâtelois «L'Express», conteste le nom du nouveau journal. France-Antilles compte entreprendre une démarche auprès du groupe alémanique ces prochains jours. «Le titre est déjà déposé en Suisse. Nous allons donc dans un premier temps opter pour une démarche à l'amiable et, si cela ne suffit pas, nous passerons à une étape juridique», a indiqué Jacques Richard, administrateur délégué du groupe français en Suisse./ats

Le groupe Denner vend à Coop la chaîne de supermarchés Waro

Distribution ■ Le numéro deux du secteur va bientôt commencer à intégrer 28 surfaces de vente

Coop poursuit sa croissance. Le numéro deux du commerce de détail en Suisse a annoncé hier le rachat de Waro à Rast Holding, la maison-mère de Denner. L'opération, avec effet au 1er janvier prochain, est soumise au feu vert de la Commission de la concurrence (Comco).

Lors d'une conférence de presse commune avec le patron de Denner, Philippe Gaydoul, le président de la direction de Coop, Hansueli Loosli s'est dit confiant quant à ce feu vert. La Comco avait déjà autorisé en août la reprise des magasins EPA, estimant la concurrence suffisamment grande dans le secteur.

Disparition d'une enseigne

L'enseigne Waro doit disparaître d'ici à fin 2003, pour être remplacée par une des enseignes de Coop, a ajouté M. Loosli. Waro compte 28 magasins, dont six en Suisse romande. La chaîne spécialisée



Rien n'a filtré sur le prix de vente. PHOTO KEYSTONE

dans l'alimentaire emploie 1590 personnes, qui seront reprises, pour un chiffre d'affaires 2001 de 656 millions de francs, soit 1,7% du marché alimentaire suisse.

Avec des ventes de 8,2 milliards en 2001, Coop représente pour sa part déjà 21% de ce marché. La reprise de Waro, qui suit celle des magasins EPA (800 millions de chiffre d'affaires) permet à la coopérative

de talonner Migros dans ce secteur.

Mais, globalement, la Migros avec ses 20 milliards de chiffre d'affaires a encore plusieurs longueurs d'avance. Les ventes totales de Coop se montent à 13,6 milliards de francs, dont 12,2 milliards dans le commerce de détail, soit 14,6% d'un marché de 83,8 milliards de francs.

Pour Coop, ce rachat permet de mettre la main sur quelques magasins de grande taille, qui doivent être transformés en «Coop Megastores». La coopérative bâloise s'évitait ainsi de longues procédures pour obtenir des permis de construire, a expliqué Hansueli Loosli.

Le rachat de Waro par Coop est une surprise. Après avoir repris cette chaîne en 1994 et l'avoir redimensionnée, Rast Holding cherche à la vendre depuis quelques années. Dernièrement, il était question d'une reprise par le français Carrefour./ats

Novartis confiant pour l'exercice en cours

Pharma ■ Daniel Vasella frappe à nouveau à la porte de Roche

Novartis devrait «très vraisemblablement» dégager cette année un résultat net meilleur que celui réalisé l'an passé, estime son patron Daniel Vasella. Les ventes du groupe pharmaceutique bâlois devraient afficher une croissance à «deux chiffres».

«La mauvaise tenue des marchés» va peser sur le résultat financier, qui sera «moins bon, mais restera positif» en 2002, a déclaré Daniel Vasella dans un entretien paru hier dans «Le Figaro». Novartis dispose de liquidités nettes de 12 milliards de francs.

Complémentarités

«Si on le voulait, nous pourrions prendre des dettes à grande échelle», a encore indiqué Daniel Vasella. Prônant une nouvelle fois un rapprochement avec Roche, la patron de Novartis décèle des complémentarités importantes entre les deux groupes, notamment en termes d'activités. Roche est «bien positionné sur le segment

des spécialistes et nous le sommes sur celui des généralistes», a noté Daniel Vasella. «La logique industrielle ne fait aucun doute», a-t-il ajouté. «Il s'agit d'un investissement financier à caractère stratégique. A beaucoup d'égards, Roche est une firme collégiale».

Le mois passé, Daniel Vasella avait indiqué dans la presse que le dossier en était pourtant au point zéro, même si un rapprochement avec Roche «aurait beaucoup de sens». «Il n'y a aucune discussion en cours et ce n'est pas de ma faute si le climat peut être qualifié de glacial», avait déclaré le patron de Novartis qui détient 21,4% du capital de Roche.

Evoquant la consolidation en cours dans le secteur pharmaceutique, Daniel Vasella estime que si l'«on veut participer au bal des fusions, il faut le faire quand il y a encore plusieurs partenaires disponibles». «Je pense qu'une fusion transatlantique par principe est plus risquée qu'un mariage avec un voisin», a ajouté Daniel Vasella./ats-afp

ENBREF

«LE TEMPS» ■ Mesures d'austérité. Le journal «Le Temps» cherche à faire des économies. Certaines mesures pourraient concerner le personnel. Elles seront prises de concert avec la Société des rédacteurs, a indiqué hier le rédacteur en chef du «Temps», Jean-Jacques Roth. La situation actuelle, marquée par une baisse des recettes publicitaires, ne devrait pas s'améliorer dans les mois qui viennent./ats

MARKETING SPORTIF ■ Faillite à rebondissements. Les autorités judiciaires zougaises ont mené plusieurs perquisitions le 4 novembre, en lien avec la faillite de la société de marketing sportif ISMM-ISL. Elles ont placé trois personnes en détention provisoire et saisi du matériel. Ces informations ont été données hier par le juge d'instruction extraordinaire en charge du dossier, Thomas Hildbrand./ats

SCHILD ■ Délocalisation. Le groupe de mode Schild a annoncé hier la fermeture des ateliers de confection de son usine lucernoise située près du Rotsee, où 40 emplois sont supprimés. La production sera transférée en République tchèque au printemps 2003. Un plan social a été élaboré pour les personnes licenciées. Le site continuera à abriter des activités (développement de produits et logistique)./ats



Selon Daniel Vasella, «une fusion transatlantique est plus risquée qu'un mariage avec un voisin». PHOTO ARCH-KEYSTONE

LABOURSE

BCN www.bcn.ch
Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier
BCN-Netbanking

INDICES	bas / haut 2002	dernier	19/11	
Zürich, SMI	4333.1	6740.6	5033.9	5000.2
Zürich, SPI	3031.37	4643.96	3501.09	3478.95
New-York, DJI	7197.49	10673.1	8486.57	8474.78
New-York Nasdaq comp	1108.49	2098.88	1393.69	1374.51
Frankfurt DAX	2827.67	5467.31	3218.36	3206.93
London, FTSE	3609.9	5362.3	4116	4096.5
Paris, CAC 40	2612.03	4720.04	3208.47	3177.23
Tokio, Nikkei 225	8197.22	12081.43	8346.01	8365.26
DJ Euro Stock 50	2115.32	3864.08	2562.93	



Bourse suisse (cours en CHF)				Bourses européennes (cours en EUR)				Bourses Nord-américaines (cours en USD)						
	bas / haut 2002	précédent	19/11		bas / haut 2002	précédent	19/11		bas / haut 52sem.	précédent	19/11			
ABB Ltd n	11.41	18.7	3.65	3.6	ABN Amro (NL)	10.35	22	15.59	15.11	Aluminium Co of America	17.62	40.5	22.76	22.54
Actelion Ltd	40	81.55	64.3	66.05	Accor (F)	26.75	49	35.84	34.4	American Express Co	26.55	44.91	36.74	37.26
Adeco n	33.85	114.25	56.15	54	Aegon (NL)	8.85	29.25	13.96	13.49	American Tel & Tel Co	8.2	19.25	13.51	27.2
Baloise Holding n	45	155.5	61.7	63.5	Ahold (NL)	10.18	32	11.7	11.65	Baxter Intl Inc.	24.07	59.9	30.25	30.65
BB Biotech	48	123	58.5	58.5	Air Liquide (F)	111.6	160	137.5	134.6	Boeing Co	28.53	51.07	30.92	31.4
BB Vision	113.5	384	143.25	145	AKZO-Nobel (NL)	27.25	54.5	28.99	28.47	Caterpillar Inc.	33.75	59.99	44.62	44.95
BT & T Time	13.3	103	15.1	15.25	Alcatel (F)	2.05	21.62	5.3	4.94	Chevron Corp.	65.41	91.6	67.8	67.53
Charles Voegelé Holding	24.55	72.8	30.9	30.4	Allianz (D)	74.5	287.85	104.5	103.9	Citigroup Inc.	23.49	50.1	35.82	36.44
Ciba Spéc. Chimiques n	89.75	128	105.5	105.75	Allied Irish Banks (IRL)	10.8	15.95	14.01	14	Coca Cola Co.	43.5	57.91	45.92	46.39
Cicor Holding n	21	62.95	24	23	Aventis (F)	47.6	85.95	59	58.65	Dell Computer Corp.	21.9	31.06	28.92	28.34
Cie Fin. Richemont	19.55	41.25	27.75	26.7	AXA (F)	8.8	26.09	14.64	14.38	Du Pont de Nemours	35.02	49.8	42	42.23
Clariant n	21.6	40.3	23.6	23.4	Banco Bilbao Vizcaya (E)	7.06	14.21	9.9	9.77	Eastman Kodak Co	25.58	35.5	34.28	34.19
Crédit Suisse Group n	19.35	74.25	31.05	30.55	Bayer (D)	17.07	40.79	22.98	23.2	Exxon Mobil	29.75	44.58	34.97	35.2
Crossair n	22.1	57.5	32.7	31.35	BT Group (GB) £	1.513	3.638	2.13	2.14	Ford Motor Co.	6.9	19.08	8.8	8.55
Ems-Chemie Holding	495.0	655.0	512.5	508.0	Carrefour (F)	36.33	58.8	46.38	46.29	General Electric Co.	21.4	41.84	23.6	23.9
ESEC Holding n	53	249	85	84	Cie de Saint-Gobain (F)	18.57	49	27.3	26.12	General Motors Corp.	30.8	68.17	35.17	35.02
Fischer (Georg) n	130	370	144.5	140	DaimlerChrysler (D)	30.25	55.35	33.1	33.4	Goodyear Co.	6.5	28.85	6.97	6.93
Robt Hld n	335	588	441	439.5	Deutsche Bank (D)	35.6	82.65	48.9	49.3	Hewlett-Packard Co.	10.75	24.12	16.86	16.55
Givaudan n	500	683	625	635	Deutsche Lufthansa (D)	8.25	19.75	11.28	11.07	IBM Corp.	54.01	126.39	79.18	78.37
Helvetia-Patria Holding n	109	282	155	155	Deutsche Telekom (D)	8.19	20.41	11.9	11.94	Intel Corp.	12.95	36.78	18.55	18.15
Hera p	137	212	150	153	E.ON (D)	42.1	60.2	45.25	44.9	International Paper Co.	31.35	46.2	35.2	35.47
Holcim Ltd	193	394	257.5	257	Electrabel (B)	216.3	259	240.6	240.6	Johnson & Johnson	41.4	65.89	59.08	58.8
Jules Baer Holding p	251	616	363	361.5	Elf Aquitaine (F)	155	212.5	174.5	173.4	Mc Donald's Corp.	15.75	30.72	17.75	17.84
Kadus SA n	15.5	105.25	26.35	25.95	Elsevier (NL)	10.57	16.05	13.06	12.96	Merck & Co. Inc.	38.5	68.57	56.56	57.61
Logitech International n	30.1	83.85	53.4	51.2	Endesa (E)	8.7	18.03	11.24	11.38	Microsoft	41.41	70.62	55.85	54.83
Lonza	77.25	121	89.25	89	ENI (I)	12.78	17.29	14.24	14.3	3M Co.	100	130.89	127.5	128.02
Moevampick	450	560	516	516	France Telecom (F)	6.75	48.16	13	12.6	PepsiCo Inc.	34	53.5	44.28	44.9
Nestlé n	271	397	314	312	Glaxosmithkline (GB) £	9.95	18.09	12.32	12.41	Pfizer Inc.	25.13	44.04	32.92	33
Nextron	6	124	10.5	11.5	Groupe Danone (F)	109.4	150.4	133	132.6	Philip Morris Co. Inc.	35.4	57.79	38.2	38.1
Novartis n	49.2	69.1	56.2	55.75	ING Groep (NL)	12.26	31.32	17.31	17.13	Procter & Gamble Co.	74.08	94.75	86.15	87.1
Pargesa Holding p	2000	3725	2485	2400	KLM (NL)	8.01	18.84	11.25	10.81	Sears, Roebuck & Co.	19.71	59.9	22.23	22.83
Phonak Holding n	10.9	43.4	12.05	11.75	KPN (NL)	3.82	6.86	6.85	6.39	Silicon Graphics Inc.	0.56	4.85	0.89	0.88
PubliGroup n	185	446	217	218	L'Oréal (F)	60.55	88.3	72.45	72.75	United Technologies Corp.	48.83	77.75	61.58	62.1
RÉassurance n	70.1	107.25	109.75	106.75	LMVH (F)	31.61	61.6	44.14	43.4	Wal-Mart Stores	43.72	63.94	53.68	52.92
REG Real Estate Group	84	171.5	88.2	87.5	Metro (D)	15.4	42.7	22.6	22.8	Walt Disney Co.	13.48	25.17	18.31	18.18
Rentenanstalt n	102.5	749	174.5	176.25	Nokia (F)	10.51	30.3	18.26	17.8	Yahoo! inc	8.02	21.35	17.76	16.759
Rieter Holding n	260	406	294	286.5	Philips Electronics (NL)	12.61	36.2	18.29	18.85					
Roche Holding bj	88.5	134.25	106.5	106.75	Pinalut-Printemps-Redoute(F)	53.9	154.7	83.5	84					
Roche Holding p	130	196.25	185	191	Prudential (GB) £	3.11	8.15	4.68	4.62					
Serono SA b	605	1537	848	854	Repsol (E)	10.15	16.2	11.95	11.95					
Sulzer n	156.5	376	176	182.5	Royal Dutch Petroleum (NL)	39.21	63.2	43.95	44.16					
Sulzer Medica n	69.5	259	234	235	RWE (D)	28.3	44	29.95	29.25					
Surveillance n	29.5	530	454	455.5	Schneider (F)	37.16	59.85	48.97	48.34					
Swatch group n	20.45	36.85	25.05	24.1	Siemens (D)	30.9	79.7	46.6	46.7					
Swisscom n	360	519	451.5	454.5	Société Générale (F)	36.71	81.4	52.95	51.65					
Syngenta SA n	72	109.75	87.05	87.65	Telefonica (E)	7.3	15.5	9.94	9.68					
UBS n	50	84.65	69.85	69.9	Total (F)	121.2	179.4	139.8	139.8					
UMS p	34	90	43.9	43.9	Unilever (NL)	48	72.5	61.85	61.9					
Unaxis Holding n	64	210.5	88.4	86.85	Vivendi Universal (F)	8.62	64.4	11.4	11.18					
Von Roll Holding p	1	5.2	2	1.99	Vodafone Group(GB) £	0.783	1.885	1.185	1.165					
Vontobel Holding p	15.75	46.75	20.15	20.1										
Zurich Fin. Serv. n	84.98	328.44	140.75	140.25										

Fonds de placement (cours différés)		Fonds de placement (cours différés)	
précédent	dernier	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	83.35	85.05	85.82
Swissca Switzerland CHF	195.85	198.95	119.42
Swissca France EUR			



Immobilier à vendre



APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES sur le haut de la ville. De haut standing, tout confort, 2 salles d'eau, place dans garage collectif. Fr. 420 000.-. Libre dès le 01.02.03. Tél. 032 751 62 94. 028-377686

LES SAVAGNIÈRES. Avoir le sentiment d'être en vacances toute l'année. Chalet avec beaucoup de cachet. Résidence principale ou secondaire. Garage individuel. Tél. 079 236 64 15. 028-377673

POUR CAUSE D'IMPRÉVUS, de 1^{er} main, immeuble en PPE, construction 91, 14 unités, au cœur du Val-de-Travers. Prix intéressant à discuter. Tél. 079 350 59 52. 028-377534

Immobilier à louer



AUVERNIER, chambre meublée. Dès le 01.12.2002. Fr. 380.-. Tél. 079 679 76 79.

LA CHAUX-DE-FONDS, Bouleaux 11 et 13, appartements de 1 1/2 pièce, cuisines agencées, balcons, salles de bains/WC, caves, ascenseur, situés dans un quartier tranquille. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-122112

CERNIER, à louer tout de suite, superbe studio rénové avec salle de bains (baignoire), cuisine séparée habitable agencée. Fr. 500.-, charges comprises. Possibilité de racheter les meubles. Tél. 078 824 95 19.

CERNIER, beau logement de 3 pièces, au rez-de-chaussée, cuisine agencée, cave. Libre tout de suite. Fr. 1000.- + Fr. 150.- de charges. Tél. 032 853 35 67. 028-377627

CORNAUX, local artisanal 415 m², en bordure de route cantonale Neuchâtel - Bienne, de plain-pied. Possibilité d'entrer avec des véhicules de 4 m de hauteur, place extérieure de 207 m². Tél. 032 757 14 90.

CORTAILLOD, studio. Dès le 01.12.2002. Fr. 350.- + chauffage Fr. 50.-. Tél. 078 725 28 24. 028-377647

CORTAILLOD, 4 1/2 pièces, calme. Fr. 1270.-, charges et parc comprises. Libre 31.12.2002. Tél. 032 842 65 52. 028-377570

LA CHAUX-DE-FONDS, Eclair 8-8a-8b, appartements de 2 et 3 pièces rénovés, cuisines agencées ou aménagées, salles de bains/WC, cave, buanderie. Possibilité de louer un garage attenant à l'immeuble. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-122186

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 1/2 pièces, cuisine agencée. Fr. 720.- charges comprises. Tél. 079 237 86 85. 028-377679

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier rue du Locle, 1 garage avec armoires et porte automatique. Tél. 032 926 73 53. 132-123126

LE LOCLE, centre-ville, 5 pièces, cuisine agencée, cheminée, cave et chambre haute, 01.02.03 ou 01.03.03. Loyer y compris charges, Fr. 1600.-. Tél. 032 933 84 15. 132-123246

LE LOCLE, proche écoles et transports, date à convenir, 4 1/2 pièces, environ 102 m², cuisine entièrement agencée ouverte sur salon, balcon, 2 salles de bains. Fr. 1300.-, charges et Coditel compris. Tél. 032 931 01 58. 132-123271

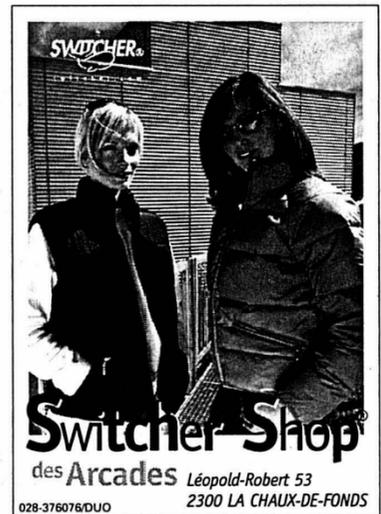
SONVILIER, maison à louer, 6 1/2 pièces + garage, Fr. 1700.-, charges comprises. Route des Sauges 41 B pour le 1^{er} mars 2003. Tél. 032 941 50 64. 160-742341

NEUCHÂTEL, Bellevaux 2, bien chauffée, chambre meublée, indépendante, éventuellement comme pied-à-terre. Fr. 200.-. Tél. 032 725 15 90. 028-377548

NEUCHÂTEL, chambre meublée, soignée. A louer dans attique, terrasse, part cuisine, salle de bains, micro-ondes, machines à laver vaisselle et linge. Tél. 079 358 11 84. 028-377498

NEUCHÂTEL, URGENT, 3 pièces. Pour le 01.12.2002 ou à convenir. Tél. 078 889 22 93.

NEUCHÂTEL, joli 1 1/2 pièce, rénové, agencé, terrasse. Fr. 830.-, charges comprises. Pour le 01.01.2003 ou à convenir. Tél. 078 820 45 54. 028-377719



PESEUX, appartement 1 pièce refait à neuf, cuisine habitable, salle de bains, terrasse, place de parc. En lisière de forêt. Tél. 032 731 89 55, heures des repas.

ST-AUBIN, appartement 3 pièces avec balcon et vue, cuisine semi-agencée, cave et grenier. Situation tranquille, proche des transports publics. Loyer Fr. 970.-, garage et charges compris. Libre dès le 01.02.2003. Tél. 032 721 32 80. 028-377521

ST-BLAISE, local-dépôt de 35 m² au sous-sol. Tél. 032 753 75 75. 028-377583

NEUCHÂTEL, Moulins 9, urgent, studio mansardé. Parquets + carrelage, salle de bains avec baignoire, calme, vue toits + collégiale, Fr. 670.-, charges comprises. Tél. 078 665 87 58. 028-377695

LES PONTS-DE-MARTEL, appartement 3 pièces, 3^e étage, excellent état, cuisine agencée, lave-linge à disposition, centre du village, Fr. 690.-, charges comprises. Libre à convenir. Tél. 032 937 22 25/078 715 77 88.

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 3 1/2 pièces, cuisine agencée, véranda, tout confort, quartier calme, libre tout de suite. Fr. 1270.-, charges comprises. Tél. 032 968 14 56. 132-123253

Immobilier demandes de location



FEMME, 1 ENFANT (9 ans) cherche collocation Neuchâtel ou Chaux-de-Fonds. Tél. 076 500 73 62. 028-377713

NEUCHÂTEL OU PESEUX, paysagiste cherche pour fin mars 2003, appartement 3 1/2 pièces, avec jardin (dont je pourrais m'occuper) ou terrasse ou grand balcon. Maximum Fr. 900.-. Tél. 079 625 93 57.

RÉGION BEVAIX-COLOMBIER, cherche appartement 4 ou 5 pièces. Tél. 032 846 35 03.

RÉGION LA COUDRE, urgent, cherche 2 1/2 pièces. Loyer maximum Fr. 700.-. Eventuellement échange contre 3 1/2 pièces. Tél. 032 753 52 39. 028-377663

VAL-DE-RUZ, jeune famille avec chien, cherche appartement 3 1/2 pièces avec jardin. Tél. 032 731 99 59. 028-377714

Animaux



À PLACER CHAT SIAMOIS mâle, 2 ans, très affectueux. Pour raison de santé. Tél. 032 338 94 94, Mme Christinat. 028-377723

PERDU petite chatte tigrée brune, collier noir, grelot vert. Tél. 079 214 15 75. 132-123272

A vendre



À WWW.EUROFITNESS.CH, nous équipons fitness, centres sportifs, hôtels, physio et particuliers exigeants. Visitez notre site ou demandez nos catalogues. Lasam SA. Tél. 024 426 09 92. 196-105101

AQUARIUM NEUF: 80 x 40 x 35 cm, 112 l, avec tous ustensiles neufs, chauffage, minuterie, etc. Prix intéressant. Tél. 079 706 30 31 ou 032 913 25 78. 132-123260

CUISINIÈRE VITROCÉRAM FORS, en bon état. Prix à discuter. Tél. 032 835 15 20. 028-377525

DISQUE DUR (1) (PC) Seagate Ultra ATA/100, neuf, 80 Gb, partitionné 30 ou 40 Gb. Fr. 250.- à discuter. Tél. 032 731 55 12 (domicile) - 032 729 42 41 (bureau). 028-377653

FRAISEUSE, planeuse, machine à pointer, tour CN, tour conventionnel, photocopieur A3-A4, perceuse à colonne, matériel de contrôle, colonne de contrôle + marbre, moteurs électriques, planche à dessin, armoires métalliques. Tél. 032 926 80 88 9h à 14h, après 14h au 0333 381 43 31 96 ou 0333 685 53 80 82. 132-123211

VÉLO D'APPARTEMENT Kettler Sport, avec ordinateur de bord, affichage numérique. Parfait état. Fr. 200.-. Tél. 032 730 48 26. 028-377520

À VENDRE BOIS de cheminée, sec, scié, bûché et livré. F. Schmutz. Tél. 032 941 39 66 ou 079 608 00 08. 160-742295

VENDS PC portable, Fr. 750.-; Station PII tour, écran, clavier, souris, Fr. 420.-. Pentium-Pro Fr. 540.-. Tél. 079 797 30 54. 132-123220

1 LIT Bico-Flex rustique, teinté brun, avec sommier et matelas Bico-Libelle, 140 x 200 cm. 1 canapé 3 places et 2 fauteuils, tissu velours rayé beige/bois de rose. Le tout en parfait état. Tél. 032 913 17 48. 132-123258

11 THUYAS de 1 m + 7 thuyas de 50 cm. Bas prix. Tél. 032 913 25 78 ou 079 706 30 31. 132-123259

20 TV COULEURS Philips, état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03. 017-602840

4 ROUES pneus neige Michelin, 205/65 R 15 (BMW 520) Fr. 480.-. 4 pneus neige Michelin, 205/65 R 15, Fr. 390.-. Tél. 032 843 00 40. 028-377611

Rencontre



LA LIGNE NO. 1, à découvrir 24/24, tarif local: Tél. 032 566 20 20 (www.lignedu-cœur.ch). 022-536152

Demandes d'emploi



CHERCHE TRAVAUX de peinture et rénovation de volets. Tél. 079 471 52 63. 028-377195

DAME suisse cherche heures de ménage et repassage, Val-de-Ruz, La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 91 11.

FEMME CHERCHE TRAVAIL: femme de ménage, baby-sitter ou dame de compagnie pour personnes âgées. Tél. 076 500 73 62. 028-377716

FRONTALIER, double nationalité, cherche emploi horlogerie, polyvalent, chargeur CNC, polisseur, manutentionnaire, livreur, etc. Libre tout de suite. Tél. 0033 381 44 04 83 ou 0033 688 54 38 10. 132-123252

JE LAVE ET REPASSE votre linge à Neuchâtel. Tél. 078 642 27 58. 028-377265

JE NETTOIE appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

032/926 77 77
SERVICE de LOCATION
"LOUE-MOI"
LA CHAUX-DE-FONDS
132-118099

JEUNE FEMME AU LANDERON, cherche enfant à garder chez elle, avant ou après l'école + repas à midi. 0 an bienvenu. Tél. 078 755 04 07. 028-377571

JEUNE HOMME 23 ANS, permis B, cherche travail à 100%. Ouvert à toutes propositions. Disponible tout de suite. Tél. 032 730 18 02. 028-377682

Offres d'emploi



BOULANGERIE cherche vendeuse. Date à convenir. Tél. 032 753 82 33. 028-377652

CHERCHE DAME POUR LE MÉNAGE, région district de Boudry, le lundi ou mardi, avec véhicule. Tél. 076 501 53 84. 028-377562

CHERCHONS FEMME DE MÉNAGE pour 2 à 3 demi-journée + éven. travaux jardin. A la Coudre. Tél. 032 925 36 36.

CRÈCHE au Locle cherche stagiaire. Tél. 032 931 04 00. 132-123018

RESTAURANT À THIELLE, cherche jeune femme pour nettoyage. Possibilité logée, nourrie. Tél. 032 338 94 94. 028-377658

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, forts km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54.

À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

À BON PRIX, achète tout véhicule. Paiement comptant. Tél. 079 606 09 55. 028-375650

À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 202 68 23 028-377185

BMW 318 IS COMPACT (M), novembre 94, toutes options y compris cuir, expertisée. Fr. 10000.-. Tél. 079 488 63 46. 028-377725

CITROËN XSARA PICASSO 1,8 16V Exclusive, 10.2001, 13500 km. Tél. 079 658 08 87. 028-377649

FIAT TIPO TURBO DIESEL 92, 100 000 km, 5 portes, non expertisée, bon état. Fr. 2000.-. Tél. 079 214 09 37. 028-377561

FIAT UNO TURBO 1.3, 100 000 km, expertisée, rabaisée, jantes alu, très belle. Fr. 2700.-. Tél. 079 257 40 56. 028-377560

FORD SIERRA 2L expertisée, Fr. 1400.-. Tél. 079 613 15 02. 028-377634

FOURGON CITROËN JUMPER 1995, 82 000 km, bon état, Fr. 7300.-. Tél. 032 843 00 40. 028-377615

GOLF GÉNÉRATION, 11.01, 26000 km, noire, climatisation, toutes option, état neuf. Neuve Fr. 31500.-, vendue Fr. 23200.-. Tél. 079 362 37 45. 028-377606

GOLF 2 1.8 GL, 1988, 140 000 km. Pour bricoleur. Fr. 300.-. Tél. 078 740 70 62. 028-377573

OPEL ASTRA expertisée, Fr. 2800.-. Tél. 079 613 15 02. 028-377637

OPEL CALIBRA 2.0 16V 1995, expertisée 2002, 136 000 km, 2 Airbags, climatisation, 4 jantes alu + pneus hiver. Très bon état. Fr. 7500.-. Tél. 079 257 40 56. 028-377559

PEUGEOT 205, 5 portes, expertisée, Fr. 2500.-. Tél. 079 301 38 82.

POUR CAUSE DOUBLE EMPLOI, je vends ma Porsche 924, expertisée. Tél. 079 384 05 53. 028-377676

RENAULT CLIO RN, 1993, 112 000 km, 5 portes, gris métal, très propre, en parfait état, expertisée du jour. Fr. 3200.-. Tél. 032 753 08 61. 028-377653

TOYOTA MR2, rouge, 125 000 km, année 1991, 4 roues de rechange, radio CD, expertisée du jour. Fr. 6300.-. Tél. 032 721 19 24. 028-377631

Divers



A = ABORDABLE BARÈME, déménagements de professionnel avec camion. Fr. 120.- de l'heure. Tél. 078 896 72 35. 132-122228

APPUI SCOLAIRES ET PROF. + cours en privé: toutes branches. Act'École, 2024 Saint-Aubin, NE. Tél. 032 835 40 25. www.i-prof.ch/act/ecole 028-377696

BONNE CAVE À VIN, rue Numaz-Droz à La Chaux-de-Fonds. Environ 16 m². Tél. 079 362 37 45. 028-377609

BRI-NET NETTOYAGES en tous genres. Tél. 032 730 36 67. 028-376063

CESSEZ DE FUMER sans efforts, naturellement. Essai gratuit. Tél. 079 637 48 60. 132-123213

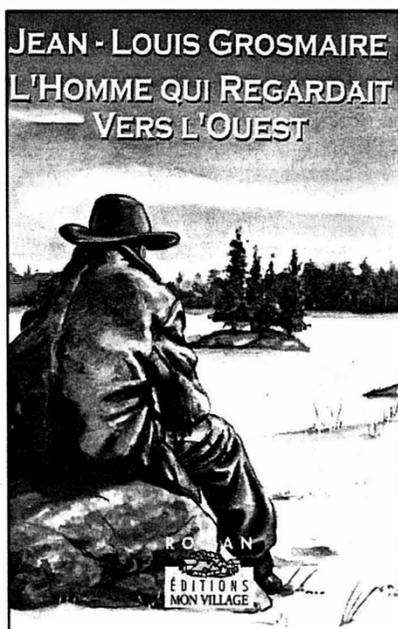
DÉMÉNAGEMENTS en tous genres. Prix intéressant. Tél. 079 282 55 69. 132-123020

ÉTUDIANTE 20 ANS, cherche professeur d'allemand. Tél. 032 725 87 21. 028-377359

PENDULES NEUCHÂTELOISES. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16. 028-377477

TRESSSES AFRICAINES prix fou, travail impeccable, Fr. 150.-. Tél. 078 718 79 96. 028-377433

TROMPETTISTE, CORNETTISTE et bassiste sont recherchés par orchestre de jazz traditionnel. Tél. 032 842 52 81. 028-377646



Le vent furieux fait vaciller le berger. Il s'assied près de la barque, se pelotonne. Poilu cherche abri contre les jambes de son maître. Breugnot jette un coup d'œil à la barque, il baisse la tête, retient sa casquette d'une main. La grêle lui tombe dessus comme du gravier. A côté de lui, la barque noire. La glace crépite sur ce catafalque orné de fleurs blanches, celles d'une enfant perdue. Rien, il ne reste rien de Louison, la petite aux cheveux de blé, aux yeux d'azur. Il la revoit, courant, il y a quelques secondes dans la prairie, robe rouge dans l'air chaud sur ciel sombre. Pourquoi la vie toute jeune est-elle partie? Si vite, et c'est lui qui l'a envoyée vers ce tragique destin qu'elle se hâta de rejoindre. Poilu pleure entre les jambes ruisseyantes de son maître. La veste du

Breugnot est trempée, sa casquette aussi, ses pantalons épais ne valent guère mieux. Seuls ses lourds godillots résistent à tout. Les branches se fracassent. Cette tornade, il la déteste, elle lui a volé Louison. L'eau, d'habitude verte et calme, mais trompeuse, est un champ de bataille labouré de vents contraires. Poilu pleurniche. Il cherche les yeux de son maître et oriente sa truffe vers la barque. - Ça va finir par finir c't ouragan. Breugnot caresse Poilu tremblotant. La grêle s'abat dans le vent froid. Poilu tend son museau sous la cuisse gauche de Breugnot. - Poilu, t'es pas en train de lever une taupe, vingt noms! La queue du chien s'agite. Le museau s'étire vers la barque.

Breugnot s'approche. Poilu gémit, le museau pointé, la queue frétilante. - Mon Dieu! C'est point vrai! tu penses, Poilu? Breugnot saisit un bord de la barque et la soulève un peu. - Qui est là? - C'est toi, Louison? Breugnot scrute sous la barque. Elle est là! Louison, saine et sauve, et, à côté, Paul, surpris, ouvrant de grands yeux. - Breugnot! Avec ce tintamarre, on ne t'a pas entendu! L'orage cesse presque aussitôt. Le Poilu se secoue. Louison replace ses cheveux, Paul se relève lentement. - Tu m'as fait peur, Louison! Louison baisse la tête. - J'ai retrouvé mon papa!

DEUXIÈME LIGUE

Ample moisson

Les Vaudois ont engrangé hier soir, une ample moisson face à des Universitaires souvent trop conciliants, voire naïfs. Les occasions, très nombreuses de part et d'autre sourient plutôt aux receveurs qui ne manquèrent pas dès la mi-match de faire tourner le compteur en leur faveur alors que l'issue des débats étaient encore incertaine.

NORD VAUDOIS - UNIVERSITÉ 10-3 (3-0 5-3 2-0)

Patinoire d'Yverdon: 120 spectateurs.

Arbitres: MM. Bochy et Bruchez.
Buts: 7e Duvoisin (Morin) 1-0. 9e Racine (Roulet, Morin) 2-0. 19e Morin (Christinaz, Duvoisin) 3-0. 21e Riquen (Positano) 3-1. 28e Racine 4-1. 30e Positano (Vessaz, Fischer) 4-2. 30e Marguerat (Racine) 5-2. 31e Marguerat (Duvoisin) 6-2. 32e Christinaz (Roulet) 7-2. 39e Riquen (Moser, S. Vaucher) 8-2. 39e Duvoisin (Cour) 8-3. 44e Christinaz 9-3. 52e Racine 10-3.

Pénalités: 5 x 2' + 2 x 10' (Marguerat, Burdet) contre Nord Vaudois, 10 x 2' + 2 x 10' (Moser et Riquen) contre Université.

Nord Vaudois: Monard; Rachter, Cour; Racine, Morin; Christinaz, Roulet, Piluso; Marguerat, Rossy, Duvoisin; Maylan, Barraud, Burdet; Morganello, Monteiro.

Université: F. Javet (28e Chasles); Matthey, Gigon; Riquen, C. Chevalier; Moser; F. Vaucher, Willi, Hafner; Fischer, Positano, Vessaz; Bafwa, Lambert, Werder./DEB

Réalisme contre la stérilité

Une entame de match complètement manquée aura signé le glas de tous les espoirs des Imériens hier soir à Delémont. Ce ne sont pas les occasions qui manquèrent pour revenir au score, mais les Erguéliens ont fait preuve d'une infligée stérilité. Saint-Imier ne fut pas nettement inférieur à Delémont.

DELÉMONT - SAINT-IMIER 6-1 (4-0 0-0 2-1)

Patinoire de Delémont: 90 spectateurs.

Arbitres: MM. Pahud et Henninger.

Buts: 2e Koulmey (Léchenne) 1-0. 10e Flury (Guillemette) 2-0. 17e Léchenne (Guillemette, à 3 contre 3) 3-0. 18e Chappatte (Seuret, à 5 contre 4) 4-0. 41e Chappatte (Seuret) 5-0. 43e Borruat (Koulmey) 6-0. 55e Degel (Winkler) 6-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Delémont, 10 x 2' + 10' (Stengen) contre Saint-Imier.

Delémont: Di Sigismonto; Veuilleux, Widmer; Zbinden, Seuret; Lusa, Borruat; Nicolat; Guillemette, Meusy, Flury; Wermeille, Roth, Chappatte; Fallet, Léchenne, Koulmey; Carnal.

Saint-Imier: Nappiot; Gilomen, Winkler; Plaschy, Reinhard; Kunz, Wermuth; S. Wyss, Steudler C. Wyss; Hinni, Stengen, Marti; P. Niklès, A. Niklès, Dubail; Schervet, Crevoiserat./JDE

Classement

1. Star Mont.	7	6	1	0	46-10	13
2. Delémont	6	5	0	1	20-14	10
3. Fleuriot	6	4	1	1	22-15	9
4. Fr.-Mont. II	7	3	3	1	22-18	11
5. Nord Vaudois	6	4	0	2	31-18	8
6. Saint-Imier	7	3	1	3	28-21	7
7. Alterswil	6	1	1	4	10-25	3
8. Bulle	6	1	0	5	17-27	2
9. Université	6	0	1	5	14-36	1
10. Le Locle	5	0	0	5	7-31	0

Ce soir
20.00 Bulle - Alterswil

PREMIÈRE LIGUE

GROUPE 3

Hier soir
Villars - Saas Grund 5-2

Classement

1. Martigny	11	9	2	0	53-17	20
2. Guin	10	8	2	0	59-21	18
3. F. Morges	11	7	1	3	47-32	15
4. Fr.-Mont.	11	5	4	2	33-24	14
5. Villars	11	6	0	5	41-31	12
6. Tramelan	11	5	2	4	37-32	12
7. Star LS	11	6	0	5	36-33	12
8. Monthey	11	3	3	5	31-38	9
9. Moutier	11	3	2	6	36-46	8
10. Saas Grund	10	3	1	6	32-32	7
11. Prilly	11	1	0	10	25-67	2
12. Neuchâtel YS	11	0	1	10	22-79	1

Prochaine journée

Samedi 23 novembre. 17 h 30: Villars - Forward Morges. Prilly - Moutier. 17 h 45: Guin - Franches-Montagnes. 18 h: Monthey - Neuchâtel YS. 18 h 15: Tramelan - Martigny. 20 h 15: Saas Grund - Star Lausanne.

Une addition très sévère

Hockey sur glace ■ En concédant un nombre incalculable de pénalités, loin d'être toutes justifiées, la correction était inévitable pour le HCC à Viège

Viège
Emile Perrin

Le point ramené samedi de Zurich (3-3 face aux GCK Lions) par le HCC n'a pas trouvé de prolongement dans le Valais hier soir. En effet, les hommes de Mike Lussier se sont inclinés sur le score sans appel de 10-0 face à Viège. Le manager-entraîneur chauv-de-fonnier avait prévu qu'il est toujours dur de confirmer. Il n'a pas dû attendre très longtemps pour se rendre compte que ses gars n'y parviendraient pas.

Rika Zarai chantait « nous irons danser sans chemise, sans pantalon » et bien La Chaux-de-Fonds aurait pu entonner le même refrain à la nuance près que c'était sans renfort ni étranger... Le capitaine Chiriaev a, en effet, cruellement manqué à ses coéquipiers. Le pauvre Cattella - une nouvelle fois à son avantage - était bien esseulé pour faire face à l'adversité, qui n'avait toutefois rien d'irrésistible. Mais à force de camper dans la zone de défense chauv-de-fonnière, les Viégeois n'ont jamais été inquiétés. C'est ainsi que les

gens des Mélèzes regagnaient une première fois le vestiaire avec un déficit de seulement deux buts.

Pénalité stupide

Dès leur retour sur la glace, les Chauv-de-Fonniers montraient un meilleur visage. Plus entreprenants et, par conséquent, plus dangereux, les visiteurs allaient se créer leur première véritable opportunité par Tschudy (25e), imité dans la foulée par Tognini. Il aura tout de même fallu attendre la quatrième pénalité infligée à un Valaisan pour assister à une bribe de jeu de puissance des coéquipiers d'Aebersold. Hélas, sans autre résultat que de réchauffer le gardien Karlen.

Alors que l'on était en droit de se dire qu'un but chauv-de-fonnier relancerait les affaires du HCC, Jamie Heinrich passait par là pour faire des siennes. Il concédait d'abord une première pénalité stupide qui faisait souffrir encore un peu plus ses coéquipiers. Puis, seulement 33 secondes après son retour sur glace, il devait encore une fois s'en aller sur le banc des vilains pour des motifs aussi



Olivier Amadio a été l'un des Chauv-de-Fonniers à regagner prématurément les vestiaires.

PHOTO GALLEY

VIÈGE - LA CHAUX-DE-FONDS 10-0 (2-0 4-0 4-0)

Litternahlle: 1851 spectateurs.
Arbitres: MM. Schmutz, Rebillard et Mauron.

Buts: 4e Roy (Moser, Zurbruggen) 1-0. 11e Gastaldo (Taccoz) 2-0. 33e Badrutt (Witschi, à 5 contre 4) 3-0. 36e Roy (Ketola) 4-0. 38e (37'40") Roy (Moser, Ketola) 5-0. 39e (38'24") Gähler (Ketola, Roy) 6-0. 51e Gähler (Moser, Ketola, à 5 contre 3) 7-0. 56e (55'17") Gastaldo (Schüpbach, Badrutt, à 5 contre 4) 8-0. 56e (55'49") Gähler (Roy, Heldstab, à 5 contre 3) 9-0.

58e (57'10") Métrailler (Taccoz, à 5 contre 4) 10-0.

Pénalités: 6 x 2' contre Viège, 10 x 2' (Nakaoka (2x), Eisenring, Bernasconi, Heinrich (2x), Thalmann, Tognini, Pan, HCC (retarder le jeu) + 5' (Amadio), 3 x 10' (Nakaoka, Donati et Cattella) et pénalités de match (Amadio et Cattella) contre La Chaux-de-Fonds.

Viège: Karlen; Zurbruggen, Portner; Schüpbach, Badrutt; Scheidegger, Heldstab; Schnidrig; Ketola, Roy, Moser; Métrailler, Gastaldo, Taccoz; Ruffiner, Zurflüh, Prediger; Gähler, Witschi, Bühlmann.

La Chaux-de-Fonds: Catella (56e Brügger); Tschudy, Pan; Nakaoka, Bernasconi; Lozanov, Amadio; Maillat, Tognini, Leimgruber; Thalmann, Aebersold, Turler; Eisenring, Donati, Heinrich; Fontana, Micheli.

Notes: Viège sans Zimmermann (avec les Langnau Tigers), Bürgener, Kohler, Schwarz (avec Saas Grund), Stettler ni Gerber (blessés). La Chaux-de-Fonds sans Chiriaev (suspendu). Tir sur les montants de Bühlmann (49e) et Badrutt (60e). Roy et Tognini sont élus meilleur joueur de chaque équipe.

AUTRES PATINOIRES

GCK LIONS - LANGENTHAL 7-1 (2-0 2-1 3-0)

KEB, Küsnacht: 411 spectateurs.

Arbitres: MM. Mandioni, Brodard et Jetzer.

Buts: 5e Varis (Richard, Tiegermann, à 5 contre 4) 1-0. 18e Varis (Tiegermann, Trachsler) 2-0. 21e (20'19") Richard (Tiegermann, Varis, à 5 contre 3) 3-0. 27e Tiegermann (Varis, Richard) 4-0. 29e Marois (von Gunten, Lecompte) 4-1. 42e Grauwiler (Nausser) 5-1. 47e Stöfler (Signorelli, Richard, à 5 contre 4) 6-1. 53e Sandro Moggi (Biber) 7-1.

Pénalités: 5 x 2' contre les GCK Lions, 6 x 2' contre Langenthal.

BÂLE - SIERRE 3-1 (0-0 1-0 2-1)

Arena Saint-Jacques: 1888 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Boverio et Cali.

Buts: 34e Seeholzer (Prinz, à 5 contre 4) 1-0. 47e Stüssi (Badertscher, Knecht, à 5 contre 4) 2-0. 47e Cavegn (Favre, Métrailler) 2-1. 57e Sommer (Seeholzer) 3-1.

Pénalités: 4 x 2' contre Bâle; 5 x 2' contre Sierre.

BIENNE - THURGOVIE 5-1 (0-0 3-0 2-1)

Stade de glace: 2440 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Gähler et Schärer.

Buts: 28e F. Beccarelli (Moser) 1-0. 33e Schneider (à 4 contre 5) 2-0. 37e Savoia (Furler) 3-0. 42e Vitolish (Perrin) 3-1. 47e Léchenne

(Schlaepfer, Furler) 4-1. 58e Reber (Belanger, Schlaepfer, à 5 contre 4) 5-1.

Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe.

OLTEN - AJOIE 3-5 (2-1 1-3 0-1)

Kleinholz: 1025 spectateurs (plus faible affluence de la saison).

Arbitres: MM. Küng, Abegglen et Wittwer.

Buts: 6e Flüeler (Lindberg) 0-1. 12e Gendron (Malgin, Knopf, à 5 contre 4) 1-1. 15e Othman (à 4 contre 5) 2-1. 23e R. Gerber (Derminy) 2-2. 26e Flüeler (Pasche, à 4 contre 5) 2-3. 31e Siegwart (Malgin, Knopf, à 5 contre 4) 3-3. 37e Conz (Lindberg, M. Wüthrich) 3-4. 50e Schuster (Lindberg, Flüeler, à 5 contre 3) 3-5.

Pénalités: 5 x 2' contre Olten; 7 x 2' contre Ajoie.

Classement

1. GCK Lions	20	13	2	5	82-51	28
2. Bâle	19	13	1	5	83-46	27
3. Bienne	20	12	2	6	84-67	26
4. Viège	20	11	2	7	74-49	24
5. Olten	20	10	0	10	86-89	20
6. Ajoie	20	9	2	9	66-79	20
7. Sierre	20	8	2	10	60-68	18
8. Thurgovie	20	8	1	11	70-79	17
9. Chx-de-Fds	19	5	3	11	63-91	13
10. Langenthal	20	1	3	16	60-109	5

Demain
20.00 Bâle - La Chaux-de-Fonds

LNA

ZSC LIONS - LAUSANNE 5-0 (2-0 1-0 2-0)

Hallenstadion: 7269 spectateurs.

Arbitres: MM. Bertolotti, Simmen et Sommer.

Buts: 14e Kout (Plante, Raffainer) 1-0. 19e Baldi (Matte, Alston, à 5 contre 3) 2-0. 34e Matte (Arne Ramholt) 3-0. 52e Plante (Alston) 4-0. 56e Raffainer (Arne Ramholt, Micheli) 5-0.

Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

ZSC Lions: Sulander; Kout, Streit; Salis, Seger; A. Ramholt, Horak; Back; Matte, Plante, Alston; Jaks, Hodgson, Baldi; Della Rossa, Stirnimann, Schnyder; Raffainer, Micheli.

Lausanne: Schürch; Keller, Werlen; Bobiler, N'Goy; Steck, Holzer; Benturqui; Friedli, Bashkirov, Slehofer; Zenhäusern, Skalde, Shamolin; Wicky, Andenmatten, Bieri; Bornand, Stastny, Orlandi.

Classement

1. ZSC Lions	23	16	3	4	94-55	35
2. Kloten Flyers	23	15	0	8	72-62	30
3. Davos	24	12	4	8	82-58	28
4. Berne	23	10	5	8	73-57	25
5. Rapperswil	22	10	4	8	68-62	24
6. GE Servette	22	8	6	8	53-50	22
7. Lugano	22	9	3	10	70-70	21
8. FR Gottéron	22	8	4	10	62-78	20
9. Langnau T.	23	8	3	12	61-76	19
10. Ambri-Piotta	21	6	6	9	40-56	18
11. Zoug	22	7	2	13	54-70	16
12. Lausanne	23	5	2	16	50-85	12

Prochaine journée

Vendredi 22 novembre. 19 h 30: Ambri-Piotta - Rapperswil. Davos - Berne. Kloten Flyers - Lausanne. Langnau Tigers - Lugano. Zoug - ZSC Lions. 20 h: GE Servette - FR Gottéron (TSR 2).

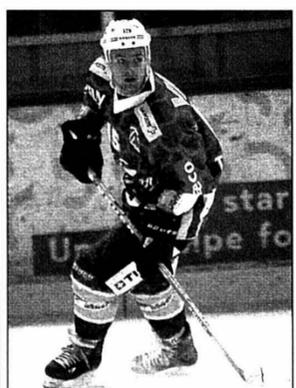
«Racisme arbitral»

Au terme d'une partie que les Chauv-de-Fonniers auront passé plus longtemps en infériorité numérique qu'autre chose, Mike Lussier était remonté contre M. Schmutz. «C'est un malhonnête, il frise le racisme envers mes joueurs.» Fait étonnant qu'il ne faut pas négliger dans l'affaire, M. Schmutz avait déjà sévi contre les Chauv-de-Fonniers samedi dernier à Zurich. «Ça

commence à faire beaucoup, ajoutait le manager-entraîneur dépité. Lors du premier tiers, cela n'était pas trop criard, mais depuis le deuxième tiers temps nous n'avons plus joué à cinq contre cinq. Pire encore, lors de l'ultime période on a évolué plus souvent à trois contre cinq et il est clair que dans ces conditions on ne peut pas tenir.» Difficile de dire le contraire.

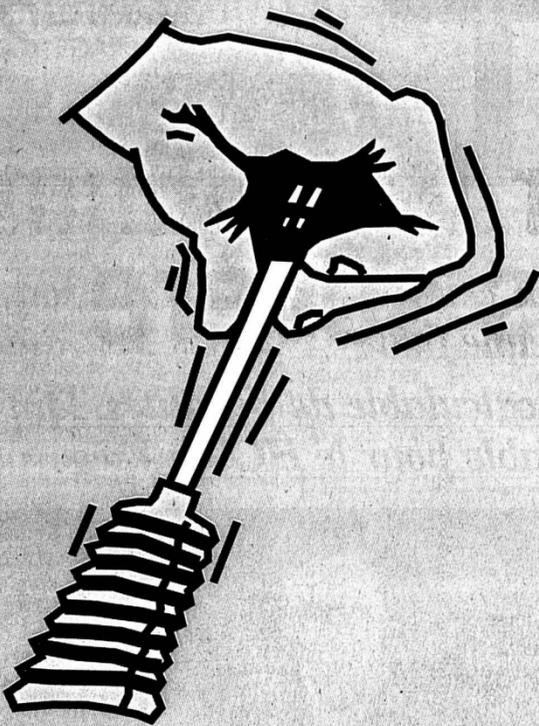
Mike Lussier n'en voulait en rien à ses hommes, c'est bel et bien l'homme au sifflet qui avait droit à toutes les critiques. «Il a tué le match, je comprends mes joueurs qui en ont ras-le-bol de lui. Quand il siffle contre nous et qu'il passe devant le banc en narguant d'un sourire, c'est inacceptable. C'est lui qui a envenimé la rencontre. Et il avait déjà agi de la sorte samedi à Zurich. C'est légitime que les gars se rebellent, au bout d'un moment on ne peut plus encaisser sans rien dire» terminait-il.

On ne sait pas s'il est plus dur d'encaisser des pénalités injustes ou des buts à la pelle, toujours est-il que, hier soir, les deux allaient de pair. /EPE



Philipp Thalmann et le HCC: même les arbitres s'acharment contre eux.

PHOTO GALLEY



Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

LE NOUVEAU PROGRAMME OK DE OPEL

DES OCCASIONS QUI N'ONT RIEN À CACHER.

Opel Corsa B 1.2i 16V Young 1999 39 000 km	Fr. 12 600.-
Opel Corsa B 1.4i 16V Advantage 1998 27 000 km	Fr. 12 800.-
Opel Corsa B 1.4i 16V Swing 1999 39 000 km	Fr. 12 500.-
Opel Corsa B 1.6i 16V Sport 2000 40 000 km	Fr. 13 000.-
Opel Corsa C 1.2i 16V Club 2001 10 500 km	Fr. 14 500.-
Opel Corsa C 1.2i 16V Comfort 2001 12 000 km	Fr. 15 900.-
Opel Astra G 1.4i 16V Club 2000 46 000 km	Fr. 14 500.-
Opel Astra G 1.6i 16V Comfort 1999 38 000 km	Fr. 14 900.-
Opel Astra G 1.6i 16V Comfort 1999 74 000 km	Fr. 13 000.-
Opel Astra G 1.7 Dti ECO 4 2001 44 000 km	Fr. 18 000.-
Opel Astra G 1.8i Edition 2000 2000 50 500 km	Fr. 18 700.-
Opel Astra G 2.0i 16V OPC 2000 19 000 km	Fr. 24 000.-
Opel Astra G Cabrio 1.8i 16V 2001 40 000 km	Fr. 28 500.-
Opel Astra Coupé 2.0i 16V Turbo 2001 6 000 km	Fr. 32 800.-
Opel Astra Coupé 1.8i 16V Bertone Ed. 2000 41 000 km	Fr. 21 500.-
Opel Vectra B 1.8i 16V Advantage 1999 58 000 km	Fr. 14 800.-
Opel Frontera B 3.2i V6 Limited, aut. 2001 16 000 km	Fr. 42 000.-
Afa Romeo 147 1.6i 16V Distinctive 2002 12 000 km	Fr. 28 000.-
BREAKS ET MONOSPACES	
Opel Astra G Cvan 1.6i 16V Comfort 1998 40 000 km	Fr. 15 500.-
Opel Astra G Cvan 1.6i 16V Comfort 1998 42 000 km	Fr. 15 500.-
Opel Astra G Cvan 1.8i 16V Comfort 1999 48 500 km	Fr. 16 500.-
Opel Zafira 2.2i Comfort 2001 13 000 km	Fr. 29 500.-
Opel Zafira 2.0 TDI 2001 37 000 km	Fr. 25 000.-
Peugeot 306 1.8i 16V Break 1999 41 000 km	Fr. 15 500.-
Renault Scénic 1,6i 16V Alizé 2000 27 000 km	Fr. 19 500.-

Les 5 étoiles OK:
une garantie de qualité

* Certificat
de contrôle

* 14 jours
de droit d'échange

* Contrôle gratuit
après 1500 km

* 12 mois de garantie

* 12 mois
d'Assistance OK

ok

★ ★ ★ ★ ★
OCCASIONS
DE QUALITÉ

OPEL

www.bonny.ch

OPEL

032 967 90 90

Maurice Bonny sa

Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds

24-29, rue du Collège

4x plus

4 quotidiens leaders
dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

CENTRE AUTOMOBILE

Peugeot 106 1.4 XT, 5 p., dir. ass., t. ouvr., rad. cassettes, 1996, 72.000 km	Fr. 7 750.-
Peugeot 106 Diablo 1.1, 3 p., rad. cassettes, 1993, 63.000 km	Fr. 5 700.-
Peugeot 106 XN 1.1, 3 p., rad. cassettes, 1991, 92.000 km	Fr. 5 500.-
Peugeot 206 XT Premium 1.6, 5 p., ABS, climat, 2 airbags, rad. K7, 1998, 55.000 km	Fr. 14 700.-
Peugeot 306 XT 1.6, 5 p., dir. ass., rad. cassettes, 1993, 108.000 km	Fr. 5 900.-
Peugeot 405 GRI 4x4 1.9, dir. ass., rad. cassettes, 1990, 90.000 km	Fr. 4 900.-
Peugeot 405 SRI 1.9, climat., rad. cassettes, dir. ass., 1991, 148.000 km	Fr. 5 250.-
Opel Astra Caravan, climat., ABS, rad. cassettes + CD, 55.000 km	Fr. 12 900.-
Golf III 1.6, 3 p., dir. assistée, rad. cassettes, 1995, 118.500 km	Fr. 7 900.-
Subaru Legacy Outback Image 2.5, ABS, climat., cuir, 29.000 km	Fr. 28 750.-

Garage de la Prairie
Roger Robert
2316 Les Ponts-de-Martel
Tél. 032 937 16 22
Tél. 079 447 27 22

PEUGEOT



SHOW OCCASIONS

LA GARANTIE D'UN BON ACHAT

VOITURES D'OCCASION PRIX SHOW

Mazda 323 F 1,8i-16 AC 1999, Fr. 15 200.-	Fr. 14 200.-
Mazda 323 F 1,8i-16 36.500 km, Fr. 17 800.-	Fr. 16 800.-
Mazda 323 F 1,8i-16 AC 2000, Fr. 18 300.-	Fr. 17 300.-
Mazda Premacy 1,8i-16 43.000 km, Fr. 17 600.-	Fr. 16 600.-
Mazda Premacy 1,8i-16 aut. 1999, Fr. 19 500.-	Fr. 17 900.-
Mazda Tribute 2,0i Comfort 10.000 km, Fr. 24 800.-	Fr. 28 800.-
Mazda MPV 2,0i de direction 2002, Fr. 35 000.-	Fr. 34 000.-
Fiat Punto 85 ELX HSD 30 000 km, Fr. 12 500.-	Fr. 11 500.-
Fiat Punto 1.2 S 11 000 km, Fr. 14 800.-	Fr. 13 800.-
VW Polo 60 Highline 2000, Fr. 16 500.-	Fr. 15 500.-
VW Golf 2.0 S. Topline Syncro 75.000 km, Fr. 11 700.-	Fr. 10 700.-
VW Bora 1.9 TDI PD Comfort 2000, Fr. 24 800.-	Fr. 23 800.-

Garage
de l'Avenir sa

Rue du Progrès 90
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77



Škoda Mazda

www.garage-avenir.ch

OCCASIONS



AU PAVILLON DU CRÊT-DU-LOCLE

UN CHOIX PARMIS PLUS DE 100 VOITURES

BMW 316 Compact 3p.	Bleu mét.	1997	14'800.-
Fiat Punto 55 S 3p.	Noir	1998	11'500.-
Ford Cougar 2.5 24v V6	Bordeaux	1999	23'800.-
Ford Fiesta 1.4 16v Fun	Bordeaux	1996	7'500.-
Ford Focus 1.6 Ghia 5p.	Vert mét.	2000	19'900.-
Opel Astra 1.6 GLS	Bleu mét.	1996	10'700.-
Subaru Legacy 2.5 LTD	Vert mét.	1998	16'500.-
Daewoo Lanos 1.5 S2 Plus	Bleu	1999	10'900.-
Ford Mondeo 2.0 Victory autom.	Silver	1995	6'500.-
Ford Fiesta 1.4 Poco Loco	Bleu mét.	1995	6'900.-
Ford Focus 1.8 Ghia	Vert mét.	1999	17'900.-
Lancia Delta 1.8 16V LX	Bleu	1997	10'900.-
Ford Focus 1.8 Trend TDCi	Vert mét.	1999	14'900.-
Ford Focus 2.0 Ghia	Bleu mét.	1999	19'900.-
Ford Fiesta 1.2 STYLE	Blanc	1998	9'900.-
Ford Puma 1.7	Silver	2000	18'800.-
Opel Astra 1.6 Confort	Silver	1998	14'800.-
Subaru Impreza 2.0 Turbo Black Star	Noir	2000	33'900.-
Renault Clio 2.0 16V SPORT	Anthracite	2001	24'600.-
Opel Vectra 2.0 GT	Bleu mét.	1996	19'900.-
Audi A4 2.6	Silver	1995	17'800.-

UTILITAIRES - BREAKS - MONOSPACES

Lancia Lybra 2.0 LX	Silver	2000	26'900.-
Renault Laguna 2.0 RT Sport	Bordeaux	2000	18'900.-
Ford Explorer 4.0	Blanc	1999	26'500.-
Ford Focus 1.6 Trend	Bleu clair	1999	16'900.-
Ford Escort 1.8 16V Style	Vert mét.	1997	11'500.-
Lancia Kappa 2.0 Turbo	Bordeaux	1997	16'500.-
Ford Mondeo 2.5 V6 RS	Vert mét.	1999	19'800.-
Opel Vectra 2.0 16 V CD	Blanc	1997	12'800.-
Opel Astra 1.8 16V Fifteen	Blanc	1997	9'500.-
Chevrolet Ego Cabriolet	Bleu clair	1994	6'500.-
Honda CR-V 2.0	Vert mét.	2000	18'800.-
Ford Galaxy 2.3 GHIA	Bleu clair	2001	30'900.-

Leasing à des conditions super avantageuses
Ouvert le samedi • Echange • Reprise • Crédit immédiat

A-1

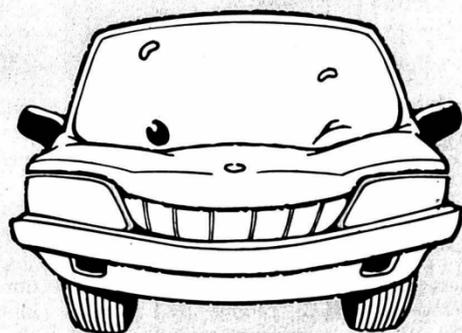
GARANTIE eurotax

La garantie
de 12 mois
sans soucis

GARAGE
DES 3 ROIS SA



Tél. 032 926 73 44



FOOTBALL

Renouer
avec le succès

Le FCC a-t-il perdu deux points ou en a-t-il gagné un dimanche à Zurich? La réponse tombera ce soir à la Charrière où les Chaux-de-Fonnières accueillent Zofingue. «Notre match nul contre les espoirs zurichois aura constitué une bonne opération si nous nous imposons face aux Argoviens» souligne Manuel Cano.

Après avoir totalisé 2 points en 4 sorties, les «jaune et bleu» entendent surtout renouer avec le succès. «Si nous voulons terminer dans le premier tiers du classement, nous devons engranger 7 points lors de nos trois derniers matches de championnat» calcule Manuel Cano. Face à l'avant-dernier du classement, le FCC sera privé de Janko, Pittet, Deschenaux et Renoux (blessés), alors que Jeancler et Yesil sont incertains.

En ce qui concerne le match de Coupe de Suisse face à Sion, sachez qu'il a été déplacé au 4 décembre. Le 27 novembre, les Sédunois affronteront Wohlen pour le compte du tour qualificatif de LNB, une partie qui a été renvoyée samedi dernier./JCE

À L'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

Ce soir
19.30 Münsingen - Granges
Zurich M21 - Soleure
20.15 Chx-de-Fds - Zofingue

Classement	
1. Wangen	16 8 5 3 35-18 29
2. YF Juventus	15 8 4 3 29-16 28
3. Bienne*	15 7 6 2 28-19 27
4. Soleure	13 8 2 3 21-11 26
5. Bâle M21	15 6 7 2 30-20 25
6. Chx-de-Fds	15 6 7 2 19-13 25
7. Colombier	16 6 7 3 24-21 25
8. Allstetten	16 5 6 5 21-26 21
9. Granges	14 5 5 4 34-20 20
10. Zurich M21	15 4 7 4 26-20 19
11. Grasso. M2115	5 2 8 23-30 17
12. Serrières	14 3 6 5 17-17 15
13. Aarau M21	15 4 3 8 21-39 15
14. SV Schaffh.	15 3 4 8 11-18 13
15. Zofingue	15 1 4 10 18-47 7
16. Münsingen	14 0 5 9 13-35 5

* les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion.

Éliminatoires de l'Euro 2004

GROUPE 1

Ce soir
18.00 Chypre - Malte

Classement	
1. France	3 3 0 0 11-1 9
2. Israël	1 1 0 0 2-0 3
3. Slovaquie	2 1 0 1 3-5 3
4. Chypre	1 0 0 1 1-2 0
5. Malte	3 0 0 3 0-9 0

GROUPE 4

Ce soir
20.00 Saint-Marin - Lettonie

Classement	
1. Hongrie	2 1 1 0 4-1 4
2. Lettonie	2 1 1 0 1-0 4
3. Pologne	2 1 0 1 2-1 3
4. Suède	2 0 2 0 1-1 2
5. Saint-Marin	2 0 0 2 0-5 0

GROUPE 9

Aujourd'hui
16.00 Azerbaïdjan - Pays de Galles

Classement	
1. Pays de Galles	2 2 0 0 4-1 6
2. Yougoslavie	2 1 1 0 3-1 4
3. Italie	3 1 1 1 4-3 4
4. Finlande	3 1 0 2 3-4 3
5. Azerbaïdjan	2 0 0 2 0-5 0

MATCHES AMICAUX

Aujourd'hui
11.00 Japon - Argentine
Corée du Sud - Brésil
13.00 Roumanie - Croatie
17.30 Slovaquie - Ukraine
18.00 Estonie - Islande
19.00 Roumanie M21 - Suisse M21
Grèce - Eire
Hongrie - Moldavie
19.15 Danemark - Pologne
20.00 Allemagne - Hollande
Luxembourg - Cap Vert
20.10 Rép. tchèque - Suède
20.30 Autriche - Norvège
20.45 France - Yougoslavie
Italie - Turquie
21.30 Espagne - Bulgarie
22.00 Portugal - Ecosse

Revenir chatouiller le podium

Ski alpin ■ **Didier Cuche rehaussera pour le vrai coup d'envoi de la saison lors du géant de Park City. Objectifs à la hausse. Aucune fixation sur les Mondiaux**

Par
Patrick Turuvani

L'apéro de Sölden est consommé, digéré, place au plat de résistance avec le vrai coup d'envoi du Cirque Blanc, demain avec le géant féminin et vendredi avec le géant masculin de Park City (USA), première épreuve de la tournée américaine qui mènera encore les garçons à Lake Louise (Can) et Beaver Creek (USA), où une descente et un super-G seront à chaque fois au menu.

Chauvinisme cantonal oblige, on parle bien sûr des courses qui intéressent Didier Cuche. Le skieur des Bugnenets s'est parfaitement sorti du piège que lui avaient tendu à Sölden son changement de matériel et le souvenir cuisant d'une entrée en matière mal négociée l'an dernier. Du coup, le Neuchâtelois a remis ses objectifs «à la page». Celle qu'il entend ajouter à un album de carrière déjà riche-ment garni.

– **Didier Cuche, ça repart! Toujours dans trois disciplines?**

– Parfaitement! Je ne fais aucune différence entre la descente, le super-G ou le géant. Chaque performance aura la même saveur. Le combiné? Le premier aura lieu à Wengen. S'il y a des points importants à prendre pour le classement général, peut-être que je serai au départ...

– **Vos objectifs pour cette saison 2002-2003?**

– Ils sont un peu plus clairs



Ça repart pour Didier Cuche et tous les artistes du Cirque blanc.

PHOTO MARCHON

depuis le géant de Sölden! Finir huitième malgré une très grosse faute en première manche, qui plus est dans une course que j'appréhendais vraiment et avec un ski qui doit encore se mettre en place, il y a de quoi être réconforté! Ma courbe de progression est réjouissante. Mon but est de faire aussi bien, voire mieux que la saison dernière où j'ai fêté une victoire et six podiums. Je me sens capable de gagner des courses. Même s'il n'est pas facile de dompter un nouveau matériel en un seul été...

– **Ce changement de matériel, précisément. Juste pour**

retrouver la forme en descente?

– Disons plutôt que c'est un tout. En géant comme en super-G, j'étais aussi rapide qu'avec mes anciens skis. Comme je me sentais nettement plus à l'aise en descente, j'ai décidé de tenter l'aventure avec Atomic. Pour viser un classement général, il faut au moins trois disciplines. Ce ne serait pas malin de vouloir n'en privilégier qu'une! Maintenant, c'est vrai que depuis deux ou trois ans, revenir chatouiller le podium en descente me tient vraiment à cœur. Ça n'a pas trop voulu le faire jusque-là,

mais j'ai bon espoir désormais de rivaliser avec les meilleurs.

– **Et l'ambiance, dans ce nouveau team?**

– On partage nos sentiments sur le matériel. Beaucoup de monde, dont Eberharter, a ainsi chaussé à Sölden le ski de géant que l'on avait mis au point, Didier Défago et moi! J'espère profiter en retour du travail des descendeurs! En plus d'une longue expérience dans le domaine de la glisse pure, la force d'Atomic est d'avoir sous son aile une incroyable quantité de champions, qui testent un large éventail de skis. Il y a tellement

de retours d'info après les entraînements que l'on sait très vite quel modèle sera performant le jour-J.

– **Vous abordez donc la tournée américaine en meilleure forme que l'année dernière... où elle avait été annulée en raison du mauvais temps!**

– La forme n'est pas seule en cause. L'an dernier, je me sentais bien après les entraînements d'été. Aujourd'hui, je dois simplement moins me forcer pour être dans le coup en descente, ce qui revient à dire que ma marge est encore grande. Le ski Atomic cherche à aller tout droit dès qu'on relâche l'appui, il se remet plus vite à plat après les courbes. Je compte sur lui pour gagner ces dixièmes qui s'envolaient mystérieusement. Chez Salomon, malgré le recours à la vidéo, je ne savais pas toujours où je perdais du temps.

– **En clair, vous comptez sur Atomic et Atomic compte sur vous!**

– Eberharter dispute certainement sa dernière saison et rien n'assure que Maier puisse un jour reprendre la compétition. Je fais partie de ces gars capables de briller dans trois disciplines et sur lesquels Atomic compte pour aller chercher un classement général. Le changement est tout frais, mais je suis déjà fier d'appartenir à une marque aussi prestigieuse. Cette saison ne sera pas une simple transition avant la retraite d'Eberharter! Ce serait jouer battu que de dire cela. Je vise le moyen terme, mais plus vite cela viendra, mieux ce sera! /PTU

«Ce serait idiot!»

Temps fort de cette saison 2002-03, les Mondiaux de Saint-Moritz (du 2 au 16 février 2003) n'accaparent pas toute l'attention de Didier Cuche. «Si je marche bien là-bas et qu'il faille tout ce temps pour y parvenir, je ne serai pas en colère, sourit le Neuchâtelois. Mais d'un autre côté, si je parviens à décrocher de bons résultats avant, je débarquerai avec plus de confiance et de motivation...»

«Kuke» ne sacrifiera pas la Coupe du monde pour un objectif que d'aucuns estiment de l'importance. «Je n'ai ni l'envie ni les moyens de le faire, insiste le skieur des Bugnenets. Je n'ai pas un palmarès à la Kjus ou à la Aamodt pour pouvoir tout miser sur les Mondiaux! Pour moi,

ce sera juste trois courses dotées d'un degré d'émotion supplémentaire. Je ne saurais pour elles négliger toutes les autres... Ce serait idiot et dangereux. Car si tu te plantes lors d'une course d'un jour, qu'est-ce qu'il te reste?»

Autre argument: «Il n'y a rien de tel que la Coupe du monde, avec la répétition des épreuves, pour régler la machine et enclencher le phénomène boule de neige!» Et puis, encore: «Je ne pourrais pas rester serein en bâchant certaines courses, cela réveillerait trop de doutes, de questions... Je ne pourrais pas gagner un géant, puis ne pas être qualifié pour une seconde manche, sans me demander ce qui ne va pas, ce qui ne va plus. Pour moi, l'acquis reste de l'acquis tant que je suis capable de le refaire!» /PTU



Didier Cuche ne va pas tout miser sur les Mondiaux.

PHOTO MARCHON

La vieille école au pouvoir

Suisses ■ Avec Karl Frehsner et Angelo Maina
Swiss-Ski a misé sur des valeurs sûres

Avec l'engagement au poste de chef alpin des messieurs de l'Autrichien Karl Frehsner et l'arrivée de l'ancien skieur Franz Heinzer en tant qu'entraîneur, l'équipe de Suisse pourra compter durant la saison 2002-03 sur des hommes qui ont déjà connu de nombreux succès. La vieille école reprend ainsi le pouvoir.

Tant Angelo Maina, revenu la saison dernière chez les dames, que Karl Frehsner avaient quitté Swiss-Ski après des championnats du monde réussis. Le Tessinois venait de fêter les deux médailles d'argent de Karin Roten (géant) et Heidi Zurbriggen (super-G) à la Sierra Nevada en 1996. L'Autrichien avait fait encore mieux en réussissant un «triple» avec l'or de Franz Heinzer (descente), l'argent d'Urs Kälin (géant) et le bronze de Daniel Mahrer (descente) en 1991 à Saalbach.

Une période faste qu'il n'a pas oubliée puisqu'il a engagé Franz Heinzer au poste d'entraîneur-assistant de Fritz Züger, chef du groupe de vitesse. Le prédécesseur de l'ancien champion du monde, Dominique Fivaz, a été nommé chef entraîneur de la Coupe d'Europe des messieurs. Il croise ainsi Patrice Morisod, qui retrouve l'élite

après une année passée avec les skieuses de Coupe d'Europe. Le Valaisan reprend le groupe combiné, qui rassemble notamment Didier Cuche, Didier Défago et Michael von Grünigen.

Objectifs multiples

Le véritable coup d'envoi de la saison 2002-03 sera donc donné demain à Park City, près d'un mois après le prologue de Sölden, avec quatre épreuves au programme en autant de jours. Mais le point d'orgue de l'hiver sera sans nul doute les championnats du monde de Saint-Moritz, en février 2003. Bien que la Suisse a enlevé 27 médailles mondiales ou olympiques sous ses ordres, l'Autrichien refuse d'avancer le moindre pronostic avant Saint-Moritz.

Les objectifs de l'hiver sont multiples: des podiums, des victoires et des points en Coupe du monde, le classement par nations et enlever des médailles aux championnats du monde. Si l'on excepte les Jeux olympiques manqués, avec pour sauver l'honneur la médaille de bronze de Sonja Nef en géant,

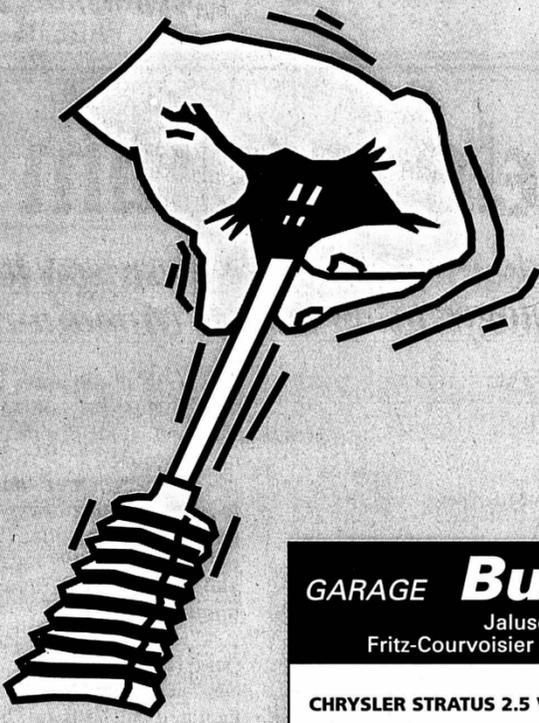


Sonja Nef demeure un des fers de lance du ski suisse.

PHOTO KEYSTONE

l'hiver dernier a apporté plus de satisfaction que les cinq précédents, avec dix victoires et 31 places sur le podium.

Il a, surtout, marqué l'apparition de jeunes talents au sommet de la hiérarchie mondiale. Sylviane Berthod, Lilian Kummer et Marlies Oester ont remporté toutes trois leur première victoire. Didier Défago et Ambrosi Hoffmann ont fêté, quant à eux, leur premier podium. Malgré tout, les fers de lance de l'équipe de Suisse resteront les trois coureurs les plus expérimentés, Michael von Grünigen, Didier Cuche et Sonja Nef./si



Voitures d'occasion: passez la vitesse supérieure et venez nous trouver!

GARAGE **Burkhalter** CARROSSERIE

Jaluse 2.- Le Locle - 032 931 82 80
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - 032 969 20 30

CHRYSLER STRATUS 2.5 V6 LX , intérieur cuir, climatisation	06.1995	88 000 km	Fr. 9 500.-
CITROËN AX 14 4X4	01.1994	70 000 km	Fr. 5 500.-
CITROËN BERLINGO 1.4 800 Fourgon	06.1999	36 000 km	Fr. 10 500.-
CITROËN C5 3.0 V6 Exclusive , toutes options	05.2001	68 000 km	Fr. 33 000.-
CITROËN JUMPER 2.5 TD transport de personnes , véhicule 9 places	01.1995	90 200 km	Fr. 12 500.-
CITROËN SAXO 1.4i Monaco	01.1996	95 000 km	Fr. 7 500.-
CITROËN SAXO 1.4i VTS	12.2001	6 000 km	Fr. 13 900.-
CITROËN XANTIA 2.0i 16V Opera Break , climatisation	01.1999	74 000 km	Fr. 14 900.-
CITROËN XANTIA 2.0i 16V Opera , climatisation	02.2000	60 000 km	Fr. 15 200.-
CITROËN XSARA PICASSO 1.8i 16V , climatisation	11.2000	57 100 km	Fr. 17 400.-
CITROËN ZX BREAK 1.4i Break	04.1995	55 000 km	Fr. 6 700.-
NISSAN SUNNY 1.6 16V SLX 4X4 BREAK	04.1993	92 200 km	Fr. 6 900.-
OPEL ASTRA 1.6i 16V Comfort Break , climatisation	03.1999	34 300 km	Fr. 15 600.-
OPEL Corsa 1.2 16V Comfort	02.2001	15 600 km	Fr. 14 200.-
OPEL SINTRA 2.2i 16V GLS , climatisation	01.1998	77 000 km	Fr. 17 700.-
OPEL VECTRA 2.0i 16V Avantage Break , climatisation	06.1998	31 000 km	Fr. 15 500.-
PEUGEOT 306 BREAK 1,8 16V BREAK	01.1998	69 800 km	Fr. 13 900.-
ROVER 420 Si	03.1999	65 000 km	Fr. 14 600.-
SUBARU FORESTER 2.0 4X4	11.1997	91 000 km	Fr. 13 600.-
SUBARU IMPREZA 2.0 Turbo 4x4 , climatisation,	03.2000	43 500 km	Fr. 29 800.-

Leasing et crédits possibles selon acceptation de Citroën Finance

Votre concessionnaire **CITROËN** Agent **SUBARU** pendant 15 ans

Occasions

Audi 80 Avant 1.9 TDI, ABS	06.94	106 500 km	13 500.-
Audi 80 Avant 2.6 E V6	9.94	117 000 km	14 500.-
Audi 80 Avant 2.6 E V6 quattro	02.95	80 900 km	18 600.-
Audi A4 2.8 quattro	08.95	52 400 km	18 900.-
Audi A6 2.8 Ambition	01.00	40 900 km	43 800.-
Audi Cabriolet 2.8 E elegance	07.99	33 500 km	38 500.-
Audi Coupé 2.3 E quattro	05.91	155 500 km	7 700.-
Audi S4 Avant quattro	06.00	38 050 km	59 500.-
Audi S6 quattro	03.00	35 500 km	72 800.-
Audi S6 quattro	11.00	51 300 km	69 900.-
Audi S8 4.2 quattro	04.00	96 500 km	67 500.-
Audi TT Coupé 1.8 T quattro	06.00	84 000 km	31 500.-
Audi TT Roadster 1.8 T quattro	01.01	26 000 km	49 700.-
BMW 323d Compact	10.97	43 000 km	21 800.-
BMW M3 Toutes options	06.01	25 000 km	74 900.-
Fiat Marea Weekend 2.0 20V HLX	08.00	23 200 km	21 500.-
Ford Escort 2.0i 16V RS 4x4	09.94	84 800 km	10 500.-
Ford Fiesta 1.2i 16V Fun	01.97	80 000 km	8 500.-
Ford Fiesta 1.6 16V Magic	12.94	72 400 km	7 300.-
Ford Mondeo 2.0i Trend	09.97	80 000 km	11 400.-
Lancia Delta HPE 2.0 16V	02.97	40 000 km	9 900.-
Lancia Kappa 3.0 V6 LS Break	08.97	26 200 km	22 900.-
Mercedes-Benz 190 E 1.8	11.91	101 900 km	10 900.-
Mercedes-Benz A 140 Classic	11.00	33 500 km	19 500.-
Mercedes-Benz E 320 Avantgarde	01.00	18 300 km	63 900.-
Mercedes-Benz SL 500	07.94	75 000 km	49 900.-
Mitsubishi Galant 2000 16V GLSI	03.96	133 200 km	7 900.-
Opel Astra 1.6i 16V Cup Break	05.96	88 900 km	9 500.-
Opel Vectra 2.0i GL 4x4	06.91	117 100 km	3 500.-
Pontiac Grand-Prix 3.1 SE (LE)	01.92	140 700 km	5 500.-
Renault Safrane 3.0 V6 RXE	10.97	105 300 km	15 900.-
Toyota Avensis 2.0 Linea Sol Lb	01.00	15 000 km	23 900.-
VW Beetle 2.0	08.99	54 000 km	17 900.-
VW Beetle 2.0	12.99	31 300 km	21 700.-
VW Bora 2.3 Highline	07.00	47 500 km	27 900.-
VW Bora 2.3 Highline Variant	12.00	26 500 km	29 500.-
VW Caravelle 2.5 STD ABS	02.00	44 500 km	32 900.-
Golf 1800 CL	04.89	78 700 km	5 900.-
Golf 1.6 Comf. Generation Variant	04.01	24 500 km	23 900.-
Golf 1.9 TDI PD Generation	12.01	18 800 km	27 500.-
Golf 2.3 Highline	02.01	46 500 km	26 500.-
VW Lupo 50	11.98	27 200 km	9 400.-
VW Passat 1.8 Comfortline	07.00	42 300 km	23 800.-
VW Passat 1.8 Comfortline	01.98	77 100 km	16 500.-

Crédit - Leasing - Qualité - Garantie 1 an - Sécurité

PANSPORT AUTOS SA

Crêtets 90, La Chaux-de-Fonds

Tél. 0848 840 890

Girardet 37, Le Locle

Tél. 0848 840 898



véhicules

avis divers

enseignement et formation

GARANTIE 12 MOIS

VÉHICULES D'OCCASION EXPERTISÉS
GARANTIE 12 MOIS

Marque / type	Année	Prix
Saxo 1.4 Excl 5P	02.02	14.100.-
Xsara 1.6 Excl BVA 5P	01.11	26.500.-
Xsara 2.0 Excl BK	01.08	20.900.-
Xsara 2.0 VTS 3P	02.04	27.000.-
Xsara 2.0 VTS 3P	01.10	24.200.-
Xsara 1.8 16V 5P	99.08	15.200.-
Xsara 1.4 5P	00.08	14.700.-
Xantia 1.8 Audace	97.02	10.900.-
Xantia 2.0 HDI Plaisir BK	01.05	26.200.-
Xantia 3.0 V6 BK BVA	00.11	29.900.-
Xantia Activa V6	97.01	13.700.-
Xantia 2.0 HDI Opera	99.02	15.200.-
Xantia 3.0 Excl BK	98.09	17.800.-
Xantia 2.0 Monaco BK BVA	97.11	11.700.-
C5 3.0 V6 0Z	01.11	35.900.-
C5 3.0 V6 Excl BVA	02.02	35.600.-
C5 2.0 SX BK BVA	01.11	26.900.-
Berlingo 1.4 X Familial	99.04	11.900.-
Berlingo 1.8 M&M'S	01.03	16.900.-
Berlingo 1.6 Landscape	01.09	18.900.-
BMW M3 Coupé	98.12	48.700.-
Fiat Marea 1.6 SX BK	99.06	15.800.-
Ford Mondeo 2.0 Everest BK	95.09	10.500.-
Ford Focus 1.8 16V BK	01.03	22.500.-
Honda Civic 1.5 VTEC	99.08	15.600.-
MB Vito 112 CDI	00.03	31.000.-
MB Sprinter 216 CDI Fourgon Vitre	00.04	31.500.-
MG MGF 1.8 VVC	99.03	20.800.-
Peugeot 406 2.2 HDI	01.11	31.000.-
VW New Beetle	00.01	19.800.-
VW Sharan 1.8 Trendline	01.02	31.800.-

CITROËN
Apollo Neuchâtel

VENTE - ÉCHANGE - ACHAT

2022 Bevaix • Tél. 032 847 0 847

Financement par CITROËN FINANCE

Grande vente aux enchères publiques d'art et d'antiquités

La Maison First Art à La Chaux-de-Fonds fera vendre par
voie d'enchères publiques les biens provenant de diverses
successions et collections privées

le samedi 30 novembre 2002 dès 14h30
à la salle du Club 44, rue de la Serre 64
à La Chaux-de-Fonds

Il sera vendu à prix minima et plus de 50 lots
au plus offrant:

Grand choix de bijoux de collections privées et faillites
(parures, colliers, bagues, bracelets, émeraudes, rubis,
saphirs, diamants, etc.)

Très rare collection d'horlogerie ancienne du 17e au 20e
siècle: pendules, montres de poche, outils d'horloger,
pièces signées, révisées et restaurées.

Importante collection de montres bracelet anciennes et actuelles:
Patek Philippe, Rolex, Zenith, Movado, Longines, etc.
Meubles du 18e au 20e siècle: Commodes, secrétaire, établi
d'horloger, etc. Tapis anciens et modernes: Ghom, Taebriz,
Hereke, Heriz, etc. Tableaux et gravures anciens et modernes:
H. Ermi, Le Corbusier, Dali, Comment, Aimé Barraud, Aurèle
Barraud, Tinguely, A. Evard, Ferdinand Maire, Icônes russes,
etc. Boîtes à musique et automates suisses: Anciens et restaurés.
Bronzes et divers

Visite: samedi de 13h30 à 14h30
Avant et durant la visite des ordres d'achat
pourront être déposés.

Catalogue à disposition sur place

Conditions de paiements: comptant ou par chèque.
Echute + TVA 10 %.

Possibilité de livraison et d'installation à domicile.

Pour tout renseignement: 078 604 04 88, 032 961 14 26

FIRST
ART

Avec l'accord du greffe de Tribunal
de La Chaux-de-Fonds

Pour nos prochaines ventes aux enchères, nous
recherchons tous objets d'art. Contactez-nous.

Formation

Wellness Trainer

Votre santé et celle de vos proches est
un sujet qui vous tient à cœur ?

Vous vous intéressez au mouvement, à
la relaxation, à l'alimentation et au
wellness ?

Alors, nous vous invitons à participer à la séance
d'information, le

jeudi 28 novembre à 19h00
à l'École-club de Neuchâtel

Début de la formation : samedi 1er février 2003

JAQUET-DROZ 12 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 032 721 21 00

www.ecole-club.ch

école-club
migros

LE BON CHOIX

L'annonce, reflet vivant du marché

EN BREF

FOOTBALL ■ Anelka aligné samedi. Manchester City a annoncé hier qu'il alignerait samedi son attaquant français, Nicolas Anelka, en dépit de sa suspension pour avoir refusé sa sélection en équipe de France pour le match amical contre la Yougoslavie./si

Young Boys sans Disler. Young Boys devra sans doute composer avec l'absence de Mark Disler jusqu'à la fin du tour qualificatif. Le défenseur bernois s'est blessé à la paroi nasale après un choc avec l'attaquant de Delémont Selimi./si

Gane au repos. Saint-Gall devra se passer des services de son attaquant roumain Ionel Gane jusqu'à la trêve. Il s'est blessé à la cheville lors du match perdu dimanche contre Neuchâtel Xamax. Il est le meilleur buteur du club avec huit buts./si

Gentile remercié. Le président de l'Olympique de Marseille a annoncé avoir résilié, «d'un commun accord», le contrat du gardien suisse, Claudio Gentile, poursuivi par la justice pour avoir heurté un CRS à Marseille lors d'un contrôle routier./si

Porto chichement. Championnat du Portugal: Moreirense - FC Porto 0-1. Classement: 1. FC Porto 11-27. 2. Sporting Lisbonne 11-22. 3. Benfica 11-20 (24-11). 4. Belenenses 11-20 (14-12). Puis: 17. Moreirense 11-8 (10-17). 18. Santa Clara 10-7./si

TENNIS ■ Titulaires désignés. Arnaud Clément, Nicolas Escudé, Sébastien Grosjean et Fabrice Santoro ont été retenus pour disputer la finale de la Coupe Davis France - Russie (29 novembre au 1er décembre) au Palais omnisports de Paris-Bercy./si

Hewitt «malade». L'Australien Lleyton Hewitt, vainqueur du Masters dimanche dernier et No 1 mondial pour la deuxième année consécutive, a révélé qu'il consultait des médecins en raison d'un virus persistant qui l'a handicapé durant toute la deuxième partie de l'année 2002./si

BASKETBALL ■ Le deuxième des Knicks. Vainqueurs des Pistons de Detroit (94-91), les New York Knicks ont fêté leur deuxième victoire de la saison pour huit défaites. Résultats: New Jersey Nets - Denver Nuggets 99-79. Atlanta Hawks - Toronto Raptors 117-92. New York Knicks - Detroit Pistons 94-91. San Antonio Spurs - Cleveland Cavaliers 104-78. Golden State Warriors - Los Angeles Clippers 89-99./si

HOCKEY SUR GLACE ■ Audette déterminant. Grâce à un but de Donald Audette après l'12^e dans la prolongation, le Canadien de Montréal a battu les Pittsburgh Penguins 5-4 dans l'unique match de la soirée de lundi./si

VOILE ■ Le choix de «One World». Troisième du classement général à l'issue des deux Round Robin, «One World» a choisi le «Team Dennis Conner» comme adversaire pour les régates de repêchage des quarts de finale de la Coupe Louis-Vuitton, éliminatoires de la Coupe de l'America, qui débiteront samedi prochain./si

ESCRIME ■ Première sortie. Deux jeunes épéistes de la Société d'escrime de Neuchâtel ont participé au tournoi international cadets de Bonn, qui constituait leur premier grand rendez-vous européen. Aliocha Reding est parvenu à se qualifier dans le tableau des 32 et avec 14 victoires pour six défaites, il terminait 15^e. Alexandre Wittwer connaissait deux défaites en repêchages et terminait au 20^e rang./JHA

Retraits et renouvellement

Ski alpin ■ Le Cirque blanc a perdu passablement de ses figures emblématiques. Les jeunes loups devront confirmer avant de déloger les grands favoris

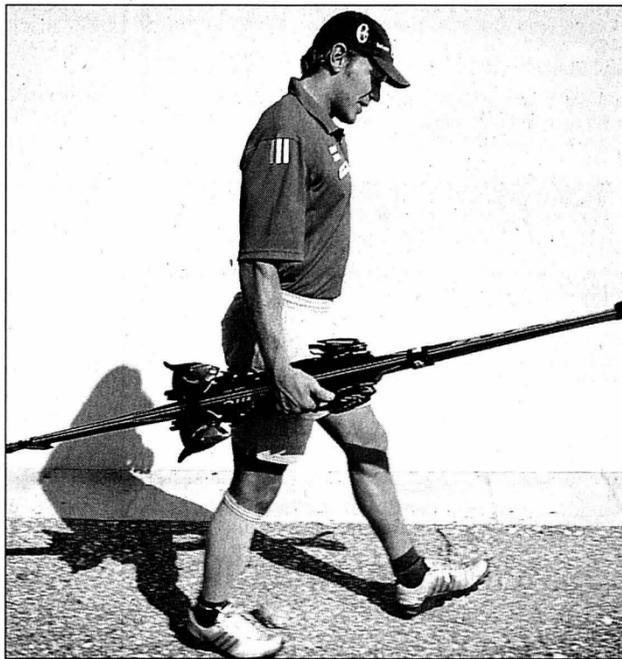
Le Cirque blanc reprendra ses droits demain sans plusieurs de ses anciens acteurs. Certains ont mis un terme à leur carrière à l'issue de la saison olympique, alors que d'autres ne se sont pas encore remis de leurs blessures.

Le circuit féminin a été spécialement touché par les retraits, notamment la Suède qui a perdu deux de ses figures de proue des années 90. Pernilla Wiberg, ancienne lauréate du classement général de la Coupe du monde, double championne olympique, sextuple médaillée en championnats du monde et victorieuse de 24 épreuves de Coupe du monde a arrêté la compétition. Tout comme Ylva Nowen, gagnante des globes de cristal du slalom en 1998 et 1999.

Kostelic comme en 2001

L'Américaine Picabo Street, championne du monde de descente en 1996, championne olympique de super-G deux ans plus tard et double lauréate du globe de cristal de la descente (1995 et 1996), avait, elle aussi, tenu à participer au rendez-vous olympique, organisé dans son pays, avant de passer la main. Pour l'Australienne Zali Steggall, première championne du monde du cinquième continent, en slalom en 1999, tout comme pour Ylva Nowen, l'année 2002 sera marquée par la naissance de son premier enfant.

La Croate Janica Kostelic, triple championne olympique (géant, slalom et combiné) et médaillée d'argent (super-G) à Salt Lake City, tentera de remporter, pour la deuxième fois après 2001, le classement général de la Coupe du monde. Seule une grave blessure l'avait privée de cette récompense l'hiver dernier.



En l'absence d'Hermann Maier, qui ne semble pas prêt de rechausser les skis, Stephan Eberharter sera à nouveau l'homme à battre.

PHOTO KEYSTONE

sure l'avait privée de cette récompense l'hiver dernier.

Vers des confirmations

Du côté autrichien, Werner Franz, Josef Strobl et Renate Götschl feront leur retour à la compétition après de graves blessures. L'Allemand Florian Eckert, médaillé de bronze lors de la descente des Mondiaux 2001, devra encore patienter jusqu'à fin janvier, au moins, avant de skier à nouveau, après avoir déjà dû renoncer à la saison olympique. L'absence de l'ancienne star autrichienne Hermann Maier pourrait, quant à elle, se poursuivre à jamais.

Son compatriote Stephan Eberharter sera le favori à sa propre succession au classement général de la Coupe du monde. Il a prouvé qu'il sait supporter la pression en enle-

vant trois médailles en Utah: l'or en géant, l'argent en super-G et le bronze en descente, alors que tous les regards étaient braqués sur lui. Il devra, malgré tout, se méfier des «vieux» Norgéviens Lasse Kjus et Kjetil Andre Aamodt, ainsi que des «espoirs», l'Américain Bode Miller et le Neuchâtelois Didier Cuche.

Le frère aîné de Janica Kostelic, Ivica, avait été l'une des révélations de l'hiver dernier, avec Bode Miller et Jean-Pierre Vidal, futur champion olympique. Tous trois ne figureraient pas parmi les 50 meilleurs slalomeurs du monde en début de saison, ce qui ne les a pas empêché de remporter sept des neuf épreuves. Ils devront confirmer leur hiver exceptionnel en répondant aux attentes qu'ils ont fait naître./si

CALENDRIER

Messieurs					
2002					
22 et 24.11 à Park City (EU)			G	SI	
30.11 au 1.12 à Lake Louise (Can)	D	SG			
7 au 8.12 à Vail/Beaver Creek (EU)	D	SG			
14 au 15.12 à Val d'Isère (Fr)	D		G		
16.12 à Sestrières (It)				SI (ko/n)	
20 au 21.12 à Val Gardena (It)	D	SG			
22.12 à Alta Badia (It)			G		
28 et 30.12 à Bormio (It)	D+D				
2003					
4 au 5.1 à Kranjska Gora (Sln)			G	SI	
6.1 à Hinterstoder (Aut)			G		
11 au 12.1 à Chamonix (Fr)	D			SI	
14.1 à Adelboden (S)			G		
17 au 19.1 à Wengen (S)	D+D			SI	C
24 au 26.1 à Kitzbühel (Aut)	D	SG		SI	C
28.1 à Schladming (Aut)				SI (n)	
22 au 23.2 à Garmisch-Partenk. (All)	D	SG			
1 au 2.3 à Yongpyong (CdS)			G	SI	
7 au 8.3 à Shigakogen (Jap)			G	SI	
12 au 16.3 à Lillehammer (No)	D	SG	G	SI	
Total: 35 courses pour 37 épreuves	10	6	9	10	2
Dames					
2002					
21 et 23.11 à Park City (EU)			G	SI	
29 au 30.11 à Aspen (EU)		SG		SI	
6 au 8.12 à Lake Louise (Can)	D+D	SG			
12 au 13.12 à Val d'Isère (Fr)		SG			
15.12 à Sestrières (It)				SI (ko)	
21 au 22.12 à Lenzerheide (S)	D			SI	C
28 au 29.12 à Semmering			G	SI	
2003					
4 au 5.1 à Berchtesgaden (All)			G	SI	
11 au 12.1 à Innsbruck/Patscherk. (Aut)	D	SG			
17 au 19.1 à Cortina (It)	D	SG	G		
21.1 à Semmering (Aut)				SI (n)	
25 au 26.1 à Maribor (Sln)			G	SI	
22 au 23.2 à Sierra Nevada (Esp)	D+D				
1 au 2.3 à Megève (Fr)		SG+SG			
6 au 8.3 à Are (Su)			G (n)	SI	
12 au 16.3 à Lillehammer (No)	D	SG	G	SI	
Total: 32 courses pour 33 épreuves	8	8	7	9	1

Championnats du monde: 2 au 16 février 2003 à Saint-Moritz.
Championnats de Suisse: 22 au 29 mars 2003 à Verbier.
D = descente. SG = super-G. G = géant. SI = slalom. C = combiné. (n) = nocturne. (ko) = système k-o

Inverser le scénario

Basketball ■ Semaine chargée et corsée pour la Suisse

La sélection suisse disputera trois matches en une semaine, dans le cadre des éliminatoires de l'Euro 2003 (groupe A). La Suisse sera coup sur coup opposée à l'Ukraine, à la Turquie puis à la Lituanie, trois adversaires face auxquels elle s'était inclinée lors des matches aller.

A pied d'œuvre depuis jeudi dernier à Tenero, l'équipe nationale rencontrera l'Ukraine ce soir au Tessin (19 h), avant de s'envoler le lendemain pour Istanbul où elle défiera la Turquie samedi. De retour en Suisse, la phalange de Renato Caretoni donnera la réplique à la Lituanie, le mercredi 27, toujours à Tenero. Cinquième de son groupe, la Suisse n'a remporté qu'une seule victoire - face à la Hollande - à l'issue du premier tour.

Bien que battue à chaque reprise par ses trois prochains adversaires, la Suisse avait connu des fortunes diverses lors des matches aller. Ainsi la formation de Caretoni n'était pas passée loin de l'exploit en Ukraine (69-62), avait tenu une

mi-temps à Fribourg face aux Turcs (29-27) pour finalement s'incliner 50-73. Elle n'avait, par contre, pas eu droit au chapitre face aux Lituaniens, médaillés de bronze aux Jeux olympiques de Sydney (2000). La sélection nationale avait en effet encaissé un cinglant 93-47 à Vilnius.

Face à l'Ukraine, les Suisses tenteront de remporter un deuxième succès. Battue à quatre reprises lors de ses cinq premières rencontres, la sélection à croix blanche tentera d'inverser le scénario. Ambitieux, Caretoni mise ni plus ni moins que sur trois victoires. /si

À L'AFFICHE

Qualifications pour l'Euro 2003

GROUPE A

Ce soir
17.00 Bulgarie - Turquie
19.00 Suisse - Ukraine
20.00 Hollande - Lituanie
Classement (5 matches): 1. Lituanie 9 (1 m, 2 pts/+38). 2. Turquie 9 (1 m, 0 pt/-38). 3. Bulgarie 8 (1 m, 0 pt/+23). 4. Ukraine 8 (1 m, 0 pt/-23). 5. Suisse 6. 6. Hollande 5./si

«Un vent nouveau»

Divers ■ Le Conseil fédéral présente sa nouvelle politique du sport. Samuel Schmid déterminé

«Un vent nouveau soufflera demain sur le sport suisse»: telle est l'intime conviction de Samuel Schmid à l'heure de présenter officiellement, à Berne, le concept du Conseil fédéral pour une politique du sport en Suisse.

Le responsable du Département de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) a placé la barre très haut avec ce concept que la Confédération financera annuellement à hauteur de quatre millions de francs. Des crédits que Samuel Schmid devra défendre cet hiver devant le Parlement.

Stimulation

Samuel Schmid et le directeur de l'Office fédéral du sport, Heinz Keller, ont tenu compte de l'avis de près de 150 personnalités, associées à l'élaboration du concept, pour tracer leur action dans cinq directions. Le but premier de ce concept est de stimuler la pratique du sport auprès de l'ensemble de la population. Au-

jourd'hui, 37% de la population est inactive. Le manque d'activité physique à un coût au niveau de la santé estimé à 1,6 milliard de francs. «L'objectif est simple: augmenter chaque année de 1% la part de la population active», lance Samuel Schmid.

Le concept du Conseil fédéral fait, bien sûr, la part belle à l'éducation. «Tous les écoliers de Suisse doivent bénéficier d'un enseignement du sport conforme à la loi» précise Samuel Schmid. La loi du 25 septembre 2000 a introduit le principe des trois heures d'éducation physique hebdomadaires obligatoires.

Un Monsieur relève

La Confédération a décidé enfin de soutenir l'encouragement à la relève. Convaincu de la nécessité d'une centralisation, Heinz Keller a choisi son plus proche collaborateur pour monter au front. Erich Hauselmann sera le patron de l'entité «Swiss-Talent». «Il était temps d'harmoniser et de coordonner tous les moyens dont disposent les fédérations pour la relève» précise Heinz Keller.

Utiliser le potentiel économique du sport en organisant notamment des grandes manifestations et le souci de préserver l'équilibre entre écologie et économie pour respecter le principe de développement durable sont les deux autres actions qui seront encouragées par le concept du Conseil fédéral.

Politique incitative

Samuel Schmid a tenu à rappeler que la Confédération ne pourra pas mettre en œuvre toute seule cette politique. Une politique qui se veut avant tout incitative. Elle exigera notamment le concours des cantons et des communes. Avec les quatre millions de francs qui seront alloués à la recherche en 2004 et les deux millions supplémentaires attribués dès l'an prochain au mouvement Jeunesse et Sport, Samuel Schmid a voulu, toutefois, donner un signe fort. Les contraintes budgétaires auxquelles il est confronté n'entraveront pas sa détermination de faire souffler un vent nouveau sur le sport suisse./si

Partner

Mandatés par plusieurs entreprises, nous recherchons des **OPÉRATEURS (Horaire d'équipe 2x8)**

Vous êtes un excellent aide-mécanicien, au bénéfice d'une expérience professionnelle de 3 ans au minimum dans un milieu industriel, maîtrisant l'usinage conventionnel et/ou CNC pour assurer les réglages, les changements d'outils et le suivi de production.

Intéressé? Alors prenez contact ou envoyez votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

LA PIMPINIÈRE

Fondation en faveur des personnes handicapées du Jura bernois
2710 TAVANNES

Nous gérons des lieux de résidence, d'habitat et de travail destinés à des adultes avec une déficience mentale et mettons au concours pour La résidence L'Aubue à Malleray les postes suivants:

chef(fe) de secteur

à qui nous confierons la gestion d'un lieu de vie formé de 4 appartements de 7 places chacun et des services y relatifs.

Nous désirons engager une personne au bénéfice d'un diplôme d'éducateur spécialisé ou d'éducatrice spécialisée depuis plusieurs années, possédant une expérience dans la conduite d'équipes et pouvant justifier d'une bonne connaissance du travail avec des personnes polyhandicapées;

éducateur(trice) spécialisé(e) à 100% avec des responsabilités particulières

au bénéfice d'un diplôme d'une école supérieure de travail social ou d'une formation jugée équivalente et d'une expérience de conduite d'équipe.

Pour ces postes
- nous offrons des conditions de travail intéressantes et un salaire fixé selon les normes du canton de Berne;
- les entrées en fonctions sont à convenir avec les candidats;
- des renseignements peuvent être obtenus auprès du directeur de La Pimpinière au N° de tél. 032 4826494.

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae et copies de certificats, doivent parvenir jusqu'au 25 novembre 2002, à l'adresse suivante:

LA PIMPINIÈRE - Direction
H.-F.-Sandoz 64
2710 TAVANNES

Haute Ecole Pédagogique - BEJUNE



Candidatures pour la rentrée 2003

Vous désirez suivre une formation d'enseignante ou d'enseignant dans une des filières de formation ci-après :

A. Formation préscolaire et primaire

- Conditions d'admissibilité pour suivre la formation préscolaire et primaire:
 - Maturité gymnasiale ou titre reconnu équivalent (exigence d'une excellente maîtrise de la langue française et d'une bonne connaissance de l'allemand)
 - échéance d'inscription 28.02.03
- Conditions d'admissibilité pour suivre la formation préscolaire et primaire (deuxième voie):
 - Certificat fédéral de capacité (formation professionnelle d'au moins trois ans) ou titre reconnu équivalent
 - Expérience professionnelle, associative ou ménagère post-CFC d'au moins 3 ans
 - échéance d'inscription 15.01.03

B. Formation secondaire 1 et 2

- Conditions d'admissibilité pour suivre la formation secondaire 1 et 2:
 - Licence ou titre reconnu équivalent dans, en principe, deux disciplines enseignées au secondaire 1 et 2 (exigence d'une excellente maîtrise de la langue française)
 - Pour l'enseignement d'une discipline au secondaire 1 (40 crédits de formation universitaire au moins)
 - Pour l'enseignement d'une discipline au secondaire 2 (90 crédits de formation universitaire au moins)
 - échéance d'inscription 28.02.03

Notre brochure «ENTRE PLATES-FORMES ET SITES DE FORMATION» ainsi que les formulaires d'inscription peuvent être obtenus auprès du

Secrétariat général - rue du Banné 23 - 2900 Porrentruy
T 032 465 34 64 - F 032 465 34 01 - sg@hep-bejune.ch

Vous trouvez également ces informations sur notre site:
<http://www.hep-bejune.ch>

Industrie & Technique

Mandatés par une entreprise de la région, spécialisée dans la fabrication de composants d'horlogerie, nous cherchons un:

Dessinateur/trice-constructeur/trice

- Formation de technicien ou CFC de dessinateur technique avec plusieurs années de pratique.
- Expérience préalable du domaine horloger indispensable.
- Maîtrise de la DAO-CAO 3D, bonnes connaissances Autocad et Mechanical Desktop seraient un atout.

Veuillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.
patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 55 10

MÉCANICIENS-MONTEURS

Nous cherchons pour une mission de longue durée (avec possibilité d'engagement fixe) des

MÉCANICIENS DE PRÉCISION

Vos tâches:
Montage et mise au point de machines.
Pré-montage de sous-ensembles de machines.
Vous êtes intéressés par le montage et avez déjà une première expérience dans le domaine.
Vous souhaitez vous investir dans une entreprise offrant d'excellentes conditions d'engagement, alors contactez sans tarder **Stéphane Haas** ou **Donato Ciccone**. Discrétion garantie.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Rue Saint-Honoré 2
2000 Neuchâtel
www.kellyservices.ch

Restaurant à La Chaux-de-Fonds cherche

Sommelière

avec expérience.
Congé le samedi et le dimanche.
Entrée: tout de suite.
Prendre contact au 079 460 62 81

Sprechen Sie Englisch/Deutsch?

Dann sind Sie die Person die wir suchen. Wir arbeiten von zu Hause aus mit TOP-Einkommen!
01 851 2188.

Spécialisés dans l'agencement d'entreprises, nous recherchons tout de suite ou pour date à convenir

LIVREUR-MONTEUR

Motivé, sérieux, sachant travailler de façon autonome, CFC professionnelle manuelle. Permis de conduire. Age idéal: 25 - 35 ans.
Faire offre sous chiffres
H 132-123195 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

HORLOGERIE

Nous recherchons au plus vite pour un engagement fixe, un

OPÉRATEUR SUR MACHINE EWAG

CFC de mécanicien ou formation en mécanique, avec expérience dans la fabrication de fraises, burins et divers outils en métal dur pour le domaine horloger.

Contactez sans tarder Monsieur Pascal Guisolan.

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Appellez-nous au 032 910 55 10

REPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

Animateur(trice) socio-culturel(le)

pour le Service de probation.

Activités: Assurer l'encadrement et le suivi, en milieu carcéral d'adultes et de mineurs délinquants, dans le cadre d'activités sportives et culturelles; assurer la poursuite de la mise en place du projet d'animation socio-culturelle dans une perspective de réinsertion socio-professionnelle; participer, en équipe pluridisciplinaire, au concept de prise en charge continue; collaborer avec le Service pénitentiaire, les autorités judiciaires et administratives; participer à la supervision d'équipe.

Profil souhaité: Diplôme décerné par une école sociale reconnue d'animateur socio-culturel, d'éducateur spécialisé ou formation jugée équivalente; expérience professionnelle préalable dans les prises en charge d'adultes délinquants et/ou en difficultés psychologiques et sociales; bonne capacité à s'inscrire dans une équipe pluridisciplinaire; sens de l'organisation et de la collaboration; aptitude à travailler de manière autonome; bonne capacité rédactionnelle; personnalité confirmée; casier judiciaire vierge.

Entrée en fonction: janvier 2003 ou à convenir
Délai de postulation: 4 décembre 2002
Renseignements: Mme Valérie Faivre, cheffe du Service de probation, tél. 032 889 61 35

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.
Pour le poste mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:
Service des ponts et chaussées, case postale 2856, 2001 Neuchâtel

Industrie & Technique

Mandatés par une importante entreprise horlogère spécialisée dans la fabrication de composants d'horlogerie, nous recherchons un

Responsable d'atelier

- Vous soutenez, motivez et dirigez 50 à 60 collaborateurs/trices.
- Vous êtes responsable du Flux de production complet.
- Organisation, planification et optimisation de la production avec votre équipe.
- Vous êtes responsable du respect de la Qualité, des délais et de la Quantité.

Votre profil:

- Vous disposez d'une solide formation technique de base.
- Vous êtes au bénéfice d'une formation de technicien ET, agent d'exploitation ou d'un diplôme équivalent.
- Vous possédez quelques années d'expérience dans un poste similaire.
- Vous êtes une personne motivée et communicative.

Veuillez faire parvenir votre candidature à **Patrick Parel**.
E-mail: patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!
SERVICES
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Nous agrandissons notre atelier d'assemblage de mouvements mécaniques et offrons une place variée et intéressante en tant que

Responsable d'atelier

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

- Vous soutenez, motivez et dirigez 30 à 40 collaborateurs/trices
- Vous êtes responsable du respect de la qualité, des délais et de la quantité
- Vous optimisez, en collaboration avec votre équipe, les déroulements, l'organisation et la technique

Nous vous offrons

- Le développement de ce département d'assemblage vous offre l'opportunité d'effectuer des tâches variées et de concrétiser vos propres idées
- Diverses perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes et des prestations sociales de haut niveau

Pour postuler
Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Ulrich Fahrni ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous www.eta.ch

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: ulrich.fahrni@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

EN BREF

STREET-HOCKEY ■ Près du record. Opposé aux Oberwalliser Dragons, le SHC La Chaux-de-Fonds a poursuivi sa série victorieuse en s'imposant sur le score sec et sans appel de 33-3 (15-1 11-1 7-1). Seule une baisse de régime en fin de rencontre a privé les Chaux-de-Fonniens du record de 35 buts inscrits en un seul match. SHCC: Schafroth (41e Da Palma); Cattin (2 buts), Batista (3); Kohli (1), Ferrington (2); Jouvenot (2), Girardbille; Vaucher (5), Tschantz (1); Calame (2), Mavridis (6); Varca (3), Mottaz (4); Gerber (2), Berigüete. /GBE

HOCKEY SUR GLACE CORPORATIF ■ Comme des Chiefs! Mont Cornu - Swisscom 2-4. Gussabobs - Yankee 5-2. Golden Pommès - Flamants Roses 10-4. Big Ben - Sabres 6-1. Fines Lames - Devils 4-4. Puck - Chiefs 0-6. Convers - Tchums 5-2. Crosettes - Hameau 4-4. Coyottes - Fleur-de-Lys 3-5. **Groupe A:** 1. Golden Pommès 5-10. 2. Flamants Roses 6-8. 3. Sabres 6-8. 4. Chiefs 5-7. 5. Sagne 3-6. 6. Big Ben 5-6. 7. Fines Lames 5-5. 8. Puck 6-4. 9. Devils 6-3. 10. Sombaille 5-2. 11. Canacks 5-2. 12. Siberians 5-1. **Groupe B:** 1. Fleur-de-Lys 6-11. 2. Convers 6-11. 3. Mont Cornu 6-8. 4. Rubis 4-6. 5. Gorons 5-6. 6. Gussabobs 6-6. 7. Hameau 6-5. 8. Swisscom 5-5. 9. Crosettes 6-4. 10. Yankees 6-4. 11. Tchums 6-2. 12. Coyottes 6-0. /réd

TENNIS DE TABLE ■ Le leader épinglé. Dans leur salle des Endroits, les Chaux-de-Fonniens d'Eclair ont encore une fois créé la surprise en s'imposant 6-4 face à Stalden, leader jusque-là invaincu de LNC. Après la première série de simples, Eclair menait déjà 2-1 grâce à Dominique Benoit et Fabien Persoz. Les deux compères allaient remporter un double particulièrement important. Le point décisif était amené par Nikolaos Andreadakis au terme d'un match de grande qualité. C'est d'ailleurs grâce à l'émergence de ce jeune joueur que les Chaux-de-Fonniens peuvent raisonnablement tourner leur regard vers le haut du classement et non plus vers la lutte contre la relégation. /FPE

TIR À L'ARC ■ Dignes de Tell. Indoor de Lausanne, résultats individuels. **Compound jeunesse:** 1. Steven Cateaux (Corcelles) 520 points. 2. Romain Donzelot (La Chaux-de-Fonds) 532. **Puis:** 4. Pascal Gagnebin (La Chaux-de-Fonds) 472. **Juniors:** 2. Alain Jacques (La Chaux-de-Fonds) 541. **Dames:** 1. Françoise Venetz (Les 3-Aigles) 548. 2. Carty Ducommun (La Chaux-de-Fonds) 542. **Hommes:** 6. Michel Anfossi (Tell Club NE) 567. **Vétérans hommes:** 7. Maurice Antoine (Tell Club NE) 552. **Recurve jeunesse:** 7. Frédéric Abegglen (TAN) 413. **Juniors dames:** 1. Line Goy (TAN) 419. **Dames:** 6. Maya Kung (TAN) 498. **Vétérans hommes:** 3. Avio Garavaldi (TAN) 538. **Instinctif hommes:** 3. Wolfgang Filler (Tell Club NE) 420. **Longbow hommes:** 3. Laurent Carnal (La Chaux-de-Fonds) 380. /réd

GRAND JEU ■ Tynowski titré. Vainqueur de la cinquième et dernière manche du championnat 2002, Lucien Tynowski a fait coup double décrochant également le titre cantonal. **Classement individuel:** 1. Lucien Tynowski 115. 2. Blaise Mores 113. 3. Roger Chopard 112. 4. Raymond Buhler 112. 5. Eric Schneeberger 111. 6. Pierre Matthey 110. 7. Gregory Chopard 109. 8. Willy Geiser 107. 9. Charles Tynowski 106. 10. Francis Farine 102. **Par équipes:** 1. Epi 535. 2. Le Locle 504. 3. Erguel 489. 4. La Vue-des-Alpes 471. 5. La Chaux-de-Fonds 429. **Classements finaux. Individuel:** 1. Lucien Tynowski 595. 2. Charles Tynowski 580. 3. Roger Chopard 572. 4. Willy Geiser 571. 5. Blaise Mores 563. 6. Pierre Matthey 561. 7. Sylvain Oppliger 555. 8. Fabien Bart 555. 9. Sylvain Reichen 543. 10. Gregory Chopard 540. **Par équipes:** 1. Le Locle 2779. 2. Erguel 2695. 3. Epi 2663. 4. La Vue-des-Alpes 2497. 5. La Chaux-de-Fonds 2463. /réd

Un concours fleuve

Patinage artistique ■ La Coupe d'Erguel a réuni plus de 170 patineuses durant trois jours à Saint-Imier. Cette compétition pourrait devenir un Grand Prix USP

Plus de 170 patineuses et patineurs provenant de toute la Suisse ont répondu à l'invitation du comité de Saint-Imier de se confronter dans le cadre de la neuvième édition de la Coupe d'Erguel. Un concours fleuve qui a donné lieu à plus de 200 présentations (programmes courts, libres et d'improvisation). Après ce magnifique succès, la prochaine édition de cette manifestation pourrait être une des étapes du futur Grand Prix que l'USP envisage de mettre sur pied la saison prochaine.



Alissia Gerber a réalisé une bonne répétition avant les Swiss Series de Bellinzone.

PHOTO MARCHON

Classements

Mini-poussins. Garçons: 1. Tony Krähenbühl (Moutier). **Filles:** 1. Jennifer Kamm (Rapperswil). **Puis:** 6. Da Silva (Saint-Imier). 8. Olivia Muñoz (Saint-Imier). 13. Laura Oppliger (Saint-Imier).

Inter-bronze A. Garçons: 1. Antoine Dorsaz (Martigny). **Filles:** 1. Sarah Knoepfel (Val-de-Travers). 2. Lorène Martina (Val-de-Travers)...

Poussins. Filles: 1. Estelle Gillioz (Monthey). **Puis:** 3. Nathanaëlle Fankhauser (Saint-Imier).

Bronze B3. Filles: 1. Claire Bolay (Lausanne). 2. Céline Juillard

(Saint-Imier). **Puis:** 6. Chloé Marti (Saint-Imier). **Argent:** 1. Roberta Zöllig (Ajoie).

Inter-bronze B filles: 1. Athimed Eltaher (Bienne). 2. Lisa Muñoz (Saint-Imier). **Inter-bronze**

B garçons: 1. Fabrizio Calvo (La Chaux-de-Fonds). **Inter-bronze B2 filles 1:** 1. Anabel Zermatten (Mar-

tigny). **Inter-bronze B2 filles 2:** 1. Alizée Schnegg (Bienne). 2. Laura Broggi (Saint-Imier). **Inter-argent B. Filles:** 1. Stéphanie Tröhler (Bienne). **Inter-bronze B1. Filles:** 1. Anaïs Morand (Martigny). 2. Sophie Wicht (La Chaux-de-Fonds).

Juniors messieurs: 1. Marco Walker (Engelberg). 2. Ludovic D'Amore (La Chaux-de-Fonds). **Juniors filles:** 1. Jessica Muelle (Neuchâtel).

Cadets filles: 1. Talika Gerber (Saint-Imier). 2. Sylvie Hauert (Neuchâtel).

Elite dames: 1. Alissia Gerber (Saint-Imier).

Bronze A: 1. Marie Bettex (Lausanne-Malley). **Bronze B1:** 1. Célia Waefler (Genève). 2. Naomi Gerber (La Chaux-de-Fonds). **Bronze B garçons:** 1. Seelik Mutti (La Chaux-de-Fonds). 2. Arnaud Calame (La Chaux-de-Fonds).

Inter-argent A: 1. Laure Calame (Monthey). **Puis:** 5. Cynthiy Knobel (Saint-Imier).

A Improvisation: 1. Laura Broggi (Saint-Imier).

Inter-argent B: 1. Maroussia Pomorski (Val-de-Travers). **Inter-argent C:** 1. Charlotte Pernet (Sion). **Puis:** 3. Céline Juillard (Saint-Imier). **Inter-argent D:** 1. Amélie Rey (La Chaux-de-Fonds). **Inter-argent E:** 1. Pauline Rey (Sion). /sp

En quête de reconnaissance

Gymnastique ■ Les Suisses tenteront de décrocher des places en finale aux Mondiaux par spécialité

La Russe Svetlana Khorkina sera la vedette des Mondiaux par spécialité qui commencent aujourd'hui à Debrecen (Hongrie) avec 359 gymnastes (241 hommes, 118 femmes) de 60 nationalités. Parmi eux, une sélection de six Suisses, exclusivement masculine, dont les ambitions se limitent à décrocher des places en finale.

Ces championnats du monde par spécialité (sans épreuves par équipes) donneront la possibilité à deux jeunes Helvètes de 18 ans, Patrick Dominguez et Mark Ramseier, de humer pour la première fois l'air des compétitions internationales seniors. Tous deux faisaient partie en avril dernier de l'équipe qui avait obtenu une retenue médaille d'argent

aux championnats d'Europe juniors, à Patras.

En l'absence du chef de file de la sélection suisse, Christoph Schärer (blessé), les premiers pas de ces jeunes loups seront surveillés par les expérimentés Dominik Däppen, Roger Sager, et les fères Schweizer, Roman et Andreas.

Rendez-vous à Anaheim

Ces championnats du monde permettront de juger des forces en présence avant une nouvelle édition des Mondiaux, dans neuf mois à Anaheim (Californie), qui comptera cette fois-ci comme épreuve de qualification aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004.

Les Suisses auront ainsi pour adversaires des grands noms de la gymnastique mondiale. La

Russie tentera de redorer son blason. Li Xiaopeng, Yang Wei et Huang Xu, trois des six champions olympiques chinois à Sydney, sont présents, tout comme Xiao Qin, qui défend son titre mondial au cheval d'arçon.

Retraite à 19 ans

Dans la compétition féminine, à laquelle la Fédération suisse a renoncé à envoyer une sélection, Svetlana Khorkina, double championne du monde (1997, 2001) et d'Europe (1998, 2000), entend bien rester la meilleure gymnaste du moment. Alors que sa rivale, la Roumaine Andrea Raducan (19 ans), a annoncé qu'elle prendra sa retraite sportive à l'issue des Mondiaux de Debrecen. /si

La voie royale

Voile ■ La Route du rhum semble promise à Ravussin

Le Suisse Steve Ravussin («TechnoMarine») est sur la voie royale de l'alizé avec pratiquement une journée de mer d'avance sur son suivant Lalou Roucayrol («Banque Populaire») en multicoques, alors qu'en monocoque la bataille navale a continué entre les Anglais Ellen MacArthur («Kingfisher») et Mike Golding («Ecover»).

Favori comme les autres au départ, Ravussin, au fil des jours et des tempêtes, a vu tous ses rivaux abandonner et il commence à savourer le parcours du naïf qui réussit à l'insu de son plein gré. Depuis deux jours, depuis qu'il est dans l'alizé qui le pousse de l'Archipel des Açores vers celui de la Guadeloupe, il semble bien qu'il vogue vers la victoire qui

lui fera franchir la marche qui mène à la très fermée société des grands capitaines de la voile moderne.

Il semble bien que sauf ouragan tropical, Ravussin, qui file à 14 nœuds de moyenne depuis dimanche, ne puisse être rattrapé. Son arrivée en Guadeloupe devrait avoir lieu jeudi ou vendredi.

Classements

Route du Rhum. Classement hier à 16 h. Multicoques: 1. Ravussin (S), «Technomarine», à 925 milles de l'arrivée. 2. Roucayrol (Fr), «Banque Populaire», à 644 milles de «Technomarine». 3. Desjoyeaux (Fr), «Géant», à 717.

Monocoques: 1. MacArthur (GB), «Kingfisher», à 1126 milles de l'arrivée. 2. Golding (GB), «Ecover», à 14 milles de «Kingfisher». 3. Setten (Fr), «Arcelor-Dunkerque», à 439./si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Note	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<p>Demain à Vincennes Prix du Languedoc (trot attelé, Réunion I, course 1, 2850 m, 13 h 45)</p> <p>Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch</p> <p>Seule la liste officielle du PMU fait foi</p>	1 Helias-Barbes	2850	C. Bigeon	C. Bigeon	10/1	9a1a1a	12 - Une évidence.	<p>Notre jeu 12* 1* 5* 15 10 3 17</p> <p>*Bases Coup de poker 17</p> <p>Au 2/4 12 - 1 Au tiercé pour 16 fr 12 - X - 1</p> <p>Le gros lot 12 1 11 13 18 17 5 15</p>	<p>Hier à Saint-Cloud, dans le Prix de Brétigny</p> <p>Tiercé: 10 - 1 - 14.</p> <p>Quarté+: 10 - 1 - 14 - 9.</p> <p>Quinté+: 10 - 1 - 14 - 9 - 5.</p> <p>Rapports pour 1 franc</p> <p>Tiercé dans l'ordre: 315,00 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 63,00 fr.</p> <p>Transformé: 33,00 fr.</p> <p>Quarté+ dans l'ordre: 831,10 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 57,60 fr.</p> <p>Trio/Bonus (sans ordre): 14,40 fr.</p> <p>Rapports pour 2 francs</p> <p>Quinté+ dans l'ordre: 8673,00 fr.</p> <p>Dans un ordre différent: 122,80 fr.</p> <p>Bonus 4: 22,20 fr.</p> <p>Bonus 3: 7,40 fr.</p> <p>Rapports pour 5 francs</p> <p>2sur4: 19,00 fr.</p> <p>Transformé: 7,00 fr.</p>
	2 Hudo-De-Ray	2850	J.-C. Maucourt	J.-C. Maucourt	20/1	0a8a6a	1 - Un classique des événements.		
	3 Hardi-Tenor	2850	U. Nordin	U. Nordin	19/1	3a0a0a	5 - A suivre de très près.		
	4 Grand-Frère	2850	J.-M. Bazire	V. Goetz	40/1	7a0a0a	15 - Clairement sur la montante.		
	5 Haïtia-Du-Gîte	2850	S. Lelièvre	S. Lelièvre	12/1	2aDa1a	10 - Un exploit n'est pas interdit.		
	6 Flash-Gala	2850	E. Raffin	P. Boutin	35/1	Da4a7a	3 - Il vient de nous surprendre.		
	7 Finish-Du-Coglais	2850	F. Boudet	J. Lepennetier	40/1	Dm2a4a	17 - Une classe incontestable.		
	8 Fabiano-Bello	2850	S. Baude	A. LeCourtis	18/1	Da0a4a	LES REMPLAÇANTS:		
	9 Gracchus	2850	L.-C. Abrivard	L.-D. Abrivard	60/1	2mDm2m	11 - Sur son meilleur niveau.		
	10 Herba-Bourbon	2850	F. Blandin	F. Blandin	11/1	0a6a7a	13 - Il finira bien par revenir.		
	11 Holographie	2850	A.-P. Bézier	A.-P. Bézier	40/1	0a6a6a			
	12 Gloss-Yatze	2850	J. Verbeeck	J. Kruthof	6/1	1a2a1a			
	13 Horse-De-Cottun	2850	Y. Teerlinck	Y. Teerlinck	13/1	0a2a5a			
	14 N.G.-Pride	2850	B. Masseguin	F. Criado	16/1	0a5a4a			
	15 Galion-De-Jiel	2850	P. Verduyze	J.-L. Dersoir	9/1	3a4a4a			
	16 Ivulcania	2850	E. Blot	P. Ferré	35/1	Da8a5a			
	17 Ispalion-Jarzéen	2850	P. Levesque	J. Warin	22/1	0a0aDm			
	18 Hello-Dona	2850	J.-L. Janvier	J.-L. Janvier	13/1	Da5aDm			

EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!



L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL



VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicales des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>
Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.
Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa

8h-12h. di médecin de service et hôpital
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc.), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP. Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.
Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablottins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritans. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les

Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville),

accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains. 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences familiales et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi de mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70.

Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 913 75 75
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Seref. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie du Manoir. Gravures en couleur à tirage unique et créations originales de hauts-reliefs et de bas-reliefs, de Daniel Grataloup. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 21.12.
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. Exposition-vente du peintre Lermite. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/475 98 69. Jusqu'au 30.11.
DELEMONT
Galerie de la FARB. Claire Nicole, artiste peintre. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 1.12.
NEUCHÂTEL
Centre d'art Neuchâtel (CAN). «Playground» de Michael Smith & Seth Price; «Protected Hero», de Sigismund de Vajay. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 12.1.03.
Galerie des Amis des Arts. Rétrospective d'Aimé Barraud (1902-1954). Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.11.
Galerie Ditesheim. Sculptures récentes de Dana. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 22.12.
Galerie L'Oléothèque (rue du Château 6). Aquarelles de Gentiane Blanchet-Maire. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h et sur rdv au 078/795 35 85. Jusqu'au 27.11.
Galerie L'Orangerie. Sculptures de Dominique-Anne Junod. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 1.12.
Galerie DuPeyrou. Aquarelles-céramiques de Jacqueline Chaignat. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Jusqu'au 8.12.

Galerie du Pommier. «Images de couples», photographies de Pierre-William Henry. Lu-ve 9-12h/14-18h. Jusqu'au 31.12.
Galerie YD (rue Fleury 6). S. Leuba, W. Bändi, Vichard. Ma-sa 15-20h. Prolongation jusqu'au 29.11.
BEVAIX
Galerie Trin-na-niole. Pastels de Mc Gyger. Me-di 15-19h30, ou sur rdv au 032 753 52 55. Jusqu'au 1.12.
BÔLE
Galerie L'Enclume. Peintures de Gret Kuhn, et sculptures d'Erika Hartmann. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 032 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 15.12.
COLOMBIER
Galerie Numaga. Peintures de Jean Weinbaum et Pierre Chevalley. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 22.12.
CORCELLES
Galerie Arcane. Jean-Paul Farine, peintures; Victor Guirard, huiles-des-sins; Markus Hiller, céramiques. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032/731 12 93 ou 932/731 12 63. Jusqu'au 30.11.
CORMONDRECHE
Atelier de tissage S. Perret. Exposition automne-hiver 2002. Me/je/ve 14-19h, sa/di 11-19h, ou sur rdv au 032 731 60 62. Jusqu'au 24.11.
Galerie Marie-Louise Müller. Anca Seel, peintures et gravures. Me-di 14h30-18h30 et sur rdv au 032 731 32 94. Jusqu'au 8.12.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Céramiques de Seungho Yang, Corée du Sud. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 15.12.

DIESSÉ
Galerie Alternative. Dessin et peinture de Jean-Pierre Zaech et Philippe Roulet. Ve/sa/di 11-12h/14-17h ou sur demande au 032 315 26 69. Jusqu'au 15.12.
ENGOLLON
Galerie de Bonneville. Pastels et huiles d'Isabelle Ryser-Comtesse, et vannerie de Bertrand Comtesse. Ve 17-20h, sa/di 10-12h/14-18h. Jusqu'au 24.11.
HAUTERIVE
Galerie 2016. Sculptures récentes de Phil Billen; peintures récentes de Pierre Debatty. Me-di 15-19h. Jusqu'au 22.12.
LE LANDERON
Atelier-galerie (Flamands 8). Pastels et fusains de J.-F. Pellaton. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
Galerie Di Mailart. «Pochoire» de Danièle Koffel. Ma-me 9-11h, je/ve 9-11h/14-18h, sa 9-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 15.12.
MÔTIERS
Galerie du Château. Peintures de José Barrense Dias. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 31.12.
LA NEUVEVILLE
Galerie Faucon. Sculptures de Marianne Binder. Ve 17-20h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 24.11.
SAINT-AUBIN
Galerie du BAC. Œuvres de l'artiste peintre, sculpteur, Jean Devost. Sa/di 14-18h, lu-ve sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 24.11.
VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Peintures de Robert Tilbury. Me-di 15-18h30 ou sur rdv au 032 857 24 33. Jusqu'au 24.11.

PORT

Papa, tu es parti rejoindre maman tout en nous laissant un grand vide et bien du chagrin, mais avec l'espoir que vous avez pu reprendre le chemin de la lumière ensemble.

Christine et Renato Salodini-Lutz
et leur fils Loïc
Magali et Michel Klötzli-Lutz
et leurs filles Jessica et Maureen
Charles Lutz à Port
Edith et Frédy Baumann-Lutz
leurs filles et petits-fils à Ittigen

ainsi que les familles parentes et amies ont la grande tristesse de vous faire part du décès de

Jean-Pierre LUTZ

leur très cher papa, fils, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 64e année après une longue maladie supportée avec courage et dignité.

2562 PORT, le 18 novembre 2002.
Wiesenstrasse 9

Adresses des familles:

Magali et Michel Klötzli
Chemin Notre-Dame 16
2013 Colombier

Christine et Renato Salodini
Joux-Pélichet 47
2400 Le Locle

La cérémonie funèbre aura lieu le jeudi 21 novembre à 16 heures à la chapelle 1 du cimetière de Bienne-Madretsch, où repose le corps.

CORCELLES



Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés.

Jean 15: 12

Et voici que je suis avec vous, tous les jours, jusqu'à la fin du monde.

Mat. 28: 20

Madame Ginette Murtez-Butticaz;
Madame et Monsieur Marie et Jean-Paul Reding-Murtez,
leurs enfants Aliocha, Nicolas et Nadia;
Monsieur et Madame Michel et Claire Murtez-Vollenweider,
leurs enfants Hélène et François;

Monsieur et Madame Vitaly N. Sorokine, à Syracuse (USA), leurs enfants et petits-enfants;
Madame Dimitri N. Sorokine, à Palaiseau (France), ses enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Nicolas V. von Steiger, à Berne, leurs enfants et petits-enfants;
Madame Aline Favre-Butticaz;

Sa filleule: Madame Natacha Aubert Scheurer,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Yura Romanovitch MURTEZ

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, cousin, beau-frère, parrain, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement dans sa 79e année.

2035 CORCELLES, le 19 novembre 2002.
(Petit-Berne 2)

Psaume 139: 1-18

L'office religieux orthodoxe aura lieu vendredi 22 novembre, à 13 heures 30, au domicile où le corps repose, suivi de l'inhumation au cimetière.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser à l'Eglise orthodoxe russe, 3000 Berne, ccp 30-3244-4.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

28-378097



LE RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Matthieu FAURE

Docteur ès sciences

28-377879



LE RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

a le profond regret de faire part du décès de

Madame Marie-Christine BÜCHEL CANONICA

Etudiante en ethnologie à la Faculté des lettres et sciences humaines.

28-377880

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun, la famille de

Monsieur Jean-Pierre PRÉTÔT dit «Arthur»

remercie tous ceux qui, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs l'ont soutenue dans sa douloureuse épreuve. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

CORTAILLOD, novembre 2002.

28-378074

COMMUNIQUÉ

Deux fois non pour Syna

Le syndicat interprofessionnel Syna s'oppose à la troisième révision de la loi sur l'assurance chômage, ainsi qu'à l'initiative de l'UDC sur l'asile. Dans une période où les rares emplois offerts par les entreprises sont des emplois temporaires, il serait injuste de pénaliser doublement les personnes qui, après avoir été licenciées d'un emploi fixe, sont contraintes d'occuper des emplois temporaires.

Le second sujet à être soumis au peuple est l'initiative de l'UDC sur l'asile. Le fait

d'abolir le droit d'asile en Suisse et de rendre impossible la collaboration en matière migratoire avec les pays limitrophes ne résoudrait aucun problème, au contraire. Cette initiative, loin de chercher des solutions au problème des migrations, ainsi qu'à celui de la criminalité dont se rendent coupable seulement un petit nombre de requérants d'asile, ne cherche qu'à orienter vers ces boucs émissaires l'incertitude causée par la récession économique, la montée du chômage, les menaces qui pé-

sent sur les assurances sociales, dont l'assurance vieillesse, ainsi que la corruption et les défaillances spectaculaires du secteur privé, dont Christoph Blocher est un illustre représentant. Ne nous laissons donc pas aveugler!

Le syndicat interprofessionnel Syna vous invite donc à voter deux fois non le 24 novembre prochain.

Syndicat Interprofessionnel Syna - Neuchâtel et régions,
Georges Bragoni,
Nathalie Matthey

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Adolescent renversé, conducteur recherché. Hier à 7h15, alors qu'il se déplaçait sur une trottinette sur le trottoir sud de la rue de la Croix-Fédérale, à La Chaux-de-Fonds, un écolier de La Chaux-de-Fonds, âgé de 15 ans, a été renversé par l'avant d'une voiture foncée qui quittait le parc souterrain collectif des immeubles Nos 42-44-46. Sous l'effet du choc, le jeune homme a chuté sur la chaussée. Blessé, il a été transporté, en voiture, par un membre du collège Bellevue à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. L'automobiliste, qui a quitté les lieux sans se faire connaître, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à La Chaux-de-Fonds, tél. 032 968 71 01. /comm

■ Sèche-linge en feu. Hier à 8h30, le SIS des Montagnes est intervenu pour un sèche-linge en feu, rue du Cernil-Antoine 11, à La Chaux-de-Fonds. Les causes sont d'ordre technique. Dégâts matériels. /comm

THIELLE ■ Scootériste blessé. Hier à 6h35, un habitant de Gampelen (BE) circulait en voiture sur la rue du Verger, à Thielle, en direction de Cornaux. A l'intersection avec la route Pré-du-Pont, une collision se produisit avec un scooter conduit par un habitant de Cornaux, qui circulait sur cette même route, de Cornaux en direction de Thielle. Blessé, ce dernier a été transporté à l'hôpital au moyen d'une ambulance. /comm

LIGNIÈRES ■ Dérapage et tonneaux: conductrice blessée. Hier à 15h55, une habitante de Nods (BE) circulait en voiture sur la route menant de Lignières à Nods. A l'intersection avec la rue Franc-Alleu, elle entreprit le dépassement d'une voiture conduite par un habitant de Neuchâtel, qui tirait une remorque et qui était en présélection pour tourner à gauche. La voiture de la première conductrice heurta l'avant gauche du véhicule neuchâtelois. Suite au choc, la voiture de la conductrice est partie en dérapage sur plus de

40 mètres, est sortie de la route et a effectué des tonneaux pour s'immobiliser sur le flanc, en contrebas de la route, dans le ruisseau. Blessée, la conductrice a été conduite en ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

COURT ■ Travailleur grièvement blessé. Hier vers 11h40, un travailleur se trouvait à proximité d'un tapis roulant situé devant le portail sud du tunnel du Graiter, sur le chantier de l'A16, à Court. Pour une raison encore indéterminée, le bras droit de l'homme a soudain été happé par le ruban du tapis roulant. Grièvement blessé, le travailleur a été transporté à l'hôpital par un hélicoptère de la Rega. Une dizaine de pompiers de Moutier ont également été mobilisés afin d'assurer un déplacement du blessé. /comm

AVIS DE NAISSANCE

C'est avec avance que j'ai montré le bout de mon nez le 17 novembre.

Je m'appelle

MONIA

et je fais le bonheur de mes parents

Rachèle et Nicolas
JEANNERET
Brot-Dessus
2318 Brot-Plamboz

132-123397

Les cueillettes à travers bois et pâturages, les promenades sur les crêtes du Jura, et les sommets Alpins furent le bonheur de sa vie.

Madame Bluette Rohr-Schaffter

Jocelyne et Maurice Wisard-Rohr, à Forel (Lavaux)
Nadia et Frédéric Gérard-Wisard et leur fille Morgane, en Pennsylvanie

Yolande et Yvan Droz-Rohr, à La Corbatière

Ghislain
Layna
Alban

Roland Rohr et Rina Dey, à Winterthour

Madame Betty Rohr et famille

Les descendants de feu Alfred et Catherine Schaffter-Seuret

ainsi que les familles parentes et alliées

vous annoncent le départ de leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami

Monsieur Roland ROHR

qui s'en est allé mardi peu après son 90e anniversaire, accompagné par la tendresse des siens.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 novembre 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 22 novembre, à 14 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière.

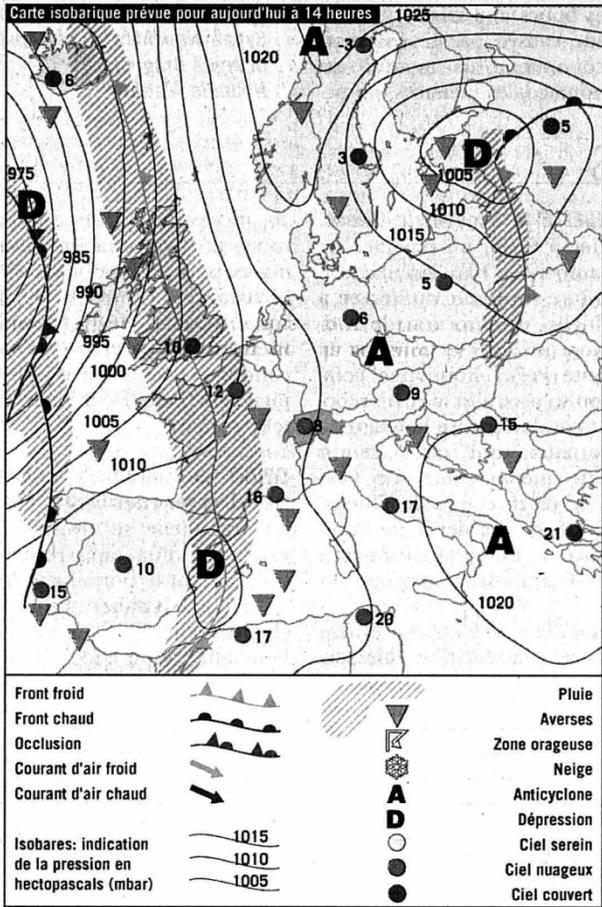
Domicile de la famille: Ph.-H.-Matthey 23

AUJOURD'HUI

C'est presque aux petits oignons

Situation générale: on dit que le beau n'est qu'un intervalle entre deux périodes de mauvais temps. Celui qui se présente aujourd'hui est franchement «riquiriqui». Au contraire, la robuste dépression atlantique étend déjà son influence sur l'ouest du continent et une énième dégradation est attendue demain. Prévisions pour la journée: si vous vous trouvez le long du Littoral ou dans une partie des vallées, vous devez subir le diktat de brouillards têtus. Pour le reste, le soleil fait un joli numéro sur fond bleu et seuls des nuages élevés participent à la fête l'après-midi. Les vents s'orientent au sud et font grimper les températures jusqu'à 10 degrés dans les vallées du Haut tandis qu'elles stagnent entre 7 et 8 ailleurs. Les prochains jours: le plus souvent couvert avec des précipitations.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Edmond

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 8°
Boudry: 8°
Cernier: 8°
Fleurier: 8°
La Chaux-de-Fonds: 10°
Le Locle: 10°
La Vue-des-Alpes: 7°
Saignelégier: 10°
St-Imier: 8°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: très nuageux, 8°
Berne: très nuageux, 8°
Genève: très nuageux, 9°
Locarno: très nuageux, 9°
Sion: peu nuageux, 9°
Zurich: bruine, 7°

... en Europe

Athènes: peu nuageux, 19°
Berlin: pluie, 7°
Istanbul: beau, 16°
Lisbonne: peu nuageux, 14°
Londres: peu nuageux, 10°
Madrid: très nuageux, 12°
Moscou: très nuageux, 4°
Paris: très nuageux, 6°
Rome: très nuageux, 17°

... et dans le monde

Bangkok: variable, 32°
Le Caire: ensoleillé, 28°
Johannesburg: variable, 29°
Miami: variable, 23°
Pékin: variable, 6°
Rio de Janeiro: pluvieux, 31°
San Francisco: variable, 18°
Sydney: ensoleillé, 26°
Tokyo: variable, 13°

Soleil

Lever: 7h42
Coucher: 16h53

Lune

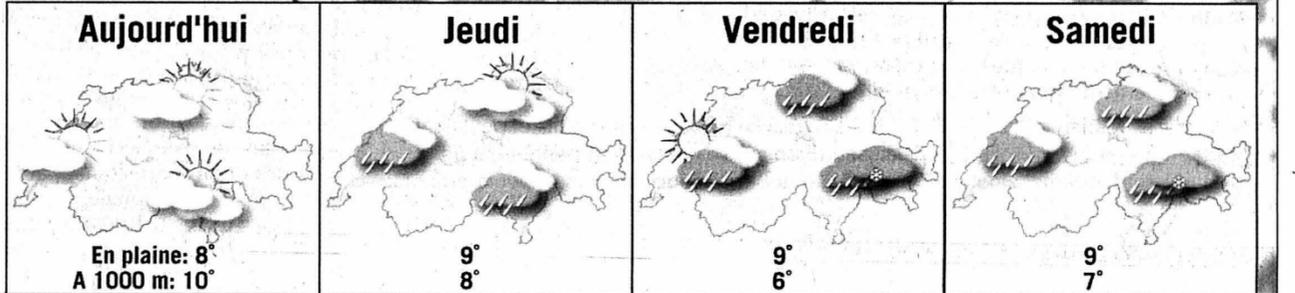
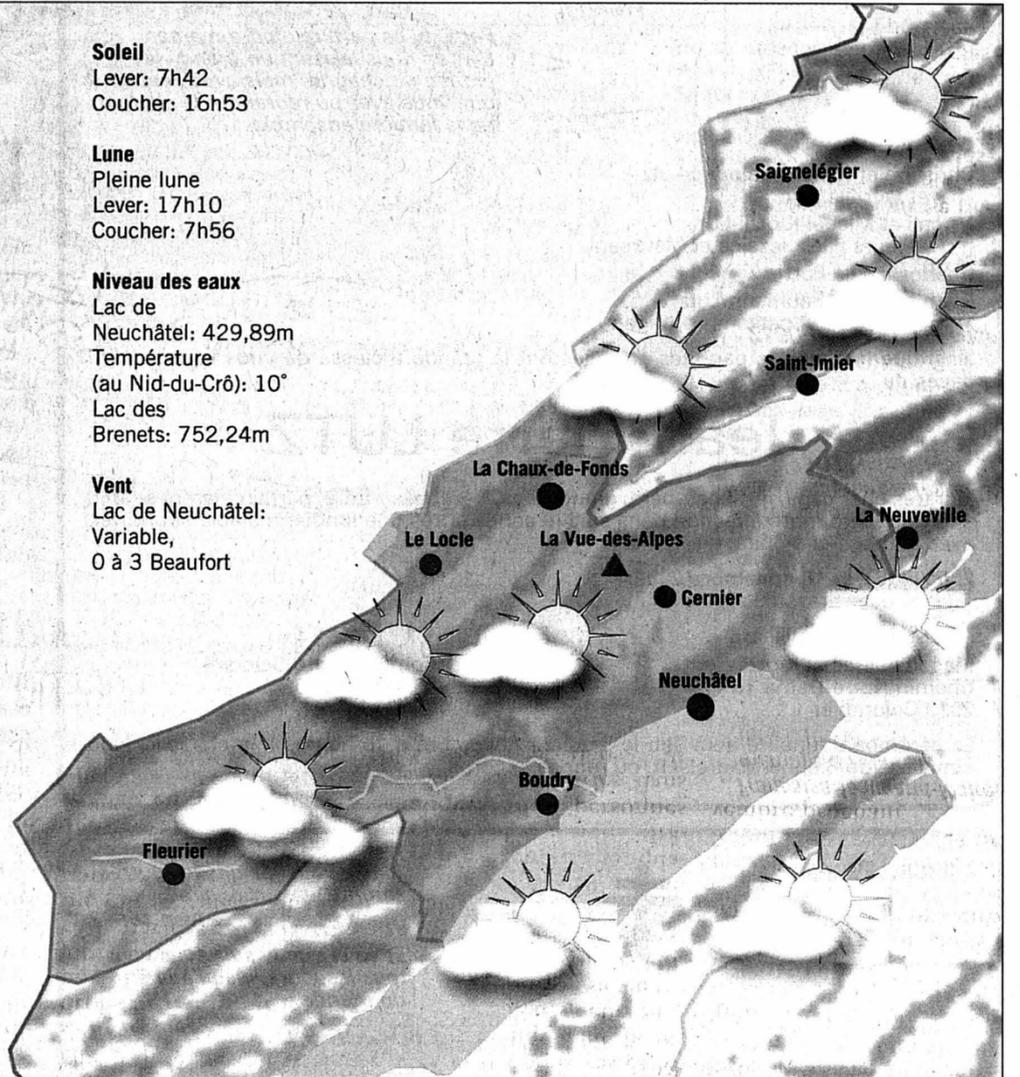
Pleine lune
Lever: 17h10
Coucher: 7h56

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,89m
Température (au Nid-du-Crô): 10°
Lac des Brenets: 752,24m

Vent

Lac de Neuchâtel: Variable,
0 à 3 Beaufort



Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LA TRIBUNE DES LECTEURS

VOTATIONS

Ni sûre, ni solidaire

Nous espérons que lors de la votation du 24 novembre prochain, la population neuchâteloise continuera à nous apporter son soutien en votant non à la révision de l'assurance chômage.

Non à la diminution de 500 millions de francs des indemnités de chômage, ce n'est pas social. Non à la baisse des indemnités de 520 à 400 jours pour les chômeurs de moins de 55 ans, car c'est avec de telles mesures qu'on provoque l'exclusion et le recours à l'aide sociale. Non à l'augmentation de la durée de cotisations, qui pénalise essentiellement les femmes et les travailleurs à temps partiel et sous contrats intermédiaires et précaires. Non à la suppression de la reconnaissance du bonus éducatif, qui pénalise les femmes qui ont besoin de se réinsérer dans le monde du travail après élevé leurs enfants. Non à la révision de la loi sur l'assurance chômage, car elle ne va rien changer à la baisse des cotisations de 3% à 2%, puisque de toute façon cette baisse intervient à fin 2003. Non, parce que les femmes bénéficient actuellement déjà d'un congé maternité

de huit semaines après l'accouchement et que la révision n'apporte rien de nouveau. Non, car la libre circulation des personnes ne permet pas à un chômeur étranger de bénéficier du chômage après avoir travaillé un seul jour en Suisse, c'est un mensonge. Non, parce que les chômeurs âgés bénéficient déjà de 640 indemnités lorsqu'ils sont proches de la retraite, la révision n'apporte rien de nouveau et l'âge de la retraite est toujours à 65 ans, mais risque de passer à 67 ans – de plus il faudra avoir cotisé pendant au moins 18 mois pour pouvoir prétendre à cette rallonge d'indemnités. Non, parce que nous, nous n'avons pas les moyens de publier comme nos adversaires des encarts publicitaires dans la presse pour vous dire de voter non le 24 novembre prochain.

ADC La Chaux-de-Fonds,
Nimrod Kaspi

VOTATIONS

Les réfugiés ne sont pas des touristes

Contrairement à ce que prétend l'initiative UDC sur le droit d'asile, les réfugiés ne peuvent choisir ni leur destination, ni leur parcours. En effet, un des

articles de cette initiative refuse l'entrée en matière sur une demande d'asile présentée «par une personne entrée en Suisse au départ d'un Etat tiers réputé sûr». Dans les faits, cette condition ne peut être remplie que dans de très rares cas.

J'ai fait la connaissance d'une Afghane réfugiée en Suisse avec son fils depuis 1999. Celle-ci n'a pas pu, comme le ferait un «touriste», prendre l'avion de Kaboul pour arriver directement dans notre pays. Elle s'est vue obligée de

quitter sa patrie clandestinement, pour sauver sa vie et celle de son enfant de 3 ans. Elle a voyagé de nuit, d'abord en voiture, puis elle a pris l'avion à plusieurs reprises de divers endroits inconnus sans savoir où on la conduisait. Deux jours plus tard, elle est arrivée par chance à Zurich, où elle a finalement obtenu le statut de réfugiée.

Aujourd'hui, son fils, âgé de 6 ans, va à l'école. Il se plaît en Suisse. Quant à elle, elle m'a confié: «En tant que femme afghane, j'ap-

précie de me trouver dans un pays démocratique, où il est possible de vivre librement». Néanmoins, j'ai pu sentir que l'Afghanistan, sa famille et ses amis restés là-bas lui manquaient beaucoup. D'ailleurs, elle m'a dit que le jour où sa vie ne serait plus en danger, elle retournerait dans son pays.

Quand on s'intéresse au sort des requérants d'asile, on découvre inmanquablement des destins dramatiques, des personnes déchirées, meurtries dans leur corps et dans leur

âme. Celles et ceux qui doivent tout abandonner pour se lancer sur les chemins de l'exil ne le font pas de gaieté de cœur. Ne nous laissons pas tromper par l'UDC, qui met allègrement tous les réfugiés dans le même sac. Pour eux, tous sont des profiteurs et des criminels qui choisissent notre pays pour s'enrichir sur notre dos. Cela est faux! Aussi, je voterai non à l'initiative UDC le 24 novembre prochain.

Françoise Jeanneret-Maire,
membre d'Amnesty international

LE DESSIN DU JOUR

LICENCIEMENTS CHEZ SWISS : L'AVION EST-IL BIEN PILOTÉ?



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.